

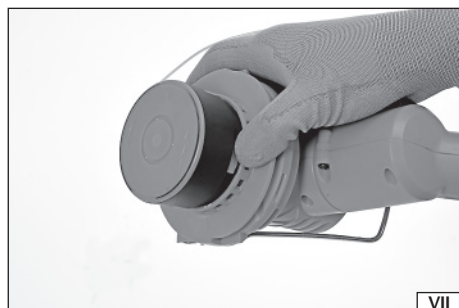
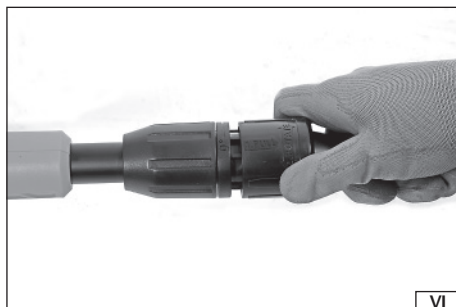
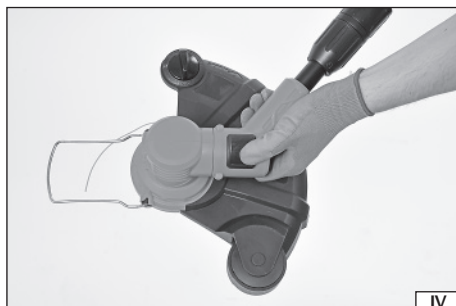
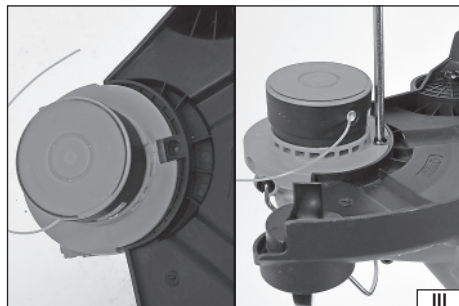
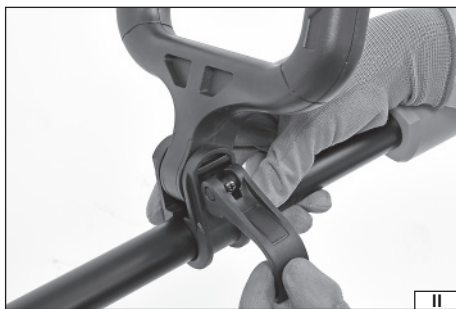
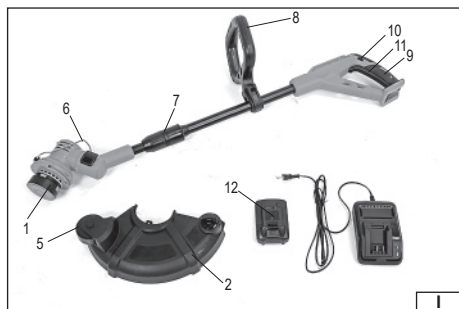
YT-82830 YT-82831

**YATO** 

PL AKUMULATOROWA PODKASZARKA DO TRAWY  
GB CORDLESS GRASS TRIMMER  
D AKKU-RASENTRIMMER  
RUS АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТРИММЕР  
UA АКУМУЛЯТОРНИЙ ТРИМЕР  
LT AKUMULIATORINIS ŽOLIAPJOVĖ  
LV AKUMULATORA ZĀLIENA TRIMMERIS  
CZ AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA NA TRÁVU  
SK AKUMULÁTOROVÁ STRUNOVÁ KOSAČKA  
H AKKUS SZEGÉLYNYÍRÓ  
RO TRIMMERE DE GAZON CU ACUMULATOR  
E DESBROZADORA A BATERÍA  
F FAUCHEUSE A GAZON A BATTERIE  
I TOSAERBA A BATTERIA  
NL ACCU-GRASTRIMMER  
GR ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



**UWAGA!** Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



2018

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

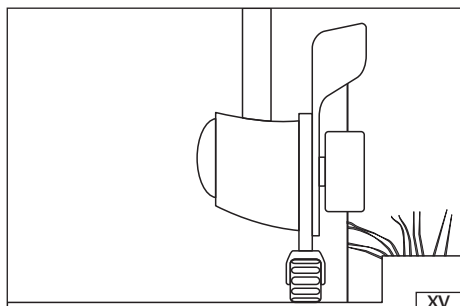
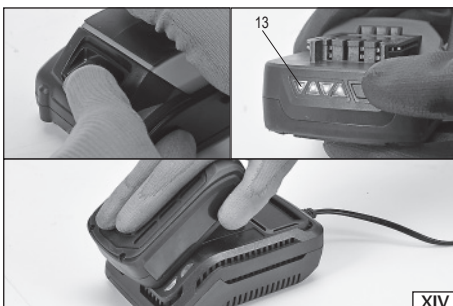
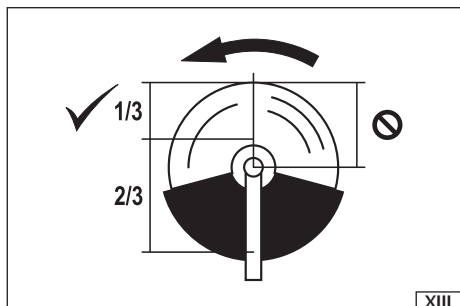
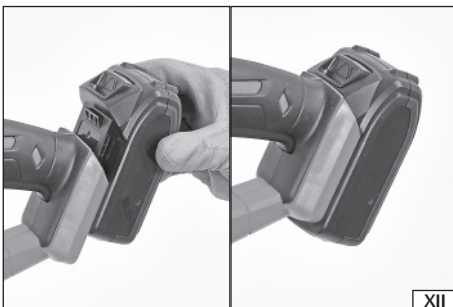
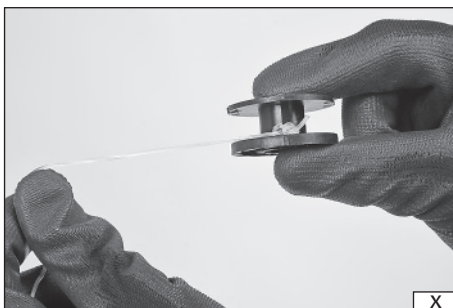
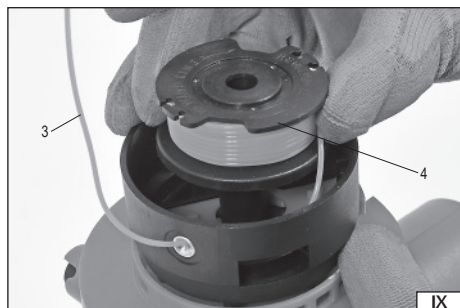
Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



<b>PL</b>	<b>GB</b>	<b>D</b>	<b>RUS</b>
1. glowica tnąca	1. cutting head	1. Schneidkopf	1. режущая головка
2. osłona elementu tnącego	2. cover of the cutting element	2. Abdeckung des Schneidkopfes	2. кожух режущего элемента
3. żyłka	3. line	3. Faden	3. леска
4. szpula	4. spool	4. Spule	4. катушка
5. kółko pomocnicze	5. auxiliary wheels	5. Behelfsrad	5. вспомогательное колесо
6. osłona dystansowa	6. spacer guard	6. Distanzabdeckung	6. дистанционный щиток
7. blokada regulacji wysokości	7. lock for the height adjustment	7. Blockade der Höhenregelung	7. блокировка регулировки высоты
8. uchwyt przedni	8. front handle	8. vordere Halterung	8. передняя рукоятка
9. uchwyt tylny	9. back handle	9. hintere Halterung	9. задняя рукоятка
10. blokada włącznika elektrycznego	10. electric switch lock	10. Blockade des Elektroschalters	10. блокировка кнопки включения
11. włącznik	11. switch	11. Schalter	11. кнопка включения
12. akumulator	12. rechargeable battery	12. Akku	12. аккумуляторная батарея
13. stacja ładowająca	13. charging station	13. Ladestation	13. зарядное устройство
14. wskaźnik naładowania akumulatora	14. battery charge indicator	14. Ladeanzeige des Akkus	14. индикатор зарядки аккумулятора
15. zatrzask akumulatora	15. battery latch	15. Schnappverschluss des Akkus	15. защелка аккумулятора

<b>UA</b>	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>CZ</b>
1. ріжуча головка	1. pjovimo galvutė	1. griešanas galviņa	1. žací hlava
2. кожух ріжучого елемента	2. pjovimo elemento gaublas	2. griešanas elementa aizsardzības vāks	2. kryt žacího nástroje
3. жилка	3. valas	3. makškeraukla	3. struna
4. катушка	4. ritė	4. spole	4. cívka
5. допоміжне колесо	5. pagalbinis ratukas	5. palīgrītenī	5. pomocné kolečko
6. дистанційний щиток	6. distancinis gaubtas	6. distances segums	6. distanční kryt
7. блокування регулювання висоти	7. aukščio reguliavimo blokuotė	7. augstuma regulēšanas blokāde	7. aretace nastavení výšky
8. передня рукоятка	8. priekinė rankena	8. priekšējais rokturis	8. přední rukojeť
9. задня рукоятка	9. galinė rankena	9. aizmugures rokturis	9. zadní rukojeť
10. блокування кнопки ввімкнення	10. elektros jungiklio blokuotė	10. elektriska ieslēdzēja blokāde	10. aretace elektrického vypínače
11. кнопка ввімкнення	11. jungiklis	11. ieslēdzējs	11. vypínač
12. аккумуляторная батарея	12. akumulatorius	12. akumulators	12. akumulátor
13. зарядний пристрій	13. įkrovimo stotis	13. lādēšanas stacija	13. nabíjecí stanice
14. індикатор зарядження аккумулятора	14. akumulatoriaus įkrovimo indikatorius	14. akumulatora uzlādēšanas rādītājs	14. indikátor nabití akumulátoru
15. защіпка аккумулятора	15. akumulatoriaus spragutukas	15. akumulatora sprosts	15. západka akumulátoru

<b>SK</b>	<b>H</b>	<b>RO</b>	<b>E</b>
1. žacia hlava	1. vágófej	1. cap pentru tăiere	1. cabeza de corte
2. kryt žacieho nástroje	2. a vágó elem védőburkolata	2. carcasa piesei de tăiere	2. resguardo del elemento de corte
3. struna	3. húr	3. fir	3. línea
4. cievka	4. orsó	4. bobină	4. bobina
5. pomocné koliesko	5. segéd kerék	5. roată auxiliară	5. rueda auxiliar
6. distančný kryt	6. távtartó burkolat	6. carcasă de distanțare	6. resguardo a distancia
7. aretácia nastavovania výšky	7. magasság állítás retesze	7. blocare ajustare înălțime	7. bloqueo de ajuste de altura
8. predná rukoväť	8. első fogantyú	8. mânerul anterior	8. empuñadura delantera
9. zadná rukoväť	9. hátsó fogantyú	9. mânerul posterior	9. empuñadura trasera
10. aretácia elektrického vypínača	10. elektromos kapcsoló retesze	10. blocare comutator	10. bloqueo del interruptor eléctrico
11. vypínač	11. kapcsoló	11. comutator	11. conmutador
12. akumulátor	12. akumulátor	12. acumulator	12. batería
13. nabíjacia stanica	13. akumulátortöltő	13. stație de încărcare	13. estación de carga
14. indikátor nabitia akumulátora	14. az akumulátor töltöttségének kijelzése	14. indicator încărcare acumulator	14. indicador de carga de la batería
15. západka akumulátora	15. akumulátor rögzítő csatlaj	15. blocadă acumulator	15. pestillo de la batería

<b>F</b>	<b>I</b>	<b>NL</b>	<b>GR</b>
1. tête coupante	1. testa falciante	1. snijkop	1. κεφαλή κοπής
2. protection de l'élément coupant	2. protezione dell'elemento falciante	2. afscherming snij-onderdeel	2. κάλυμμα τμήματος κοπής
3. fil de nylon	3. filo	3. draad	3. μεσινέζα
4. bobine	4. spola	4. spool	4. καρούλι
5. roue supplémentaire	5. rotella ausiliare	5. hulpwiel	5. βοηθητικός τροχός
6. protection de distance	6. protezione di distanza	6. afstandsafscherming	6. κάλυμμα αποστάτη
7. blocage de réglage de hauteur	7. blocco di regolazione dell'altezza	7. hoogteregulatieblokkade	7. εμπλοκή ρύθμισης ύψους
8. prise antérieure	8. impugnatura anteriore	8. handvat voorzijde	8. πρόσθια λαβή
9. prise postérieure	9. impugnatura posteriore	9. handvat achterzijde	9. οπίσθια λαβή
10. blocage de gâchette électrique	10. bloccaggio dell'interruttore elettrico	10. blokkade elektrische schakelaar	10. εμπλοκή ηλεκτρικού διακόπτη
11. contacteur	11. interruttore	11. schakelaar	11. διακόπτης
12. batterie	12. batteria	12. accu	12. συσσωρευτής
13. station de chargement	13. caricabatterie	13. oplaadstation	13. σταθμός φόρτισης
14. indice de chargement de la batterie	14. Indicatore di caricamento della batteria	14. oplaadindicator accu	14. δείκτης φόρτισης συσσωρευτή
15. cliquet de batterie	15. bloccaggio della batteria	15. accugrendel	15. μάνδλο συσσωρευτή

**18 V**

Napęć znamionowe  
Nominal voltage  
Nennspannung  
Номинальное напряжение  
Номинальна напруга  
Nominali įtampa  
Nomināls spriegums  
Jmenovitě napětí  
Menovitě napätie  
Névleges feszültség  
Tensiunea nominală  
Tensión nominal  
Tension nominale  
Tensione nominale  
Nominale spanning  
Ονομαστική τάση

250 / 300 mm



Maks. szerokość cięcia trawy  
Max. cutting width  
Max. Mähbreite  
Макс. ширина кошения травы  
Макс. ширина косіння трави  
Maks. žolės pjovimo plotis  
Maks. plaššanas platums  
Max. šířka sečení trávy  
Max. šířka sekania trávy  
Fűvágás maximális szélessége  
Lățimea tăierii ierbei - max.  
Ancho máximo del corte de pasto  
Largeur maximale de coupe de l'herbe  
Larghezza massima di taglio dell'erba  
Max. snijbreedte gras  
Μέγ. πλάτος κοπής χόρτου

7200 min<sup>-1</sup>

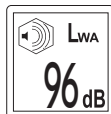
Znamionowa prędkość obrotowa  
Nominal rotation  
Nennumdrehungsgeschwindigkeit  
Номинальные обороты  
Номинальні оберти  
Nominalus apsisukimų greitis  
Nomināls griezes ātrums  
Jmenovitě otáčky  
Menovitě otáčky  
Névleges fordulatszám  
Viteza de rotire nominală  
Velocidad de la rotación nominal  
Vitesse de rotation nominale  
Velocità di rotazione nominale  
Nominale omwentelingsnelheid  
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής

**Li-Ion**

Rodzaj akumulatora  
Battery type  
Art des Akkumulators  
Вид аккумулятора  
Вид акумулятора  
Akumuliatoriaus tipas  
Akumulatora veids  
Typ akumulatoru  
Druh akumulátora  
Az akkumulátor típusa  
Genul acumulatorului  
Tipo de acumulador  
Type de batterie  
Tipo della batteria  
Baterij type  
Είδος συσσωρευτή



Ostrzeżenie!  
Warning!  
Warnung!  
Внимание!  
Увага!  
İspéjmas!  
Bridinājums!  
Upozornění!  
Varovanie!  
Figyelmeztetés!  
Avvertizare!  
¡Advertencia!  
Avertissement  
Avvertenza!  
Waarschuwing!  
Προειδοποίηση!



Hałas - moc  $L_{WA}$   
Noise - power  $L_{WA}$   
Lärm - Leistung  $L_{WA}$   
Сила шума  $L_{WA}$   
Сила шуму  $L_{WA}$   
Triukšmas - galia  $L_{WA}$   
Trokšņa līmenis - jauda  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Zaj - L teljesítmény  
Zgomotul - puterea  $L_{WA}$   
Ruido - potencia  $L_{WA}$   
Bruit - puissance  $L_{WA}$   
Rumore - potenza  $L_{WA}$   
Lawaai - vermogen  $L_{WA}$   
Θόρυβος - ισχύς  $L_{WA}$



Zabronione jest stosowanie metalowych ostrzy tnących, stosować tylko żyłkę tnącą  
 It is forbidden to use metal cutting blades, use only the cutting line  
 Verboten ist die Verwendung von Schneidelementen aus Metall, sondern nur der Schneiddraht aus Kunststoff  
 Запрещается пользоваться металлическими резаками, применять исключительно режущую леску  
 Заборонено користуватися металевими різцями, дозволено лише ріжучою жилкою  
 Draudžiama plovimui varuoti metalinius ašmenis, varuoti vien tik plovimo valą  
 Nedrįkst lietu metala griešanas elementu, lietu tikai makškerauku  
 Používání kovových sekacích nástrojů je zakázáno. Používejte výhradně sekací strunu  
 Používání kovových sekacích prvků je zakázáno. Používejte výhradně sekacie struny  
 Tilos fém vágó éleket alkalmazni, kizárólag vágóhúrt használjon  
 Se interzice întrebuințarea tăieșelor de metal, numai fire tăietoare artificiale  
 Se prohíbe usar cuchillas de metal, se permite usar solamente hilo cortador  
 Il est interdit d'utiliser les lames coupantes en métal, n'utiliser que le fil de nylon coupant  
 È vietato utilizzare le lame metalliche; usare solo il filo falciante  
 Het is verboden om metalen snijbladen te gebruiken. Gebruik enkel trimmerdraad  
 Απαγορεύεται η χρήση μεταλλικού δίσκου κοπής, χρησιμοποιείτε μόνο μεσινέζα κοπής



Utrzymywać dystans przynajmniej 15 m pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi  
 Keep at least 15 m distance between the workplace and bystanders  
 Es ist ein Abstand von mindestens 15 m zwischen dem Arbeitsort und unbeteiligten Personen einzuhalten  
 Необходимо соблюдать расстояние минимум 15 м между местом работы и посторонними лицами  
 Слід дотримуватися відстані мінімум 15 м між місцем роботи та сторонніми особами  
 Tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų užtikrinti mažiausiai 15 m atstumą  
 Saglabāt distanci vismaz 15 m starp darba vietu un nepiederošām personām  
 Mezi pracovištěm a nezúčastněnými osobami dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost 15 m  
 Medzi pracoviskom a nezúčastnenými osobami je potrebné udržiavať bezpečnú vzdialenosť minimálne 15 m  
 Tārson legalāb 15 m tāvolsāgot a munka helye és a kívülálló személyek között  
 In timpul utilizării coasei trebuie menținută o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de alte persoane  
 Guarde la distancia de al menos 15 metros entre el lugar de trabajo y los terceros  
 Garder la distance d'au moins 15 m entre le lieu du travail et autres personnes  
 Mantenere una distanza di minimo 15 m tra la postazione di lavoro ed i terzi  
 Houd een veilige afstand van tenminste 15 m tussen de werkplek en aanwezigen  
 Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 15μ μεταξύ του χώρου εργασίας και ατόμων τρίτων



Strzec się wyrzucanych przedmiotów  
 Avoid thrown objects  
 Vor den ausgeworfenen Gegenständen sollte man sich schützen  
 Не забывать о возможности выброса предметов  
 Памятайте про можливість викиду предметів  
 Saugotis iš po dangio išmetamų daiktų  
 Piesargāties no izmestiem priekšmetiem  
 Čraňte se před odmršťovanými předměty  
 Чраňte sa pred vymršťovanými predmetmi  
 Óvakodjon a kirepülő tárgyaktól  
 Ferjij-vá de elementele aruncate de coasă  
 Evite los objetos que pueden ser expulsados por la podadora  
 Attentions aux objets rejetés  
 Far attenzione agli oggetti proiettati  
 Wees voorzichtig met weggegooidde voorwerpen  
 Προσοχή σε εκτοξευόμενα αντικείμενα



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
 Do not expose to precipitation  
 Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
 Не подвергать влиянию атмосферных осадков  
 Не піддавати дії атмосферних опадів  
 Nestatyti pjūklei atmosferinių kritulių poveikiui  
 Nedrįkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem  
 Nevystavovat působení atmosférických srážek  
 Nevystavovat působení atmosférických zrážok  
 Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
 Evitati expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
 No exponga la herramienta a la humedad  
 Ne pas exposer aux pluies atmosphériques  
 Non esporre all'azione delle precipitazioni.  
 Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden  
 Μη εκτίθεται σε βροχόπτωση



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citeğiştir instructiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Gehörschutz tragen  
Πολύζωαγья средствами защиты слуха  
Κοριςτуйтєсь засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințeață antifoaie  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωαποποιήστε τις



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille tragen  
Πολύζωαγья защитными очками  
Κοριςτуйтєсь захиcними окулярами  
Vartoti apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințeață ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsaugines piršines  
Lietot aizsardzības cimds  
Používej ochranné rukavice  
Používaj ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recycling lub odzysk w innej formie.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use these components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробуванням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового бізнесу.

### APLINGS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūraliu išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrenginį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinai jų pakartotinis naudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbioje formoje.

### VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbolis rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējamas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājaisniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

### ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

### ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

### ΚΟΡΝΥΕΖΕΤΕΔΕΛΕΜ

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsé a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tömörített elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy megemlessen a hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

### PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunărilor selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materia primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te besparen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

### Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΝ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επεξεργασία και τη συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήρια στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.



## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Akumulatorowa podkaszarka do trawy służy do dekoracyjnego formowania trawników za pomocą żyłki z tworzywa sztucznego wirującej z wysoką prędkością. Ze względu na elektryczny napęd podkaszarki praca jest znacznie cichsza niż w przypadku narzędzia spalinowego, możliwa jest także w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu podkaszarka umożliwia prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędziem jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż. Wraz z produktem dostarczane są: osłona elementu tnącego, uchwyt przedni, akumulator oraz stacja ładująca.

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-82831 nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82830, YT-82831
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Prędkość cięcia	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Długość cięcia	[mm]	250 / 300
Średnica żyłki	[mm]	1,65
Długość żyłki na szpuli	[m]	2,5
Klasa ochronności elektrycznej		III
Masa	[kg]	2,74
Poziom hałasu		
- L <sub>wa</sub> (ciśnienie)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (moc)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Drgania	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Rodzaj akumulatora*		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Energia akumulatora	[Wh]	36
Stacja ładująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

\* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

\*\* podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

### PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

#### Miejsce pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne**

**ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

**Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpylowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

**Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej.** Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączenie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

**Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zacześć o ruchome części narzędzia.

**Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

### **Ostrożność w używaniu elektronarzędzia**

**Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony”.** Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony,” może spowodować wypadki.

**Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

**Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta.** Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

**W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

**W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

### **Naprawa**

**Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni się przez to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Maszyna może być przyczyną poważnych obrażeń. Należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Zapoznać się z poprawnym trzymaniem, obsługą, konserwacją, uruchamianiem i zatrzymywaniem urządzenia. Zapoznać się z poprawną obsługą wszystkich elementów sterujących.

Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami dotyczącymi użytkowania maszyny. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Nie wystawiać maszyny na działanie opadów atmosferycznych.

Kabel trzymać z dala od elementu tnącego. Podczas pracy kabel może być ukryty w trawie, istnieje, zatem możliwość jego przypadkowego uszkodzenia lub przecięcia.

Stosować tylko akcesoria przewidziane przez producenta: szpula z żyłką z tworzywa sztucznego. Nie stosować innego wyposażenia niż przewidziane przez producenta, jak na przykład ostrzy, tarcz tnących lub tarcz wyposażonych w łańcuch tnący. Nie zastępować żyłki drutem metalowym lub sznurkiem. Stosowanie innego wyposażenia niż wymienione może spowodować poważne zagrożenie bezpieczeństwa operatora oraz osób postronnych. Przed montażem elementu tnącego i osłony upewnić się, że nie są one uszkodzone, nie posiadają pęknięć, nie są wygięte. Upewnić się, że na szpuli znajduje się co najmniej 1 metr żyłki.

Podczas pracy istnieje ryzyko wyrzucenia przedmiotów w kierunku operatora i osób postronnych. Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia. Nie pracować urządzeniem, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta. Przed pracą wyznaczyć strefę bezpieczeństwa o promieniu, co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.

Mimo podjętych środków bezpieczeństwa podczas projektowania i konstrukcji maszyny zawsze pozostaje ryzyko resztkowe. Dlatego należy stosować techniczne oraz uzupełniające środki ochronne.

Zawsze zakładać osłony oczu i twarzy, ochroni to oczy, twarz i drogi oddechowe przed pyłem i przedmiotami wyrzucanymi podczas pracy. Zawsze zakładać odpowiednie, przylegające do ciała ubranie ochronne. Stosować tylko spodnie z długimi nogawkami. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą zostać pochwycone przez poruszające się części maszyny. Zakładać rękawice ochronne i ochronniki słuchu. Zakładać obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach.

Urządzenie należy regularnie poddawać przeglądowi zgodnie z informacjami zawartymi w dalszej części instrukcji. Pozwoli to na wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Podczas pracy należy stosować ochronniki słuchu. Narażenie na nadmierny hałas może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

Należy stosować okulary ochronne. Powstające podczas pracy odpadki mogą stworzyć zagrożenie uszkodzenia oczu.

Należy się zapoznać z instrukcjami wyłączenia urządzenia w nagłych przypadkach.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić czy element tnący, śruby, osłony i inne elementy nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte części przed rozpoczęciem pracy. Należy także sprawdzić czy połączenia śrubowe nie poluzowały się. Dokręcić poluzowane śruby.

Podczas pracy maszyną nie przechylać i utrzymywać cały czas w stanie równowagi. Zawsze pewnie stawiać stopy na zboczu i chodzić, nigdy nie biegać. Podczas koszenia zbocza należy poruszać się zawsze w poprzek nachylenia, nigdy wzdłuż.

Nigdy nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych przed odłączeniem maszyny od zasilania i całkowitym zatrzymaniem się wszystkich niebezpiecznych części ruchomych.

Element tnący wiruje jeszcze jakiś czas po zatrzymaniu pracy silnika.

Odłączenie maszyny od zasilania polega na wyłączeniu maszyny włącznikiem oraz odłączeniu źródła zasilania. Wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazda sieciowego w przypadku urządzeń zasilanych sieciowo lub odłączeniu akumulatora w przypadku urządzeń zasilanych akumulatorowo.

Należy odłączyć maszynę od zasilania za każdym razem gdy:

- operator odchodzi od maszyny,
- usunięciem niedrożności,
- przed sprawdzeniem lub czyszczeniem,
- przed oględzinami czy maszyna nie jest uszkodzona po uderzeniu w obcy przedmiot,
- przed natychmiastowym sprawdzeniem po tym gdy maszyna zaczyna nadmiernie drgać.

## OBSŁUGA PRODUKTU

### *Przygotowanie podkaszarki do pracy*

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć podkaszarkę od zasilania. **Zdemontować akumulator z gniazda elektronarzędzia!**

Dokonać oględzin elektronarzędzia, jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy przystępować do pracy przed ich usunięciem.

### *Montaż i regulacja uchwytu przedniego (II)*

Jeżeli uchwyt nie został zamontowany, należy przyłożyć go przez osłonę przewodów zasilających, a następnie zablokować jego

położenie za pomocą dźwigni.

Położenie uchwytu należy dobrać w sposób doświadczalny, dopasowując go do warunków fizycznych operatora oraz terenu w jakim będzie używana podkaszarka. Położenie uchwytu powinno umożliwiać pracę przy zgłębionych w łokciach rękach i wyprostowanych plecach. Powinno także zapewniać swobodę ruchu podkaszarką w płaszczyźnie pracy.

### *Montaż osłony elementu tnącego (III)*

Zaczepty osłony wsunąć w obudowę podkaszarki, a następnie zabezpieczyć za pomocą wkrętów.

Przy krawędzi osłony znajduje się ostrze, które służy do automatycznego skracania żyłki. Przed rozpoczęciem pracy należy zdemontować z niego osłonę.

### *Czynności regulacyjne*

Oprócz regulacji położenia uchwytu przedniego, podkaszarka umożliwia regulację długości osłony przewodów zasilających, obrót dolnej części osłony przewodów zasilających, obrót głowicy tnącej, a także regulację szerokości cięcia.

Możliwe jest płynne ustawienie długości osłony przewodów zasilających, co przekłada się na długość całego narzędzia. Należy obrócić pierścień (V) w kierunku symbolu otwartej kłódki, wyregulować długość i obrócić pierścień w kierunku symbolu zamkniętej kłódki. Upewnić się, że długość podkaszarki nie zmieni się samodzielnie podczas pracy.

W celu bardziej ergonomicznego wykorzystania podkaszarki do koszenia krawędziowego można obrócić dolną osłonę przewodów zasilających. W tym celu należy odciągnąć blokadę w kierunku wskazanym przez strzałkę (VI), przytrzymać, a następnie obrócić. Możliwe są dwie pozycje do zablokowania 0 st. i 180 st. Opuścić pierścień blokady i upewnić się, że wrócił do położenia początkowego, a pozycja osłony przewodów zasilających została zablokowana w nowym położeniu. Dodatkowo możliwy jest obrót o 90 st. samej głowicy tnącej. W tym celu należy nacisnąć przycisk umieszczony na głowicy (IV). Spowoduje to zwolnienie blokady, a wewnętrzna sprężyna rozpocznie obrót głowicy tnącej. Należy ręcznie obrócić głowicę do momentu zablokowania jej w nowym położeniu. Przywrócenie poprzedniego położenia następuje przez naciśnięcie przycisku, a następnie ręczne obrócenie głowicy do momentu zadziałania blokady położenia pierwotnego.

Dzięki temu, że ostrze służące do automatycznego skracania żyłki tnącej zostało umieszczone na mimośrodku, możliwy jest obrót ostrza co spowoduje skokową zmianę szerokości cięcia pomiędzy wartościami wymienionymi w tabeli z danymi technicznymi. Pokrętło należy wcisnąć, przytrzymać, a następnie obrócić (XI) i zwolnić nacisk w taki sposób, aby zostało zablokowane na pozycji opisanej wymaganą szerokością cięcia.

W przypadku wykorzystania podkaszarki, do przycinania krawędziowego w pionie (XV), można użyć kółka pomocniczego zamocowanego w krawędzi osłony elementu tnącego, które ułatwi prowadzenie podkaszarki. Podczas normalnego ścinania trawy w poziomie zalecane jest rozłożenie osłony dystansowej, umieszczonej z przodu głowicy tnącej. Ułatwi ochronę powierzchni pionowej przed uderzeniem żyłki.

### *Wymiana żyłki*

W celu rozwinięcia żyłki należy pociągnąć za wystający ze szpuli odcinek żyłki, a następnie nacisnąć na przycisk blokady szpuli (VII). Każde naciśnięcie powoduje rozwinięcie żyłki o kilka milimetrów. Nie zaleca się rozwijania żyłki ponad długość wystarczającą do sięgnięcia ostrza osłony. Po uruchomieniu podkaszarki odcinek żyłki wystający poza ostrze osłony zostanie odcięty.

Jeżeli nie będzie możliwe dalsze rozwijanie żyłki, oznacza to, że żyłka na szpuli została zużyta i należy ją wymienić.

Należy przygotować odcinek żyłki o długości i średnicy podanych w tabeli. Następnie zdemontować pokrywę osłony szpuli przez jednoczesne naciśnięcie obu przycisków blokady pokrywy (VIII). Wyciągnąć szpulę, a następnie oczyścić ją oraz wnętrze osłony szpuli.

Jeden z końców żyłki zamocować do szpuli, przez przewleczenie przez oczko w szpuli i zawiązanie (X). Następnie pozostały odcinek żyłki nawleć ściśle na szpulę w kierunku wskazywanym przez strzałkę na szpuli. Podczas nawijania należy unikać krzywowania nawojów oraz spletywania żyłki. Pozostawić odcinek o długości kilku centymetrów i przewleć go przez otwór w osłonie szpuli (IX). Szpulę zamontować w osłonie szpuli tak aby strzałka na szpuli wskazywała ten sam kierunek co strzałka na osłonie elementu tnącego. Następnie zamontować pokrywę osłony szpuli i sprawdzić czy żyłka rozwija się swobodnie przez opisaną powyżej próbę ręcznego jej rozwinięcia.

### *Przygotowanie miejsca pracy*

Przed przystąpieniem do pracy należy przygotować miejsce pracy. Wyznaczyć strefę bezpieczeństwa o promieniu co najmniej 15 m od miejsca pracy, do której nie będą miały dostępu osoby postronne. Upewnić się, że wokół miejsca pracy nie znajdują się przeszkody, które mogą spowodować kolizję operatora lub podkaszarki w trakcie pracy.

### *Podłączanie podkaszarki do zasilania (XII)*

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza podkaszarki oraz do góry, aż do momentu działania zatrzaśku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzaśku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy podkaszarki.

*Uruchamianie i zatrzymywanie podkaszarki*

Upewnić się, że akumulator został podłączony do podkaszarki, a z ostrza osłony elementu tnącego zostało zdemonstrowane zabezpieczenie oraz element tnący nie ma styczności z żadną częścią ciała oraz innymi przedmiotami.

Przyjąć postawę gwarantującą równowagę. Jedną ręką chwycić za przedni uchwyt. Drugą ręką chwycić za uchwyt tylny. Nacisnąć kciukiem blokadę włącznika, a pozostałymi palcami nacisnąć włącznik, spowoduje to uruchomienie podkaszarki. Podczas pracy nie jest konieczne przytrzymywanie blokady.

Zatrzymanie podkaszarki następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Element tnący może wirować jeszcze jakiś czas po zatrzymaniu pracy silnika. Zabronione jest zatrzymywanie elementu tnącego przez dociskanie szpuli do podłoża lub do innego przedmiotu.

Po całkowitym zatrzymaniu elementu tnącego, należy odłączyć podkaszarkę od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

*Praca podkaszarką*

Nie należy pozwalać na pracę urządzenia na niskich obrotach lub podczas uruchamiania.

Zalecane jest, aby podkaszarkę przesuwano podczas pracy z prawej strony do lewej. Należy natomiast unikać koszenia, przy ruchu podkaszarki z lewej do prawej strony. Pozwoli to uniknąć operatorowi wyrzucanych, podczas cięcia, resztek ściętej trawy. Należy unikać koszenia krzewów i krzaków. Praca podkaszarką w pobliżu drzew może uszkodzić korę. Uderzenie żyłką w kamienie, cegły, mury lub inne podobne powierzchnie, może doprowadzić do bardzo szybkiego zużycia się żyłki.

Należy unikać cięcia prawą, górną ćwiartką ostrza (XIII). Zapobiegnie to zjawisku odbicia podkaszarki w stronę operatora w przypadku zablokowania elementu tnącego podczas pracy.

*Porady przydatne podczas pracy*

Należy się zadbać o równowagę i właściwą postawę podczas pracy. Zachować szczególną uwagę podczas pracy na śliskim, nachylonym lub nierównym podłożu.

Podczas pracy należy stale obserwować element tnący. Nie należy przeprowadzać cięcia w miejscach pozostających poza zasięgiem wzroku.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie obejrzeć miejsce pracy, usunąć wszystkie luźne gałęzie oraz pozostałości po poprzednim ścinaniu.

Podczas pracy należy stosować regularne przerwy. Urządzenie podczas pracy emituje hałas oraz drgania, które mają wpływ na operatora sprzętu. Stosowanie regularnych przerw oraz środków ochrony osobistej takich jak rękawice, ochronniki słuchu oraz ochrona oczu pozwala zredukować wpływ pracy urządzenia na kondycję operatora.

Należy przystępować do pracy będąc zdrowym i w dobrej kondycji. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zaburzenia widzenia (np. zmniejszone pole widzenia) problemów ze słuchem, zawrotów głowy należy natychmiast zaprzestać pracy urządzeniem.

Wysoką trawę należy ścinać stopniowo od góry, zmniejszy to ryzyko nawijania się ściętej trawy na szpulę z żyłką.

Starać się ścinać trawę tylko końcem żyłki, zmniejszy to ryzyko nawijania się ściętej trawy na szpulę z żyłką.

Jeżeli w trakcie pracy jakikolwiek element podkaszarki lub osłony ulegnie uszkodzeniu lub odkształceniu należy go wymienić bądź naprawić, przed ponownym rozpoczęciem pracy.

*Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

*Przechowywanie akumulatora*

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy

względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### *Transport akumulatorów*

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### *Ładowanie akumulatora*

**Uwaga!** Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświeci się dioda (XIV), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (XIV).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrasku akumulatora.

**Uwaga!** Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

## **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU**

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć podkaszarkę od zasilania. Narzędzia zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od narzędzi zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu narzędzia ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych.

Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów narzędzia. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić stan elementu tnącego. Osłonę elementu tnącego oraz szpulę oczyścić z resztek trawy. W przypadku zauważenia uszkodzeń osłony elementu tnącego i/ lub szpuli należy je wymienić przed podjęciem dalszej pracy. Zabronione jest używanie podkaszarki z uszkodzoną osłoną elementu tnącego i/ lub szpulą.

Obudowę narzędzia należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek trawy, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączone od zasilania.

Narzędzie należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania ostrza zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.

## SPECIFICATION OF THE PRODUCT

Cordless grass trimmer is used for decorative forming of lawns, by using a plastic line, which is rotating at high speed. Because of the electric drive of grass trimmer its operation is much quieter than in the case of combustion tool, its operation is also possible in vicinity of buildings. Due to the battery power supply, the grass trimmer allows you to work in areas, which are not accessible for to mains-powered products. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

**Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.**

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, no compliance with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. The tool misuse causes also the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

## EQUIPMENT OF THE PRODUCT

The product is supplied in a complete state but before the first use it is required to assembly it. The product is supplied with the blades covers, front handle rechargeable battery and charging station.

Attention! The product of the catalog number: YT-82831 has not been equipped with a rechargeable battery and charging station.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-82830, YT-82831
Rated voltage	[V]	18 DC
Cutting speed	[min <sup>-1</sup> ]	7200
The length of cutting	[mm]	250 / 300
Cutting line diameter	[mm]	1.65
Length of cutting line on the spool	[m]	2.5
Electric protection class		III
Weight	[kg]	2.74
Noise level		
- L <sub>pa</sub> (pressure)	[dB (A)]	85.0 ± 3.0
- L <sub>wa</sub> (power)	[dB (A)]	93.0 ± 3.0
Vibrations	[m/s <sup>2</sup> ]	2.5 ± 1.5
Type of the battery*		Li-Ion
Capacity of the battery*	[Ah]	2
Energy of the battery	[Wh]	36
Charging station*		
Input voltage	[V~]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21 DC
Input current	[A]	2.4
Time of charging**	[h]	1

\* only for models equipped with battery and charger

\*\* charging time applies only to the battery with a capacity listed in table

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

**NOTE!** Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

### OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

#### Place of work

**The place of work must be properly illuminated and clean.** Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

**Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.** Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

**Do not allow children and outsiders to the place of work.** A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.



### Electric safety

**The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket.** Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

**Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators.** Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

**Do not expose electric tools to precipitation or humidity.** Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

**Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements.** Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

**In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas.** Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

**If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol.** Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

**Always use individual means of protection. Always wear goggles.** Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

**Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains.** Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

**Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments.** A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

**Keep your balance. Maintain an appropriate position.** It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

**Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool.** Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

**Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected.** Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

### Operation of the electric tool

**Before the battery is installed, make sure the switch is off.** Installation of the battery when the switch is on may lead to accidents.

**Use solely the charger recommended by the manufacturer.** Using a charger designed for another type of battery may be a cause of fire.

**The electric tool must be operated exclusively with the battery indicated by the manufacturer.** Using another battery may be a cause of fire or injuries.

**When the battery is not used, it must be stored away from such metal objects as paper clips, coins, nails, screws or other small metal elements, which might short-circuit the terminals.** Short-circuited terminals of the battery may cause burns or fire.

**Under adverse circumstances liquid may leak from the battery; avoid any contact. In case of accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of eye contact, seek medical.** The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

### Repairs

**The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts.** It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

The machine may be the cause of serious injuries. You should carefully read the instructions manual. Be familiar with its correct holding, service, maintenance, starting and stopping the device. Become familiar with the correct operation of all controls.

The machine is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons deprived of their experience and knowledge or by people, who are not familiar with the instructions for use of the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.

The grass trimmer must not be exposed to the influence of precipitation.

Keep the cable away from the cutting element. During operation the cable may be hidden in the grass, there is, therefore, the possibility of its accidental damage or intersection.

Use only the accessories provided by the manufacturer: spool with the cutting plastic line. Do not use equipment other than speci-



fied by the manufacturer, such as blades, cutting discs or discs equipped with the cutting chain. Do not substitute the cutting line with a metal wire or string. The use equipment other than those specified may result in a serious threat to the safety of the operator and bystanders. Prior to installation of the cutting element and cover to make sure that they are not damaged, have no cracks, are not bent. Make sure, that there is at least 1 meter line on the spool.

During operation, it is likely, that objects can be thrown towards the operator and bystanders. The operator is responsible for accidents or a threat presented to others or to the environment. Do not operate the device, if there are bystanders in the vicinity, especially children and animals. Prior to work appoint a safety zone with a radius, of at least 15 meters from the place of work. Despite the safety measures taken during the design and construction of the machine, there always remains a residual risk. Therefore, you should use the technical and complementary protective measures.

Always wear eye and face protection, this protects the eyes, face and respiratory system against dust and objects thrown during the operation. Always wear the correct, adjacent to the body, protective clothing. Use only long trousers. Do not wear loose clothing or jewelry, which can be caught by moving parts of the machine. Wear protective gloves and hearing protection. Wear safety shoes with non-slip soles, does not work with bare feet or sandals.

The device must be regularly reviewed in accordance with the information contained in the following section. This will allow for more efficient and safer operation.

When you work you should use hearing protectors. Exposure to excessive noise can lead to permanent hearing damage.

Use protective glasses. During the work the garbage can create risk of eye injury.

You must be familiar with the instructions to switch off the device in case of emergency.

Before the work always check whether the cutting element, screws, guards and other elements are not worn or damaged. Replace worn parts before starting work. You should also check that the screw connections not loosened. Tighten the loose bolts.

During operation, you should not tilt the machine and keep it constantly in a state of equilibrium, you should always put your feet surely on the slope and walk, never run. When mowing slopes you should always move across the slope, never along.

Never touch the dangerous moving parts before disconnecting the machine from the power supply and until all dangerous moving parts completely stop.

The cutting element can rotate for some time after the engine is stopped.

Disconnecting the machine from the power supply is to turn off the machine switch and disconnect the power source. Unplugging the power cord from the wall socket in the case of mains-operated devices or disconnect the battery in the case of battery-powered devices.

The machine should be disconnected from the power supply in every case when:

- the operator walks away from the machine,
- the obstruction is removed,
- before checking or cleaning,
- before the inspection whether machine is damaged after hitting the foreign object,
- before the immediate testing after the machine starts to vibrate excessively.

## PRODUCT SERVICE

### *Preparation of grass trimmer to work*

Attention! Before all mounting and regulatory operations, you should disconnect the grass trimmer from the power supply. **Remove the battery pack from the power tool socket!**

Visually inspect the tool, if you notice any damage, do not start any work before repairing them.

### *Installation of the front handle (II)*

If the handle has not been fitted, then you should translate the holder through the guard of power cables, and, after that, lock its position with the lever.

The handle position should be selected in an experimental way, to fit the physical condition of the operator and the area in which the trimmer will be used. The handle position should allow work with the hands bent at the elbows and straight back. It should also ensure the freedom of movement in the plane of trimmer work.

### *Installing the cutting element guard (III)*

Insert the shield latches in the trimmer cover, and then protect them by a screw.

At the edge of the guard there is a blade, which is used to automatically shorten the line. Before starting work, you should remove from it the guard.

### *Adjustment operations*

In addition to adjusting the position of the front handle, the trimmer allows to adjust the length of the power supply wires, turn of the lower part of the power supply wires, rotation of the cutting head, and adjustment of the cutting width.

It is possible to use stepless setting of the length of the power cord cover, which translates into the length of the entire tool. Turn the ring (V) in the direction of the symbol of an open padlock, adjust the length and rotate the ring in the direction of the closed padlock symbol. Make sure, that the length of the trimmer does not changed spontaneously during work.

In order to more ergonomic usage of trimmer to edge mowing you can turn the bottom cover of the cords. To do this, you should pull the lock in the direction shown by the arrow (VI), hold it down, and then turn. There are two positions to for locking i.e. 0 degrees and 180 degrees. Lower the lock ring and make sure that it returned to its starting position, and that the position of the power cord cover has been locked in a new position. In addition, it is possible to turn the cutting head alone by 90 degrees. To do this, press the button located on the head (IV). This will release of the lock, and the internal spring will begin rotation of the cutting head. You should manually rotate the head until it is locked in a new position. Restoration to its previous position is performed by pressing the button, and then, by manual rotation of the head until the moment of its locking in the previous position.

Due to this, that the blade, which is used for automatic shortening of the cutting line, was placed on the eccentric, it is possible to rotate the blade, which will cause the step width change between the values listed in the table of technical data. The dial should be pressed, hold down, and then rotated (XI) and release the pressure in such a way that it would be locked in the position described the required width of the cut.

When you are using the trimmer for vertical cutting of edges (X), you can use the auxiliary wheel, which is attached to the edge of the cutting element cover, this will facilitate the trimmer driving. During normal horizontal grass cutting it is recommended to use a spacer guard, which is located in the front of cutting head. This will facilitate the protection of vertical surface against being hit by the cutting line.

#### *Replacing the line*

To do this, you should pull the line segment, which is protruding from the spool, and then press the lock button of the spool (VII). Each time, when you press, the line unwinds a few millimeters. It is not recommended to unwind the line over a length sufficient to reach the blade guard. After starting the trimmer, the line segment, which is extending beyond the blade guard, is cut.

If you will not be able to further unwind the line, this means, that the line on the spool is worn and it should be replaced.

You should prepare a line section with a length and diameter shown in the table. Then remove the spool cover cover by simultaneously pressing both buttons of the lock cover (VIII). Pull out the spool, then clean it and clean the interior of spool.

One end of the line should be attached to the spool, by threading it through the eyelet in the spool and tying (X). Then, the remaining section of the line you should slip tightly onto the spool in the direction indicated by the arrow on the spool. During the winding, you should avoid crossing beams and tangling of line. Leave a section of several centimeters length and thread it through the hole in the spool guard (IX). Mount the spool in the spool guard so that the arrow on the spool would point toward the same direction as the arrow on the cover of the cutting element. Then mount the spool cover and see whether the line unwinds freely by the described above attempt to unwind it.

#### *Preparing the workplace*

Before starting work, you should prepare the workplace. Before starting the work you should assign a safety zone with a radius of at least 15 meters away from the place of work, which will not be accessible for bystanders. Make sure, that around the workplace there are not obstacles, which can cause collision of the operator or grass trimmer during its operation.

#### *Connecting the grass trimmer to power (XII)*

Insert the battery into the power socket, with its pins facing to the inside of the shear and to the top, until the battery latches will lock. Make sure, that the battery will not slip out during work.

You should disconnect the battery by pressing and holding the latch, and then remove the battery from the grass trimmer housing.

#### *Starting and stopping the grass trimmer*

Make sure, that the battery is connected to the grass trimmer, and that from the cutting element guard it was removed the protection, and that the cutting element has no contact with any part of the body and other objects.

Adopt an position, that ensures balance. With one hand catch the front handle. With the other hand grasp the rear handle. Push with your thumb the lock switch, and press the switch with other fingers, this will start the trimmer.

During operation it is not necessary to hold the lock.

The grass trimmer is stopped after releasing pressure on the switch. The cutting device can rotate for some time after the engine is stopped. It is forbidden to stop the cutting element by applying pressing it to the ground or to other object.

After a complete stoppage of cutting element, you should disconnect the shear from the power supply by disconnecting it from the battery. Then proceed to maintenance.

#### *Work with the trimmer*

Do not allow operation of the device at low rev speeds or during startup.

It is recommended, to move the grass trimmer from right to left during its work. You should avoid mowing, by moving the trimmer from left to right. This will allow the operator to avoid, during cutting, the ejected remnants of cut grass.

Avoid mowing the shrubs and bushes. Work the grass trimmer near trees can damage their bark. Hitting with line stones, bricks, walls or similar surfaces, can lead to very rapid wear of the line.

You should avoid cutting by the upper quadrant of the cutting element (IX). This will prevent situation, when the grass trimmer is

rebound in the direction of operator in the event of blockage of the cutting element during operation.

#### *Tips useful when working*

You should ensure balance and proper posture while you work. Be extremely careful when working on slippery, sloping or uneven ground.

During operation, the cutting element must be constantly monitored. Do not carry out the cut in places which are remaining out of sight.

Before you start your works, you should carefully inspect the work place, remove any loose branches and remnants of previous cutting.

When you work you should use regular breaks. The device, during its operation, emits noise and vibration, that affect the equipment operator. The use of regular breaks and personal protective equipment such as gloves, hearing protection, and eye protection can reduce the impact of the device operation on the operator's condition..

You should start the work being healthy and in good shape. In the event of nausea, headache, visual disturbances (eg. reduced field of vision), hearing problems, dizziness you should immediately stop working with the device.

Tall grass should be cut gradually from the top, this will reduce the risk of winding up of the cut grass on the line spool.

Try to cut grass only by the end of the line, this will reduce the risk of winding up of the cut grass on the line spool.

If during the operation any element of grass trimmer or guard becomes damaged or deformed, you should replace it or fix it before the start of device operation.

#### *Safety recommendations for battery loading*

**Attention!** Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

#### *Storage of the battery*

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required to protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

#### *Transport of the batteries*

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

#### *Charging the battery*

**Attention!** Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply plug from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (XIV), the more LEDs will light up, the

more fully the battery pack is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Push the battery in the charger socket (XIV).

Plug the charger into a mains socket.

When the red LED lights up, it means the loading process.

When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating a full charge of the battery.

Unplug the charger from the mains outlet.

Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button.

Attention! If, when the charger is connected to the power supply, the green LED is on, this indicates a fully charged battery. In this case, the charger does not start charging.

## **MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT**

Attention! Before starting any operation, which is described below, you should switch off the grass trimmer from its power supply. The tool, which is mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the tool, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

After each use, you should examine your tool condition with particular emphasis on the patency of the ventilation openings.

Check the alignment of all elements of the tool. Any loose connections should be tightened. Check the status of the cutting element. The cutting element guard and the spool you should clean of grass debris. If you notice a damage to the cutting element guard and/or to spool, they must be replaced before further work. It is forbidden to use the trimmer with damaged cutting element guard and/or damaged spool.

The tool housing should be cleaned with a soft dry cloth. Clean the housing of residual grass, oil, grease and other contaminants.

The tool should be stored in a dry, closed room, disconnected from the power supply.

The tool should be stored in the areas, which are shaded, dry, and equipped with adequate ventilation to prevent condensation.

The place should not be available for bystanders, especially children. During storage the blades should always be protected by the cover.

## CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Der Akku-Rasentrimmer dient zum dekorativen Formieren des Rasens mit Hilfe eines Schneidfadens aus Kunststoff, der mit hoher Geschwindigkeit rotiert. Auf Grund des elektrischen Antriebs des Trimmers ist die Arbeit deutlich leiser als bei einem mit einem Kraftstoffmotor betriebenen Werkzeug und somit auch sein Einsatz in bebauten Gegenden möglich. Durch die Stromversorgung mit einem Akkumulator ist die Arbeit mit dem Trimmer im Vergleich zu den mit Netzstrom betriebenen Produkten auch an schwer zugänglichen Stellen möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Produktes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

**Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.**

Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.  
Eine Verwendung des Werkzeuges nicht entsprechend dem Verwendungszweck bewirkt auch den Verlust eines Anspruchs des Benutzers auf Garantie und Bürgschaft.

## AUSRÜSTUNG DES PRODUKTES

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert; aber die Durchführung von Montagearbeiten vor Betriebsbeginn ist erforderlich. Zusammen mit dem Produkt werden angeliefert: Akku, Ladestation, Abdeckung des Schneidelements, vordere Halterung.

Hinweis! Das Produkt mit der Katalognummer YT-82831 wurde nicht mit einem Akku und der Ladestation ausgerüstet.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82830, YT-82831
Nennspannung	[V]	18 DC
Schnittgeschwindigkeit	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Schnittlänge	[mm]	250 / 300
Durchmesser des Fadens	[mm]	1,65
Länge des Fadens auf der Spule	[m]	2,5
Elektrische Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	2,74
Lärmpegel		
- L <sub>pa</sub> (Druck)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (Leistung)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Schwingungen	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Art der Batterie*		Li-Ion
Kapazität der Batterie*	[Ah]	2
Energie des Akkus	[Wh]	36
Ladestation*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	1

\* nur in den mit einem Akku und Ladegerät ausgerüsteten Modellen

\*\* die angegebene Zeit betrifft nur die in der Tabelle mit der Kapazität angegebenen Akkus

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und In der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende

Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.** Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden.** Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden.** Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden.** Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

### Personensicherheit

**Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüderung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden.** Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen.** Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

**Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird.** Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren.** Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen.** Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

**Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

**Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind.** Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

### Verwendung des Elektrowerkzeuges

**Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden.** Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

**Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert.** Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

**Den Leistungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird.** Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

**Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden.** Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

**Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden.** Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

**Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein.** Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

**Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

#### Instandsetzungen

**Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.** Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Der Trimmer kann auch die Ursache von ernsthaften Verletzungen sein. Man muss deshalb sehr aufmerksam die Bedienanleitung durchlesen. Lernen Sie das richtige Tragen bzw. Halten, die Bedienung, Wartung, Inbetriebnahme und **das** Anhalten des Gerätes kennen. Dazu gehört auch das richtige Bedienen aller Steuerelemente.

Der Trimmer darf nicht von Kindern und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Wissen bzw. Personen, die mit solchen Anleitungen zur Maschinenbedienung nicht vertraut sind, bedient werden. Lokale Vorschriften können auch noch das Alter des Bedieners einschränken.

Der Trimmer ist vor den Einwirkungen atmosphärischer Niederschläge zu schützen!

Halten Sie Kabel und Leitungen weit entfernt vom Schneidelement. Während des Funktionsbetriebes kann die Leitung im Gras versteckt sein und es besteht daher die Möglichkeit einer zufälligen Beschädigung oder des Durchschneidens.

Verwenden Sie nur das Zubehör, das vom Hersteller vorgesehen ist: Spule mit einem Schneidfaden aus Kunststoff. Benutzen Sie keine andere Ausrüstung als vom Hersteller vorgesehen, wie zum Beispiel Schneiden, Schneidscheiben oder Scheiben, die mit einer Schneidkette ausgerüstet sind. Der Schneidfaden darf auch nicht durch einen Metalldraht oder eine Schnur ersetzt werden. Das Einsetzen einer anderen Ausrüstung als o.a. kann eine ernsthafte Gefahr für den Bediener und unbeteiligte Personen darstellen. Vor der Montage des Schneidelements und der Abdeckung muss man sich davon überzeugen, ob sie nicht beschädigt, keine Risse haben und nicht verbogen sind. Ebenso muss man überprüfen, ob sich auf der Spule mindestens 1 m des Schneidfadens befinden.

Während des Funktionsbetriebes besteht das Risiko des Auswerfens von Gegenständen in Richtung des Bedieners und unbeteiligter Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder auftretende Gefahren gegenüber anderen Personen oder dem Umfeld. Es darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden, wenn sich in der Nähe unbeteiligte Personen befinden. Legen Sie vor Arbeitsbeginn eine Sicherheitszone mit einem Radius von mindestens 15 m vom Arbeitsplatz fest.

Trotz der während der Projektierung und Konstruktion des Gerätes eingeleiteten Sicherheitsmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko. Deshalb sind weitere technische und ergänzende Schutzmittel zu verwenden.

Benutzen Sie auch immer Abdeckungen für Augen und Gesicht. Dadurch werden die Augen, das Gesicht und die Atemwege vor Staub und die ausgeworfenen Gegenstände geschützt. Ebenso muss man auch eine entsprechende, eng an den Körper anliegende Schutzkleidung tragen. Tragen Sie nur lange Hosen bzw. weder lose Kleidung noch Schmuck, die durch die sich bewegenden Teile am Gerät ergriffen werden können. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Gehörschutz. Ebenso sind Schutzschuhe mit rutschfester Sohle zu tragen. Niemals barfuß oder in Sandalen arbeiten.

Der Trimmer muss regelmäßig entsprechend den im weiteren Teil der Anleitung enthaltenen Informationen einer Sichtprüfung unterzogen werden. Dadurch wird ein leistungsfähiges und sicheres Arbeiten gesichert.

Beim Arbeiten mit dem Trimmer sollte man Gehörschutz tragen. Der Einfluss von übermäßigem Lärm kann auf die Dauer zu einem Gehörschaden führen.

Ebenso sollte man eine Schutzbrille tragen. Die während des Betriebes entstehenden Abfälle können das Augenlicht schädigen. Man muss sich auch mit der Anleitung zum Ausschalten des Gerätes in plötzlichen Notfällen vertraut machen.

Vor dem Gebrauch muss man immer überprüfen, ob das Schneidelement, Schrauben, Abdeckungen und andere Elemente nicht verschlissen oder beschädigt sind. Verbrauchte Teile sind vor Arbeitsbeginn auszutauschen. Man muss auch prüfen, ob sich irgendwelche Schraubverbindungen gelöst haben bzw. die lockeren Schrauben wieder andrehen.

Das Werkzeug im Betriebszustand nicht kippen und man muss **es** die ganze Zeit im Gleichgewicht halten. Treten Sie mit den Füßen auch an einer Böschung sicher auf und immer nur gehen, nicht laufen. Während des Mähens an einer Böschung muss man sich immer quer zur Schräge bewegen, nicht längs.

Bevor der Trimmer nicht von der Stromversorgung getrennt wurde und alle gefährlichen Rotationsteile angehalten haben, dürfen sie nicht berührt werden.

Das Schneidelement rotiert nach dem Stillstand des Motors noch für eine gewisse Zeit.

Das Abschalten des Trimmers von der Stromversorgung beruht auf dem Ausschalten durch den Schalter sowie dem Abtrennen von der Stromversorgungsquelle: Die Herausnahme des Steckers der Stromversorgungsleitung aus der Netzsteckdose bei netzbetriebenen Geräten oder das Abschalten des Akkus.

In folgenden Situationen muss man immer vorher den Trimmer von der Stromversorgung trennen:

- der Bediener geht vom Trimmer weg,
- Beseitigen von Unwegbarkeiten,
- vor Überprüfungen und der Reinigung,
- vor den Sichtprüfungen, ob das Gerät beim Zusammenstoß mit einem Fremdojekt nicht beschädigt wurde,
- vor einer sofortigen Prüfung, nach dem das Gerät übermäßig zu schwingen begann.



## BEDIENUNG DES PRODUKTES

### *Vorbereitung des Trimmers für den Betrieb*

Hinweis! Die Montage- und Regelungsarbeiten dürfen nur bei abgetrennter Stromversorgung erfolgen. **Nehmen Sie den Akku aus dem Fach des Elektrowerkzeuges!**

Sichtprüfungen des Elektrowerkzeuges sind durchzuführen; wenn irgendwelche Schäden bemerkt werden, dann man vor der Beseitigung derselben nicht mit der Arbeit beginnen.

### *Montage und Regelung der vorderen Halterung (II)*

Wenn die Halterung nicht montiert wurde, muss man sie durch die Abdeckung der Stromversorgungsleitungen verlegen und anschließend ist seine Lage mit Hilfe eines Hebels zu blockieren.

Die Lage der Halterung muss man experimentell ermitteln und sie dann an die physischen Bedingungen des Bedieners und an das Gelände, wo der Trimmer verwendet werden soll, anpassen. Die Lage der Halterung muss einen Funktionsbetrieb mit den im Ellbogen gebeugten Armen und geradem Rücken ermöglichen. Sie sollte ebenso die Bewegungsfreiheit mit dem Trimmer in der Arbeitsebene gewährleisten.

### *Montage der Abdeckung des Schneidelements (III)*

Die Haken der Abdeckung in das Gehäuse des Trimmers schieben und dann mit einer Schraube sichern.

An der Kante der Abdeckung befinden sich Schneiden, die zum automatischen Kürzen des Fadens dienen. Vor Betriebsbeginn muss man seine Abdeckung abbauen.

### *Regelungstätigkeiten*

Außer der Lageregelung für die vordere Halterung ermöglicht der Trimmer auch die Regelung der Länge der Abdeckung der Stromversorgungsleitungen, die Drehung des unteren Teils der Abdeckung von den Stromversorgungsleitungen, die Drehung des Schneidkopfes und auch die Regelung der Schnittbreite.

Eine fließende Einstellung der Länge der Stromversorgungsleitungen ist möglich, was sich auf die gesamte Länge des Werkzeuges umlegt. Man muss dabei den Ring (V) in Richtung des Symbols eines offenen Vorhängeschlosses drehen, die Länge ausregeln und den Ring in die Richtung des Symbols eines geschlossenen Vorhängeschlosses drehen. Überzeugen Sie sich, dass sich die Länge des Trimmers während des Betriebes nicht von selbst verändert.

Zwecks ergonomischerer Nutzung des Trimmers zum Mähen der Ränder kann man die untere Abdeckung der Stromversorgungsleitungen umdrehen. Zu diesem Zweck muss man auch die Blockade im Uhrzeigersinn abziehen (VI), festhalten und danach verdrehen. Zwei Positionen sind zum Blockieren möglich, 0° und 180°. Jetzt ist der Ring der Blockade abzusenken und sich zu überzeugen, dass er in seine Ausgangsstellung zurückkehrte, und die Position der Abdeckung der Stromversorgungsleitungen wurde in der neuen Stellung blockiert. Zusätzlich ist eine Drehung des Schneidkopfes selbst um 90° möglich. Zu diesem Zweck muss man die am Schneidkopf angebrachte Taste drücken (IV). Das bewirkt die Freigabe der Blockade und die innere Feder beginnt mit der Drehung des Schneidkopfes. Den Schneidkopf muss man manuell bis zu dem Moment drehen bis er in der neuen Stellung blockiert. Die Rückkehr der vorhergehenden Stellung erfolgt durch Drücken der Taste und danach das manuelle Drehen des Kopfes bis zu dem Moment, wo die Blockade der ursprünglichen Stellung anspricht.

Auf Grund dessen, dass die Schneide, die zum automatischen Kürzen des Schneidfadens dient, auf dem Exzenter angebracht wurde, ist die Drehung der Schneide möglich, was eine sprunghafte Veränderung der Schnittbreite zwischen den in der Tabelle mit den technischen Daten aufgeführten Werten. Den Drehknopf muss man eindrücken, festhalten, danach verdrehen (XI) und so den Druck auf die Taste freigeben, dass sie auf der Position der beschriebenen und erforderlichen Schnittbreite blockiert wird.

Wird der Trimmer zum Ränder beschneiden in der Vertikalen (XV) benutzt, dann soll man das am Rand der Abdeckung des Schneidelements befestigte Behelfsrad verwenden, das die Führung des Trimmers erleichtert. Ebenso dient es zum Schutz der vertikalen Fläche vor dem Schlagen des Fadens.

### *Fadenwechsel*

Um den Faden zu entwickeln, muss man an dem aus der Spule herausstehenden Abschnitt des Fadens ziehen und danach auf die Taste der Blockade für die Spule drücken (VII). Jedes Drücken bewirkt das Abwickeln des Fadens um einige Millimeter. Es wird nicht empfohlen, den Faden über die Länge hinaus abzuwickeln, die bis zum Erreichen der Schneide vom Faden ausreicht. Nach der Inbetriebnahme des Trimmers wird der außerhalb der Schneidenabdeckung hervorstehende Faden abgeschnitten.

Wenn das weitere Abwickeln des Fadens nicht mehr möglich ist, dann bedeutet das, dass der Faden auf der Spule verbraucht ist und sie ausgewechselt werden muss.

Man muss einen Abschnitt des Fadens mit Länge und Durchmesser, wie in der Tabelle angegeben, vorbereiten. Dann wird der Deckel der Spulenabdeckung durch gleichzeitiges Drücken beider Blockadetasten der Abdeckung demontiert (VIII). Dann wird die Spule herausgenommen und danach werden sie und das Innere der Spulenabdeckung gereinigt.

Eines der Fadenenden ist an die Spule zu befestigen, und zwar durch das Fädeln in die Öffnung in der Spule und durch Abbinden (X). Danach wird das übrige Ende des Fadens in der Pfeilrichtung auf die Spule gewickelt. Während des Wickelns muss man Kreuzungen der Windungen und ein Verheddern des Fadens vermeiden. Der Abschnitt von einigen Zentimetern ist zu belassen und durch das Loch in der Spulenabdeckung zu fädeln (IX). Die Spule wird wieder in ihrer Abdeckung montiert, und zwar so, dass



## D

der Pfeil auf der Spule in die gleiche Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Abdeckung des Schneidelements. Danach ist der Deckel der Spulenabdeckung wieder zu montieren und zu prüfen, ob der Faden sich frei abwickelt. Dazu ist der schon oben beschriebene Versuch des manuellen Abwickelns zu nutzen.

### *Vorbereitung des Arbeitsortes*

Vor Arbeitsbeginn muss man den Arbeitsort entsprechend vorbereiten. Kennzeichnen Sie eine Sicherheitszone mit einem Radius von mindestens 15 m vom Arbeitsort, zu der unbeteiligte Personen keinen Zutritt haben. Überzeugen Sie sich, dass sich rundum den Arbeitsort keine Hindernisse befinden, mit denen der Bediener oder der Trimmer während des Betriebes eine Kollision haben könnten.

### *Anschließen des Trimmers an die Stromversorgung (XII)*

Der Akku wird in die Buchse der Stromversorgung, mit den Kontakten nach innen gerichtet, in das Innere des Trimmers und nach oben eingeschoben, bis zu dem Moment, wo der Schnappverschluss des Akkus anspricht. Man muss sich vergewissern, dass der Akku sich während des Betriebes nicht von selbst herauschiebt.

Durch Drücken und Festhalten des Schnappverschlusses muss man den Akku abtrennen und ihn aus dem Gehäuse des Trimmers herauschieben.

### *Inbetriebnahme und Anhalten des Trimmers*

Bitte überzeugen Sie sich, ob der Akku an den Trimmer angeschlossen ist und von der Schneide der Abdeckung des Schneidelements die Sicherung demontiert wurde und dass das Schneidelement kein Körperteil oder einen anderen Gegenstand berührt. Nehmen Sie jetzt eine Haltung ein, die das Gleichgewicht garantiert. Mit einer Hand ergreift man den vorderen Haltegriff, mit der anderen den hinteren.

Mit dem Daumen stößt man an die Blockade des Schalters und mit den übrigen Fingern wird der Schalter betätigt, was letztendlich die Inbetriebnahme des Trimmers bewirkt.

Das Festhalten der Blockade während des Betriebs ist nicht unbedingt notwendig.

Das Anhalten des Trimmers erfolgt nach der Freigabe des Druckes auf den Schalter. Das Schneidelement kann nach dem Stillstand des Trimmermotors noch einige Zeit lang sich drehen. Das Anhalten des Schneidelements durch Drücken der Spule auf den Untergrund oder an einen anderen Gegenstand ist verboten.

Nach dem völligen Stillstand des Schneidelements muss man den Trimmer durch das Abtrennen des Akkumulators von der Stromversorgung trennen. Danach beginnt man mit der Wartung.

### *Funktionsbetrieb mit dem Trimmer*

Ein Funktionsbetrieb des Trimmers mit niedriger Drehzahl oder während der Inbetriebnahme darf nicht zugelassen werden.

Während des Betriebes wird empfohlen, den Trimmer von rechts nach links zu verschieben. Um das Mähen zu vermeiden erfolgt dagegen die Bewegung mit dem Trimmer von links nach rechts. Dadurch wird für den Bediener das Herauswerfen der Schnittreste des Rasens vermieden. Ebenso ist das Beschneiden von Sträuchern und Büschen zu vermeiden. Beim Arbeiten mit dem Trimmer in der Nähe von Bäumen kann man die Rinde beschädigen. Das Schlagen mit dem Schneidfaden an einen Stein, Ziegeln, Mauer oder andere ähnliche Flächen kann zu einem sehr schnellen Verschleiß des Schneidfadens führen.

Außerdem soll man das Schneiden mit dem rechten, oberen Viertel des Schneidelements (IX) vermeiden. Dadurch wird einem Rückstoß des Trimmers in Richtung des Bedieners, wenn während des Funktionsbetriebes die Schneide blockiert, vorgebeugt.

### *Brauchbare Ratschläge während der Arbeit*

Man muss für das Gleichgewicht sorgen und die richtige Arbeitshaltung einnehmen. Besonders aufmerksam muss man beim Arbeiten auf einem rutschigen, schrägen oder unebenen Untergrund sein.

Während der Arbeit mit dem Trimmer muss man ständig das Schneidelement beobachten. Realisieren Sie keine Schneidarbeiten an solchen Stellen, die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen.

Vor Arbeitsbeginn muss man den Arbeitsplatz genau ansehen und alle losen Zweige und Reste nach nach einem vorangegangenen Schnitt beseitigen.

Während der Arbeit sind regelmäßig Pausen zu machen. Das Gerät emittiert während des Betriebes Lärm und Schwingungen, die auf den Bediener der Ausrüstung wirken. Die Anwendung von regelmäßigen Unterbrechungen sowie persönlicher Schutzmittel, und zwar solcher wie Handschuhe, Gehör- und Augenschutz ermöglichen eine Reduzierung dieser Einwirkungen des Gerätes auf die Kondition des Bedieners.

Zur Arbeit mit dem Trimmer sollte man gesund und in einer guten körperlichen Verfassung antreten. Beim Auftreten von Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen (z.B. verringertes Gesichtsfeld), Probleme mit dem Gehör oder Schwindel muss man sofort die Arbeit mit dem Gerät beenden.

Hohes Gras ist stufenweise, von oben beginnend, zu schneiden, weil dadurch das Risiko des Umwickelns vom Rasenschnitt um die Spule mit dem Schneidfaden verringert wird.

Man sollte sich bemühen, den Rasen nur mit dem Ende des Schneidfadens zu beschneiden, weil dadurch ebenso das Risiko des Umwickelns vom Rasenschnitt um die Spule mit dem Schneidfaden verringert wird.

Wenn im Verlaufe des Funktionsbetriebes irgendein Element des Trimmers oder der Abdeckung beschädigt oder verformt wird, muss man es vor dem erneuten Einsatz austauschen oder reparieren.

#### *Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus*

**Hinweis!** Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteil ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteiles kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteiles und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

#### *Lagerung des Akkus*

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

#### *Transport der Akkus*

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

#### *Laden des Akkus*

**Hinweis!** Vor dem Laden muss man das Netzteil der Ladestation durch das Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Stromversorgungsnetz trennen. Darüber hinaus sind die Klemmen des Akkus vom Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen zu reinigen.

Der Akku besitzt eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn die Taste gedrückt wird, erleuchten die Dioden (XIV), wenn umso mehr, dann ist der Akku geladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht leuchten, dann ist der Akku entladen.

Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Steckdose des Ladegerätes (XIV).

Dann wird das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen.

Es erleuchtet eine rote Diode, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt. .

Nach dem Beenden des Ladens erlischt die rote Diode, und es erleuchtet eine grüne Diode, was bedeutet, dass der Akku voll geladen ist.

## D

Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen. Dann wird der Akku aus der Ladestation genommen, in dem man die Taste des Schnappverschlusses für den Akku drückt.

**Hinweis!** Wenn nach dem Anschließen des Ladegerätes an das Elektronetz die grüne Diode leuchtet, dann ist der Akku voll geladen. In solch einem Fall startet das Ladegerät keinen Ladevorgang.

### WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

**HINWEIS!** Vor Beginn irgendwelcher nachfolgend beschriebener Tätigkeiten muss man den Trimmer von der Stromversorgung trennen. Bei den netzbetriebenen Werkzeugen ist der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, bei den durch einen Akkumulator gespeisten Werkzeugen ist der Akku abzuschalten.

Nach jedem Gebrauch ist eine Durchsicht des Zustands des Werkzeuges mit besonderer Beachtung der Wegbarkeit der Lüftungsöffnungen vorzunehmen.

Dabei ist auch die Lage aller Elemente des Werkzeuges zu überprüfen. Eventuell lose Schraubverbindungen sind anzuschrauben. Ebenso ist der Zustand des Schneidelements zu prüfen. Die Abdeckung des Schneidelements sowie die Spule ist von den Resten des Rasenschnitts zu reinigen. Wenn irgendwelche Beschädigungen der Abdeckung des Schneidelements und/oder der Spule bemerkt werden, muss man sie vor der erneuten Arbeitsaufnahme austauschen. Die Verwendung des Trimmers mit beschädigter Abdeckung des Schneidelements und/oder der Spule ist verboten!

Das Gehäuse des Werkzeuges muss mit einem weichen und trockenen Lappen gereinigt werden; die Rester vom Rasenschnitt, Öl, Schmiermittel sowie andere Verunreinigungen sind ebenso vom Gehäuse zu beseitigen. Das Werkzeug muss in einem trockenen, geschlossenen Raum und vom Stromversorgungsnetz getrennt gelagert werden.

Das Werkzeug ist an abgedunkelten, trockenen Stellen und an Orten mit einer entsprechenden Lüftung ausgerüstet, die der Kondensation vom Wasserdampf vorbeugt, zu lagern. Der Lagerort darf für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglich sein. Die Schneidelemente müssen während der Lagerung immer durch eine Abdeckung geschützt sein.

## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Аккумуляторный триммер используется для декоративного формирования газона с помощью нейлоновой лески, вращающейся на высокой скорости. Благодаря электрическому приводу аккумуляторный триммер гораздо тише в сравнении с бензиновым и может использоваться непосредственно вблизи жилых застроек. Аккумуляторное питание триммера позволяет использовать его в местах, в которых отсутствуют электрические сети. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

**Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.**

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению является причиной аннулирования гарантии.

## ОСНАСТКА ИЗДЕЛИЯ

Устройство поставляется в комплектном состоянии, однако перед первым использованием его необходимо собрать. Устройство комплектуется: кожухом режущего элемента, передней рукояткой, аккумулятором и зарядным устройством. Внимание! Устройство с артикулом (каталожным номером): УТ-82831 не комплектуется аккумуляторной батареей и зарядным устройством.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		УТ-82830, УТ-82831
Номинальное напряжение	[В]	18 В пост. тока
Скорость резки	[мин <sup>-1</sup> ]	7200
Длина реза	[мм]	250 / 300
Диаметр лески	[мм]	1,65
Длина лески на катушке	[м]	2,5
Класс электроизоляции		III
Масса	[кг]	2,74
Уровень шума		
- L <sub>ра</sub> (давление)	[дБ] (А)	85,0 ± 3,0
- L <sub>ва</sub> (мощность)	[дБ] (А)	93,0 ± 3,0
Вибрации	[м/с <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Тип аккумуляторной батареи		Li-Ion
Емкость аккумуляторной батареи*	[А · ч]	2
Мощность аккумуляторной батареи	[Вт · ч]	36
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В ~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Выходное напряжение	[В]	21 В пост. тока
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	1

\* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

\*\* время зарядки указано только для аккумуляторной батареи с емкостью, указанной в таблице

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

### СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

#### Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие**

**жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается находиться на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

### **Электрическая безопасность**

**Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом.** Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

**Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

**Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

**Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания.** Избегать контакта провода питания с горячими предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.

**В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** Пользование соответствующими удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

**Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### **Личная безопасность**

**Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии.** Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Пользоваться средствами личной безопасности.** Обязательна одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

**Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.»** Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

**Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе.** Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

**Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства.** Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

**Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их.** Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

### **Пользование электроустройством**

**Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы.** Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности. Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

**Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

**Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его.** Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

**Обеспечить соответствующую консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства.** Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

**Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными.** Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

**Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям.** Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Поль-

зование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

#### **Ремонты**

**Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями.** Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Устройство может привести к серьезным травмам. Необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. Ознакомиться с правильным обращением, эксплуатацией, техническим обслуживанием, запуском и остановкой устройства. Ознакомиться с правильным обслуживанием всех элементов управления.

Устройство запрещается использовать детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим опыта и знаний, и лицам, которые не ознакомились с инструкцией по эксплуатации устройства. Местные нормативные акты могут ограничивать возраст оператора.

Не подвергать устройство воздействию атмосферных осадков.

Кабель питания следует держать вдали от режущего элемента. Во время работы провод питания может быть скрыт в траве, следовательно, существует возможность случайного его повреждения или перерезания.

Использовать только принадлежности, предусмотренные производителем: катушку с нейлоновой леской. Запрещается использовать любую другую оснастку, кроме предусмотренной производителем, напр., ножи, режущие диски, диски с режущей цепью. Запрещается заменять леску металлической проволокой или бечевкой. Использование другого оборудования, кроме указанного, может привести к серьезной угрозе безопасности оператора и прохожих. Перед установкой режущего элемента и кожуа необходимо убедиться, что они не повреждены, не имеют трещин и не изогнуты. Убедиться, что на катушке имеется не менее одного метра лески.

Во время работы существует риск выбрасывания предметов в сторону оператора или прохожих. Оператор несет ответственность за несчастные случаи или угрозу для других людей или окружающей среды. Не работать с устройством, если неподалеку находятся люди, особенно дети и животные. Перед началом работы необходимо установить зону безопасности с радиусом не менее 15 метров от места работы.

Несмотря на предусмотренные в ходе проектирования и производства меры безопасности устройства всегда остается остаточный риск. Таким образом, требуется использовать технические и дополнительные защитные меры.

Всегда использовать средства защиты глаз, лица и органов дыхания от пыли и предметов, выбрасываемых в процессе работы. Всегда надевать соответствующую, прилегающую к телу защитную одежду. Надевать только длинные брюки. Не надевать свободную одежду и бижутерию, которая может быть затянута движущимися частями устройства. Надевать защитные перчатки и использовать средства защиты органов слуха. Носить защитную обувь с нескользящей подошвой, не работать босиком или в сандалиях.

Необходимо регулярно проводить осмотры в соответствии с информацией, содержащейся в данной инструкции ниже. Это позволит обеспечить более эффективную и безопасную эксплуатацию.

Во время работы необходимо использовать средства защиты органов слуха. Чрезмерный шум может привести к постоянной потере слуха.

Обязательно следует надевать защитные очки. Отбрасываемые во время работы предметы могут создать риск повреждения глаз.

Необходимо ознакомиться с инструкциями по отключению устройства в чрезвычайных ситуациях.

Перед использованием всегда следует проверять, не изношены и не повреждены ли режущие элементы, болты, защитные устройства и другие детали. Необходимо заменить изношенные детали перед началом работы. Следует также проверить, не ослабились ли резьбовые соединения. Затянуть ослабленные болты.

Во время работы не наклонять устройство и постоянно поддерживать его в состоянии равновесия. Всегда следует соблюдать устойчивость на склонах, не бегать. Во время кошения склонов необходимо двигаться поперек склона, никогда вверх или вниз.

Категорически запрещается прикасаться к опасным вращающимся частям перед отключением машины от источника питания и до полной остановки всех опасных вращающихся частей.

Режущий элемент еще вращается некоторое время после выключения двигателя.

Для отключения машины от питания требуется освободить выключатель машины и отсоединить источник питания. В случае устройства с сетевым питанием необходимо вынуть вилку из розетки, а в случае аккумуляторного устройства требуется отсоединить батарею.

Отключать питание от машины следует каждый раз, когда:

- оператор оставляет машину без присмотра,
- перед устранением закупорки,
- перед проверкой или чисткой,
- перед осмотром устройства на предмет повреждения после удара о посторонний предмет,
- перед проверкой после того, как машина начинает чрезмерно вибрировать.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка триммера к работе*

Внимание! Перед началом какой-либо операции по монтажу или регулировке от триммера необходимо отключить питание. **Извлечь аккумулятор из гнезда электроинструмента!**

Осмотреть электроинструмент, при выявлении каких-либо повреждений запрещается приступать к работе, не устранив их.

### *Монтаж и регулировка передней рукоятки (II)*

Если передняя рукоятка не установлена, необходимо продеть ее сквозь щиток кабеля питания, а затем зафиксировать ее положение рычагом.

Положение рукоятки следует подобрать опытным путем, с учетом физических данных оператора и условий местности, в которой будет использоваться триммер. Положение рукоятки должно позволять работать с согнутыми в локтях руками и выпрямленной спиной. Также должна обеспечиваться свобода движений триммера в рабочей плоскости.

### *Монтаж кожуха режущего элемента (III)*

Защелки кожуха вставить в корпус триммера и зафиксировать винтом.

Возле кромки защитного кожуха есть лезвие, предназначенное для автоматического обрезания лески. Перед началом работы необходимо снять защиту лезвия.

### *Регулировка*

Кроме регулировки положения передней рукоятки триммер позволяет регулировать длину щитка кабеля питания, вращать нижнюю часть щитка кабеля питания, вращать режущую головку и регулировать ширину кошения.

Также можно плавно настроить длину щитка кабеля питания, что влияет на общую длину инструмента. Требуется повернуть кольцо (V) в направлении символа открытого замка, отрегулировать длину и повернуть кольцо в направлении символа закрытого замка. Убедиться, что длина триммера не изменится самопроизвольно во время работы.

Для более эргономичной работы с триммером во время кошения кромку можно повернуть нижний щиток кабеля питания. Для этого требуется переместить фиксатор в направлении, указанном стрелкой (VI), удерживая его, повернуть щиток. Предусмотрено два положения блокировки: 0° и 180°. Опустить стопорное кольцо и убедиться, что оно вернулось в исходное положение, а щиток кабеля питания заблокирован в новом положении. Кроме того, можно повернуть на 90° только режущую головку. Для этого требуется нажать на кнопку на головке (IV). Это освободит блокировку, а внутренняя пружина начнет вращение режущей головки. Требуется вручную повернуть головку, пока она не зафиксируется в новом положении. Для возвращения в предыдущее положение необходимо нажать кнопку, а затем вручную повернуть головку до срабатывания блокировки в исходном положении.

Благодаря тому, что лезвие для автоматического обрезания режущей жилки установлено на эксцентрик, лезвие можно вращать, что приведет к ступенчатому изменению ширины резания согласно значениям, приведенным в таблице с техническими данными. Ручку требуется нажать и удерживать, а затем повернуть (XI) и освободить давление так, чтобы она зафиксировалась в описанном положении на требуемой ширине резания.

При использовании триммера для обрезки в вертикальных плоскостях (XV) для более удобного ведения триммера можно использовать вспомогательное колесо, установленное в кромке кожуха режущего элемента. Во время нормальной резки травы в горизонтальной плоскости рекомендуется использовать дистанционный щиток, расположенный в передней части режущей головки. Это поможет защитить вертикальные поверхности до ударов лески.

### *Замена лески*

Для разматывания лески требуется потянуть за выступающий из катушки конец лески, а затем нажать кнопку блокировки катушки (VII). При каждом нажатии происходит разматывание лески на несколько миллиметров. Не рекомендуется разматывать леску на длину, превышающую расстояние до лезвия на защитном кожухе. После запуска триммера леска будет обрезана лезвием на защитном кожухе.

Если дальнейшее разматывание лески невозможно, это означает, что на катушке закончилась леска, и ее необходимо заменить.

Требуется подготовить леску соответствующей длины и диаметра, указанного в таблице. Затем снять крышку корпуса катушки, одновременно нажав обе кнопки фиксатора крышки (VIII). Вынуть катушку, очистить ее и внутреннюю часть крышки катушки.

Один конец лески прикрепить к катушке, продев леску через отверстие в катушке и завязав леску (X). Далее оставшуюся часть лески плотно намотать на катушку в направлении, указанном стрелкой (на катушке). Во время намотки следует избегать пересечения витков и спутывания лески. Оставить несколько сантиметров лески и продеть ее через отверстие в корпусе катушки (IX). Установить катушку в корпусе так, чтобы стрелка на катушке совпала со стрелкой на крышке режущего элемента. Затем установить крышку корпуса катушки и проверить, свободно ли разматывается леска с помощью описанной выше процедуры ручного разматывания.



### *Подготовка места работы*

Перед началом работы требуется подготовить место выполнения работы. Обозначить зону безопасности с радиусом не менее 15 метров от места работы, в которую не должны иметь доступа посторонние лица. Убедиться, что вокруг места работы отсутствуют какие-либо препятствия, с которыми во время работы может столкнуться оператор или триммер.

### *Подключение триммера к питанию (XII)*

Вставить аккумуляторную батарею в гнездо обращенными внутрь триммера контактами, и нажать, защелкнув ее. Убедиться, что батарея не выпадет во время работы.

Для отсоединения батареи требуется нажать защелку, удерживать ее и извлечь батарею из корпуса триммера.

### *Запуск и остановка триммера*

Убедиться, что батарея подключена к триммеру, с кожуха режущего элемента устранена защита, режущий элемент не прикасается к какому-либо предмету или части тела.

Принять положение, обеспечивающее равновесие. Одной рукой взяться за переднюю рукоятку. Второй рукой ухватить заднюю рукоятку. Нажать большим пальцем на блокировку включателя, а оставшимися пальцами нажать на включатель - триммер начнет работу.

Во время работы не обязательно удерживать блокировку.

Остановка триммера происходит после освобождения кнопки включателя. Режущий элемент еще может вращаться некоторое время после выключения двигателя. Запрещается останавливать режущий элемент, прижимая катушку к земле или какому-либо предмету.

После полной остановки режущего элемента от триммера необходимо отсоединить аккумуляторную батарею. Затем приступить к регламентному обслуживанию.

### *Работа с триммером*

Запрещается резать траву на низких оборотах или во время запуска устройства.

Рекомендуется во время работы перемещать триммер справа налево. И не следует во время кошения выполнять триммером движения слева направо. Это позволит оператору во время резки избежать выбросов остатков скошенной травы.

Следует избегать резки кустарников. Кошение триммером вблизи деревьев может повредить их кору. Удары лески о камни, кирпичи, стены и подобные поверхности могут привести к очень быстрому расходу лески.

Следует избегать резки правым верхним квадрантом режущего элемента (XIII). Это предотвратит отскок триммера в сторону оператора в случае заклинивания режущего элемента во время работы.

### *Советы, полезные при работе*

Необходимо следить за равновесием и поддерживать правильное положение во время работы. Соблюдать предельную осторожность при работе на скользкой, наклонной или неровной поверхности.

Во время работы необходимо постоянно следить за режущим элементом. Не обрезать изгородь в местах вне поля зрения.

Перед началом работы внимательно осмотреть область работы, удалить все свободно свисающие ветки и остатки от предыдущей обрезки.

Во время работы следует регулярно делать перерывы. Устройство в процессе работы издает шум и вибрации, влияющие на оператора. Регулярные перерывы и использование средств индивидуальной защиты, таких как перчатки, защитные очки, средства защиты органов слуха, могут снизить влияние устройства на физическое состояние оператора.

К работе можно приступать, будучи здоровым и в хорошей физической форме. При тошноте, головной боли, нарушении зрения (напр., уменьшении поля зрения), проблемах со слухом, головокружении необходимо немедленно прекратить работу с устройством.

Высокую траву необходимо срезать постепенно от верхней части, это позволит снизить риск наматывания скошенной травы на катушку с леской.

Стараться срезать траву только кончиком лески, что позволит снизить риск наматывания скошенной травы на катушку с леской.

Если во время работы какой-либо элемент триммера или защитный кожух будут повреждены либо деформированы, их требуется заменить или отремонтировать перед возобновлением работы.

### *Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора*

**Внимание!** Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых!



Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шурупверт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. «эффекту памяти», что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разрядить аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

#### *Хранение аккумулятора*

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов «зарядка-разрядка». Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятора будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

#### *Транспортировка аккумуляторов*

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковок во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

#### *Зарядка аккумулятора*

**Внимание!** Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (XIV). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства (XIV).

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

**Внимание!** Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае, зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

**Внимание!** Перед началом какой-либо операции, описанной ниже, необходимо отключить триммер от питания. Триммер с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторного триммера требуется отсоединить батарею.

После каждого использования требуется проверить состояние инструмента, в частности, проверить проходимость вен-

тиляционных отверстий.

Проверить все элементы инструмента. Затянуть любые ослабленные резьбовые соединения. Проверить состояние режущего элемента. Крышку режущего элемента и катушку очистить от остатков травы. В случае выявления повреждений крышки режущего элемента и/или катушки, их необходимо устранить перед продолжением дальнейшей работы. Запрещается использовать триммер с поврежденным кожухом режущего элемента и/или катушкой.

Корпус инструмента следует чистить мягкой сухой тканью. Очистить корпус от остатков травы, масла, смазки и других загрязнений. Инструмент необходимо хранить в сухом, закрытом помещении, отключенным от питания.

Инструмент требуется хранить в сухом, защищенном от света помещении с соответствующей вентиляцией для предотвращения образования конденсата. Место хранения должно быть недоступно для посторонних лиц, особенно детей. Во время хранения ножи должны быть защищены чехлом.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Акумуляторний тример використовується для декоративного формування газону за допомогою нейлонової жилки, що обертається з високою швидкістю. Завдяки електричному приводу тример працює набагато тихіше в порівнянні з бензиновим і може використовуватися безпосередньо поблизу житлових забудов. Завдяки акумуляторному живленню тример можна використовувати в місцях, де відсутні електричні мережі. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

**Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.**

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням є причиною анулювання гарантії.

## ОСНАСТКА ВИРОБУ

Інструмент поставляється в комплектному стані, проте перед першим використанням його необхідно зібрати. Пристрій комплектується: кожухом ріжучого елемента, передньою рукояткою, акумулятором і зарядним пристроєм.

Увага! Пристрій з артикулом (каталожним номером): УТ-82831 не комплектується акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Артикул		УТ-82830, УТ-82831
Номінальна напруга	[В]	18 В пост. струму
Швидкість різання	[хв <sup>-1</sup> ]	7200
Довжина різання	[мм]	250 / 300
Діаметр жилки	[мм]	1,65
Довжина жилки на котушці	[м]	2,5
Клас електроізоляції		III
Маса	[кг]	2,74
Рівень шуму		
- L <sub>ра</sub> (тиск)	[дБ] (А)	85,0 ± 3,0
- L <sub>ра</sub> (потужність)	[дБ] (А)	93,0 ± 3,0
Вібрації	[м/с <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Тип акумуляторної батареї		Li-Ion
Ємність акумуляторної батареї*	[А · год]	2
Потужність акумуляторної батареї	[Вт · год]	36
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В ~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21 В пост. струму
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядки**	[год]	1

\* тільки для моделей, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

\*\* час зарядки вказаний тільки для акумулятора з ємністю, зазначеною у таблиці

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

### Робоче місце

**Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим.** Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарями.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

#### Електрична безпека

Штепсель електропроводу повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими кроями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ). Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

#### Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "вкл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

#### Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

## Ремонти

**Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами.** Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

## ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Пристрій може призвести до серйозних травм. Необхідно уважно прочитати інструкцію з експлуатації. Ознайомитися з правилами зберігання, експлуатації, технічного обслуговування, запуску і зупинки пристрою. Ознайомитися з правильним використанням усіх елементів управління.

Пристрій забороняється використовувати дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особам, які не мають відповідного досвіду і знань, а також особам, які не ознайомилися з інструкцією з експлуатації пристрою. Місцеві нормативні акти можуть обмежувати вік оператора.

Не піддавати пристрій дії атмосферних опадів.

Кабель живлення слід тримати подалі від ріжучого елемента. Під час роботи провід живлення може бути прихований в траві, отже, існує можливість випадкового його пошкодження або перерізання.

Використовувати лише приладдя, передбачене виробником: котушку з нейлоною жилкою. Заборонено використовувати будь-яку іншу оснастку, окрім передбаченої виробником, напр., ножі, леза, диски з ріжучою ланцюгом. Заборонено замінювати жилку металевим дротом або мотузкою. Використання іншої оснастки, ніж зазначена, може призвести до серйозної загрози безпеці оператора і перехожих. Перед установкою ріжучого елемента і кожуха необхідно переконатися, що вони не пошкоджені, не мають тріщин і не зігнуті. Переконатися, що на котушці є не менше одного метра жилки.

Під час роботи існує ризик викидання предметів у бік оператора або перехожих. Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або загрозу для інших людей чи навколишнього середовища. Заборонено працювати з пристроєм, якщо неподаляк знаходяться люди, особливо діти й тварини. Перед початком роботи необхідно встановити зону безпеки з радіусом не менше 15 метрів від місця роботи.

Незважаючи на передбачені в ході проектування і виробництва заходи з безпеки завжди залишається залишковий ризик. Відтак, необхідно використовувати технічні і додаткові захисні засоби.

Завжди слід використовувати засоби захисту очей, обличчя і органів дихання від пилу і предметів, що викидаються в процесі роботи. Завжди одягати відповідний захисний одяг, що прилягає до тіла. Надягати тільки довгі штани. Заборонено надягати вільний одяг і біжутерію, які можуть бути затягнуті рухомими частинами пристрою. Надягати захисні рукавиці і використовувати засоби для захисту органів слуху. Носити захисне взуття з нековзькою підошвою, не працювати босоніж або в сандалях.

Необхідно регулярно проводити огляди відповідно до вказівок, що містяться нижче в даній інструкції. Це дозволить забезпечити більш ефективну і безпечну роботу.

Під час роботи необхідно використовувати засоби захисту слуху. Надмірний шум може призвести до постійної втрати слуху. Обов'язково слід надягати захисні окуляри. Уламки, що утворюються під час роботи, можуть створити ризик пошкодження очей.

Необхідно ознайомитися з інструкціями з відключення пристрою в надзвичайних ситуаціях.

Перед використанням завжди слід перевіряти, чи не зношені і не пошкоджені ріжучі елементи, болти, захисні пристрої та інші деталі. Необхідно замінити зношені деталі перед початком роботи. Слід також перевірити різьбові з'єднання, чи не послабилися вони. Затягнути ослаблені болти.

Під час роботи не нахилити пристрій і постійно утримувати його в рівновазі. На схилах завжди слід стійко стояти на ногах і ходити, не бігати. Під час косіння на схилах потрібно рухатися поперек схилу, ніколи вгору/вниз.

Категорично забороняється торкатися до небезпечних елементів, що обертаються, перед відключенням машини від джерела живлення і до повної зупинки всіх небезпечних елементів.

Ріжучий елемент ще обертається деякий час після вимкнення двигуна.

Щоб відключити машину від живлення потрібно відпустити кнопку ввімкнення та від'єднати її від джерела живлення. Для тримера з мережевим живленням необхідно виїняти вилку з розетки, а в разі акумуляторного пристрою потрібно від'єднати батарею.

Від'єднувати живлення від машини слід кожен раз, коли:

- оператор залишає машину без нагляду,
- перед усуненням закупорки,
- перед перевіркою або чищенням,
- перед оглядом пристрою на предмет пошкодження після удару об сторонній предмет,
- перед перевіркою після того, як машина починає надмірно вібрувати.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

### *Підготовка тримера до роботи*

Увага! Перед початком будь-яких операцій з монтажу або регулювання необхідно відключити тример від живлення.

### **Виїняти акумулятор з гнізда електроінструмента!**

Оглянути електроінструмент, при виявленні будь-яких пошкоджень заборонено приступати до роботи, не усунувши їх.

### *Монтаж та регулювання передньої рукоятки (II)*

Якщо передня рукоятка не встановлена, необхідно протягнути її через щиток кабелю живлення, а потім зафіксувати її положення важелем.

Положення рукоятки слід підбирати експериментально, з урахуванням фізичних даних оператора та умов місцевості, на якій буде використовуватися тример. Положення рукоятки повинно дозволити працювати з зігнутими в ліктях руками і випрямленою спиною. Також повинна бути забезпечена свобода рухів тримера в робочій площині.

### *Монтаж кожуха ріжучого елемента (III)*

Засувки кожуха вставити в корпус тримера і зафіксувати гвинтом.

Біля кромки захисного кожуха є лезо, призначене для автоматичного обрізання жилки. Перед початком роботи необхідно зняти захисний кожух ножа.

### *Регулювання*

Крім регулювання положення передньої рукоятки тример дозволяє регулювати довжину щитка кабелю живлення, обертати нижню частину щитка кабелю живлення, обертати ріжучу головку і регулювати ширину косіння.

Також можна плавно налаштувати довжину щитка кабелю живлення, що впливає на загальну довжину інструмента. Потрібно повернути кільце (V) в напрямку символу відкритого замка, відрегулювати довжину і повернути кільце назад до символу закритого замка. Переконайтеся, що довжина тримера не зміниться мимовільно під час роботи.

Для більш ергономічної роботи з тримером під час косіння країв можна повернути нижній щиток кабелю живлення. Для цього потрібно перемістити фіксатор в напрямку стрілки (VI), утримуючи його, повернути щиток. Передбачено два положення блокування: 0° і 180°. Опустити стопорне кільце і переконайтеся, що воно повернулося в початкове положення, а щиток кабелю живлення заблокований в новому положенні. Крім того, можна повернути на 90° саму лише ріжучу головку. Для цього потрібно натиснути на кнопку на головці (IV). Це звільнить блокування, а внутрішня пружина почне повертати ріжучу головку. Потрібно вручну повернути головку, поки вона не зафіксується в новому положенні. Для повернення в попереднє положення необхідно натиснути кнопку, а потім вручну повернути головку до спрацювання блокування в початковому положенні.

Завдяки тому, що лезо для автоматичного обрізання ріжучої жилки встановлено на ексцентрику, лезо можна обертати, що призведе до ступінчастої зміни ширини різання відповідно до значень, наведених в таблиці з технічними даними. Ручку потрібно натиснути і утримувати, а потім повернути (XI) і звільнити натиск так, щоб вона зафіксувалася в описаному положенні на необхідній ширині різання.

При використанні тримера для обрізки в вертикальних площинах (XV) для більш зручного ведення тримера можна використовувати допоміжне колесо, встановлене в кромці кожуха ріжучого елемента. Під час нормального різання трави в горизонтальній площині рекомендується використовувати дистанційний щиток, розташований в передній частині ріжучої головки. Це допоможе захистити вертикальні поверхні від ударів жилки.

### *Заміна жилки*

Для розмотування жилки потрібно потягнути за кінець жилки, який виступає з котушки, а потім натиснути кнопку блокування котушки (VII). При кожному натисканні відбувається розмотування жилки на кілька міліметрів. Не рекомендується розмотувати жилку на довжину, що перевищує відстань до леза на захисному кожусі. Після запуску тримера жилка буде обрізана лезом на захисному кожусі.

Якщо подальше розмотування жилки неможливе, це означає, що на котушці закінчилася жилка, і її необхідно замінити.

Потрібно підготувати жилку відповідної довжини і діаметру, згідно з даними в таблиці. Потім зняти кришку корпусу котушки, одночасно натиснувши обидві кнопки фіксатора кришки (VIII). Вийняти котушку, а потім очистити її та внутрішню частину кришки котушки.

Один кінець жилки прикріпити до котушки, протягнувши жилку через отвір в котушці, і зав'язати жилку (X). Після цього щільно намотати жилку на котушку в напрямку стрілки (на котушці). Під час намотування слід уникати перетинання витків і сплутування жилки. Залишити кілька сантиметрів жилки і протягнути її через отвір в корпусі котушки (IX). Встановити котушку в корпусі так, щоб стрілка на котушці збігалася зі стрілкою на кришці ріжучого елемента. Потім встановити кришку корпусу котушки і перевірити, чи вільно розмотується жилка за допомогою описаної вище процедури ручного розмотування.

### *Підготовка місця роботи*

Перед початком роботи потрібно підготувати місце виконання роботи. Визначити зону безпеки з радіусом не менше 15 метрів навколо місця роботи, в яку не повинні мати доступу сторонні особи. Переконайтеся, що навколо місця роботи відсутні будь-які перешкоди, з якими під час роботи може зіткнутися оператор або тример.

### *Підключення живлення до тримера (XII)*

Вставити акумуляторну батарею в гніздо так, щоб контакти були напрямлені всередину тримера, натиснути і заблокувати батарею. Переконайтеся, що батарея не випаде під час роботи.

Для від'єднання батареї потрібно натиснути защіпку, а потім витягти акумулятор з корпусу тримера.

**Запуск і зупинка тримера**

Переконатися, що батарея підключена до тримера, а з кожуха ріжучого елемента усунений захист, ріжучий елемент не торкається жодного предмета або частини тіла.

Прийняти положення, що забезпечує рівновагу. Однією рукою взятися за передню рукоятку. Другою рукою взятися за задню рукоятку. Натиснути великим пальцем на блокування вмикача, іншими пальцями натиснути на вмикач - тример почне роботу.

Під час роботи не обов'язково утримувати кнопку блокування.

Зупинка тримера відбувається після відпускання кнопки ввімкнення. Ріжучий елемент ще може обертатися деякий час після вимкнення двигуна. Забороняється зупиняти ріжучий елемент, притискаючи котушку до землі або якого-небудь предмету.

Після повної зупинки ріжучого елемента від тримера необхідно від'єднати акумуляторну батарею. Потім приступити до регламентного обслуговування.

**Робота з тримером**

Забороняється різати на низьких оборотах або під час запуску пристрою.

Рекомендується під час роботи переміщати тример справа наліво. І не слід під час косіння виконувати тримером рухи зліва направо. Це дозволить оператору під час різання уникнути викидів залишків скошеної трави.

Слід уникати різання чагарників і кущів. Косіння тримером поблизу дерев може пошкодити їхню кору. Удари жилки об каміння, цеглу, стіни і подібні поверхні можуть призвести до дуже швидкої витрати жилки.

Слід уникати різання правим верхнім квадрантом ріжучого елемента (XIII). Це дозволить уникнути відбиття тримера в сторону оператора в разі заклинювання ріжучого елемента в процесі роботи.

**Корисні при роботі поради**

Необхідно стежити за рівновагою і підтримувати правильне положення під час роботи. Слід бути надзвичайно обережним під час роботи на слизькій, похилій або нерівній поверхні.

Під час роботи необхідно постійно стежити за ріжучим елементом. Не обрізати живоплоту в місцях поза зоною видимості.

Перед початком роботи уважно оглянути область роботи, видалити всі гілки, що вільно звисають, і залишки від попередньої обрізки.

Під час роботи слід регулярно робити перерви. Пристрій в процесі роботи видає шум і вібрації, що впливають на оператора. Регулярні перерви та використання засобів індивідуального захисту, таких як захисні рукавиці та окуляри, засоби захисту органів слуху, можуть знизити вплив пристрою на фізичний стан оператора.

До роботи можна приступати, будучи здоровим і в хорошій фізичній формі. При нудоті, головному болю, порушенні зору (напр., зменшенні поля зору), проблемах зі слухом, запамороченні необхідно негайно припинити роботу з пристроєм.

Високу траву необхідно зрізати поступово, починаючи зверху, це дозволить знизити ризик намотування скошеної трави на котушку з жилкою.

Слід намагатися зрізати траву тільки кінчиком жилки, це дозволить знизити ризик намотування скошеної трави на котушку з жилкою.

Якщо під час роботи буде пошкоджено чи деформовано який-небудь елемент тримера або захисний кожух, цей елемент потрібно замінити або відремонтувати перед відновленням роботи.

**Інструкції з безпечного заряджання акумулятора**

**Увага!** Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання вилки блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємкості. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.



### *Зберігання акумулятора*

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємкості. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

### *Транспортування акумуляторів*

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

### *Заряджання акумулятора*

**Увага!** Перед заряджанням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.

Акумулятор має вбудований індикатор заряджання. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (XIV). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднати акумулятор від інструмента.

Вставити акумулятор в гніздо зарядного пристрою (XIV).

Підключити зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу заряджання.

Після завершення заряджання червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що акумулятор заряджений.

Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.

Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на защіпку акумулятора.

**Увага!** Якщо після підключення зарядного пристрою до мережі загориться зелений індикатор - це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку, зарядний пристрій не почне процес заряджання.

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ**

**Увага!** Перед початком будь-якої операції, описаної нижче, необхідно відключити тример від живлення. У випадку тримера, що живиться від мережі, його необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторного - від'єднати батарею.

Після кожного використання необхідно перевірити стан інструмента, зокрема, прохідність вентиляційних отворів.

Перевірити всі елементи інструмента. Затягнути усі ослаблені різьбові з'єднання. Перевірити стан ріжучого елемента. Кришку ріжучого елемента і котушку очистити від залишків трави. У разі виявлення пошкоджень кришки ріжучого елемента і/або котушки, їх необхідно усунути перед продовженням подальшої роботи. Забороняється використовувати тример з пошкодженим кожухом ріжучого елемента і / або котушкою.

Корпус інструмента слід чистити м'якою сухою тканиною. Очистити корпус від залишків трави, мастила, змазки та інших забруднень. Інструмент необхідно зберігати в сухому, закритому приміщенні, від'єднанім від мережі.

Інструмент потрібно зберігати в сухому, захищеному від світла місці з відповідною вентиляцією для запобігання утворенню конденсату. Місце зберігання повинно бути недоступним для сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання ножі повинні бути захищені чохлами.



## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Akumulatorinis trimeris, tai žoliapjovė su dideliu greičiu rotuojančiu plastikinio valo pjovimo elementu, skirta dekoratyviniams vejų formavimui. Dėl elektros pavaros gaminyje panaudojimo, darbas su šiuo įrankiu yra ženkliai tylėsnis negu su vidaus degimo varikliu varomu įrankiu ir yra galimas netoliese pastatų. Akumulatoriaus maitinamo trimerio atveju darbas gali būti atliekamas elektros tinklo maitinamiems trimeriams neprieinamose vietose. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

**Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už bet kokias žalas ir pažeidimus kilusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją ir laidavimą nustoja galioti.

## GAMINIO AKSESUARAI

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje, tačiau prieš pirmą panaudojimą yra reikalingas montavimas. Kartu su įrankiu yra pristatomi: pjovimo elemento gaubtas, priekinė rankena, akumulatorius ir įkrovimo stotis.

Dėmesio! Gaminys su kataloginiu numeriu: YT-82831 nėra aprūpintas akumulatoriumi ir įkrovimo stotimi.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82830, YT-82831
Nominali įtampa	[V]	18 DC
Pjovimo greitis	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Pjovimo ilgis	[mm]	250 / 300
Valo diametras	[mm]	1,65
Valo ritėje ilgis	[m]	2,5
Elektrinės apsaugos klasė		III
Masė	[kg]	2,74
Triukšmingumo lygis		
- L <sub>pa</sub> (slėgis)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>pa</sub> (galia)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Virpėjimai	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Akumulatoriaus tipas*		Li-Ion
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	2
Akumulatoriaus energija	[Wh]	36
Įkrovimo stotis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V]	21 DC
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

\* tik modeliuose aprūpintuose akumulatoriumi ir įkrovikliu

\*\* nurodytas pakrovimo laikas liečia tik akumuliatorių su lentelėje pateikta talpa.

## BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastis. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

### LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

#### Darbo vieta

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje.** Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastis.

**Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnė, skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

### Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką. Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgintuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

### Asmeniškias saugumas

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmeniškias apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmeniškias apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliaraktčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtųmu darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiook laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

### Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

### Taisyimai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyimams taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

### PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įrenginys gali būti rimtų sužeidimų priežastimi. Reikia įdėmiai perskaityti aptarnavimo instrukciją. Susipažinti su taisyklingu įren-

ginio laikymu, aptarnavimu, konservavimu, paleidimu ir sustabdymu. Susipažinti su taisyklingu visų valdymo elementų aptarnavimu.

Įrenginio aptarnavimas negali būti atliekamas vaikų bei asmenų su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais sugebėjimais, o taip pat asmenų neturinčių patirties bei žinių arba asmenų, kurie nesupažino su įrenginio aptarnavimo instrukcija. Vietinės taisyklės gali riboti ir operatoriaus amžių

Nestatyti įrankio į atmosferinių kritulių poveikio pavojų.

Kabelį laikyti atokiai nuo pjovimo elemento. Darbo metu kabelis gali būti užmaskuotas žolės ir nematomas, todėl kyla jo atsitiktinio pažeidimo arba perpjovimo rizika.

Naudoti tik gamintojo numatytus aksesuarus: ritę su plastikiniu valu. Nenaudoti kitokių negu gamintojo numatyti aksesuarų, kaip pavyzdžiui peilio asmenų, pjovimo diskų arba diskų su pjovimo grandinėmis. Nepakeisti valo metaline viela arba virve. Kitokių nei išvardintų aksesuarų panaudojimas gali sukelti rimtą operatoriaus bei pašalinių asmenų saugos pažeidimo riziką. Prieš pjovimo elemento ir gaubto montavimą reikia įsitikinti, kad jie nėra pažeisti, neturi įtrūkimų, nėra deformuoti. Įsitikinti, kad ritėje yra bent 1 metras valo.

Darbo metu yra svetimų kūnų svaidymo operatoriaus ir pašalinių asmenų kryptimi rizika. Operatorius yra atsakingas už įvykius arba už darbo metu keliamą pavojų kitų asmenų arba aplinkos atžvilgiu. Nedirbti įrenginiu, jeigu artumoje yra pašaliniai asmenys, ypač vaikai ir gyvuliai. Prieš pradėdant darbą apibrėžti saugos zoną su spinduliu ne mažesniu, kaip 15 metrų nuo darbo vietos. Nežiūrint taikomų saugos priemonių, įrenginio projektavimo ir gaminimo metu visada išlieka likutinė rizika. Todėl būtina taikyti technines ir papildomas apsaugos priemones.

Visada užsidėti akių ir veido apsaugos priemones, tai leis apsaugoti akis, veidą ir kvėpavimo takus nuo dulkių, kūną nuo pjovimo metu svaidomų svetimų kūnų. Dirbant visada vilkėti atitinkamus, prie kūno prigludusius apsauginius drabužius. Nešioti kelnes tik su ilgomis kiškėmis. Nedėvėti laisvų neprigludusių drabužių nei juvelyrinių dirbinių, kuriuos judantys mašinos mechanizmai gali sugriebti. Mūvėti apsaugines pirštines ir klausą apsaugančias ausines. Avėti apsauginę avalynę su neslystančiais padais, nedirbti su basomis kojomis arba turint ant pėdų basutes.

Įrenginį reguliariai pateikti apžiūrai vadovaujantis tolesnėje instrukcijos dalyje pateikta informacija. Tai užtikrins našesnį ir saugesnį darbą.

Darbo metu nešioti klausą apsaugančias ausines. Neužmiršti, kad pernelyg didelis triukšmas gali sukelti negrįžtamą klausos pažeidimą.

Dėvėti apsauginius akinius. Kylančios ir svaidomos darbo metu nuopjovos ar atlaužos gali sukelti akių pažeidimo pavojų.

Reikia susipažinti su įrenginio išjungimo instrukcija staigių įvykių atveju.

Prieš įrenginį panaudojant visada reikia patikrinti, ar pjovimo elementas, varžtai, gaubtai ir kitos sudedamosios įrenginio dalys nėra sudėvėtos arba pažeistos. Sudėvėtas dalis prieš pradėdant darbą reikia pakeisti. Reikia taip pat patikrinti, ar varžtiniai sujungimai nepasilaisvino. Pasilaisvinius varžtus reikia prisukti.

Dirbant vengti įrankio pakreipimų, visą laiką išlaikyti pusiausvyrą, pėdas statyti patikimai kaip ant horizontalaus taip ir ant nuožulnų pagrindo, vaikščioti, niekada nebėgioti. Pjaunant žolę ant šlaito eiti visada skersai nuožulnumo, niekada išilgai jo.

Niekada neliesiti pavojų sukeliančių judamų dalių prieš atjungiant įrankį nuo maitinimo šaltinio ir visiškai jo pavojingų judamų dalių sustojimo.

Varikliai nustoja dirbti pjovimo elementas gali dar kurį laiką sukisti.

Įrankio atjungimas nuo maitinimo, tai įrankio išjungimas jungiklio pagalba ir jo atjungimas nuo maitinimo šaltinio. Tai maitinimo kabelio kištuko ištraukimas iš elektros tinklo rozetės, jeigu įrenginys yra maitinamas tinklo elektros srove arba akumulatoriaus nuo įrenginio atjungimas akumuliatorių įrankių atveju.

Įrenginį būtina atjungti nuo maitinimo kiekvieną kartą, kai:

- operatorius atsitolina nuo įrenginio,
- kai yra šalinami užsikimšimai,
- kai ketinama atlikti tikrinimą arba valymą,
- kai norima apžiūrėti ar įrenginys nėra pažeistas po atsimušimo nuo svetimo kūno,
- kai norima skubiai įrenginį patikrinti pastebėjus, kad jis pradėjo pernelyg stipriai virpėti.

## GAMINIO APTARNAVIMAS

### *Trimerio paruošimas darbui*

Dėmesio! Prieš pradėdant darbą susijusius su montavimu ir reguliavimais, trimerį reikia atjungti nuo maitinimo. **Tuo tikslu akumuliatorių reikia išmontuoti iš elektros įrankio lizdo!**

Elektros įrankį reikia apžiūrėti ir jeigu bus pastebėti kokie nors pažeidimai, negalima imtis tolesnio darbo šių pažeidimų nepašalinus.

### *Priekinės rankenos sumontavimas ir reguliavimas (II)*

Jeigu rankena nėra sumontuota, reikia ją perkisti per maitinimo laidų gaubtą, o po to užblokuoti jos poziciją svarto pagalba.

Rankenos poziciją reikia parinkti eksperimentiškai, pritaikant ją prie fizinių operatoriaus sąlygų bei teritorijos, kurioje trimeris bus vartojamas. Rankenos pozicija turi leisti dirbti turint sulenktas rankas alkūnėse ir tiesią nugarą. Turi taip pat užtikrinti laisvą movimą trimeriu darbo plokštumoje.

### *Pjovimo elemento gaubto montavimas (III)*

Gaubto užkabus įkišti į trimerio korpusą, o po to užfiksuoti sraigto pagalba.

Prie gaubto krašto yra ašmuo, kuris yra skirtas automatiškam valo sutrumpinimui. Prieš pradėdamas darbą nuo ašmens reikia nuimti apsaugą.

### *Reguliuojimai*

Be priekinės rankenos pozicijos reguliavimo, trimeryje galima dar sureguliuoti maitinimo laidų gaubto ilgį, apatinės maitinimo laidų gaubto dalies pasukimą, pjovimo galvutės pasukimą ir taip pat galima atlikti pjovimo pločio reguliavimą.

Galima tolygiai keisti maitinimo laidų gaubto ilgį, ko pasekmėje gali būti keičiamas viso įrankio ilgis. Reikia pasukti žiedą (V) atidarytos spynos simbolio kryptimi, sureguliuoti ilgį ir pasukti žiedą uždarytos spynos kryptimi. Įsitikinti, kad trimerio ilgis darbo metu atsitiktinai nepasikeis.

Tam, kad pjaunant žolę arti kliūčių trimeris būtų naudojamas ergonomiškiau, apatinį maitinimo laidų gaubtą galima atitinkamai pasukti. Tuo tikslu blokuotė reikia atitraukti rodyklės (VI) rodoma kryptimi, prilaikyti, o po to pasukti. Yra galimos dvi užblokovimo pozicijos: 0 laipsnio pozicija ir 180 laipsnių pozicija. Paleisti blokuotės žiedą ir įsitikinti, kad jis sugrįžo į pradinę poziciją, o maitinimo laidų gaubto pozicija liko užblokuota naujame nustatyme. Papildomai yra galimas pjovimo galvutės pasukimas 90 laipsnių kampų. Tuo tikslu reikia nuspausti mygtuką esantį galvelėje (IV). Tai sukels blokuotės palaisvinimą, o vidinė spyruoklė pradės pjovimo galvutės sukimą. Reikia ranka pasukti galvutę, kad užsiblokuotų naujoje pozicijoje. Sugrįžimas į ankstesnę poziciją įvyksta nuspaudus mygtuką ir po to sukant ranka galvutę kol suveiks blokuotė pradinės pozicijos vietoje.

Kadangi ašmuo skirtas automatiniams pjovimo valo trumpinimui yra įtaisytas ekscentriškai, ašmuo gali būti pasuktas, kas sukelia šuolinį pjovimo pločio pakeitimą tarp verčių nurodytų techninių duomenų lentelėje. Rankenėlę reikia nuspausti, prilaikyti, o po to pasukti (XI) ir atleisti tokiu būdu, kad ji liktų užblokuota pageidaujamo pjovimo pločio pozicijoje, kaip tai liko aprašyta.

Naudojant trimerį žolės pjovimui kliūtis pakraščiuose vertikaliajo plokštumoje (XV), galima panaudoti pritvirtintu prie pjovimo elemento gaubto krašto pagalbinį ratuką, kuris palengvins trimerio valdymą. Normalaus žolės pjovimo metu horizontaliojo plokštumoje, rekomenduojama išdėstyti pjovimo galvutės priekyje esantį distancinį gaubtą. Tai palengvins vertikalaus paviršiaus apsaugą nuo valo smūgio.

### *Valo keitimas*

Valo išvyniojimo tikslu reikia ranka įtempti išsikišančią iš ritės valo atkarpą, o po to nuspausti ritės blokuotės spaustuką (VII). Kiekvienas spaustukas nuspaudimas sukels kelių milimetrų ilgio valo išvyniojimą. Nerekomenduojama išvynioti ilgesnę valo atkarpą negu užtenka, kad pasiekti gaubto ašmenį. Paleidus trimerį, valo atkarpą, kuri išsikiša už gaubto ašmens, liks jo atkirsta. Jeigu nebus galimas tolesnis valo išvyniojimas, tai reiškia, kad valas ritėje išsiekvojo ir reikia ant ritės užvynioti naują valo atsargą.

Tuo tikslu reikia paruošti duomenų lentelėje nurodyto diametro ir ilgio valo atkarpą. Po to išmontuoti ritės gaubto dangtelį vienu metu nuspaudžiant abu dangtelio blokuotės spaustukus (VIII). Ištraukti ritę, nuvalyti ją ir jos lizdo vidų nuo suteršimų.

Vieną valo galą pritvirtinti prie ritės, perkisiant jį per akutę ritėje ir pririšimą (X). Po to, likusią valo atkarpą tankiai užvynioti ant ritės pažymėtos ant jos rodyklės kryptimi. Vyniojant vengti vijų kryžiavimosi, painiojimosi bei vijos ant vijos užėjimų. Palikti kelių centimetrų ilgio atkarpą ir perkšti ją per skylutę ritės gaubte (IX). Ritę įtaisyti jos lizde taip, kad ant ritės esanti rodyklė būtų nukreipta į tą pačią pusę kaip rodyklė pažymėta ant pjovimo elemento gaubto. Po to sumontuoti ritės gaubto dangtelį ir patikrinti ar valas laisvai išsivynioja atliekant anksčiau aprašytą jo išvyniojimo ranka procedūrą.

### *Darbo vietos paruošimas*

Prieš pradėdamas darbą, reikia paruošti darbo vietą. Apibrėžti saugos zoną mažiausiai 15 metrų spinduliu nuo darbo vietos, į kurią pašaliniai asmenys neturės prieigos. Įsitikinti, kad darbo vietos aplinkoje nėra kliūčių, kurios galėtų darbo metu būti operatoriaus arba trimerio klijozijos priežastis.

### *Trimerio prijungimas prie maitinimo (XII)*

Akumuliatorių įkišti į maitinimo lizdą su kontaktais nukreiptais į trimerio vidų ir į viršų, kol spragtelės blokavimo spragtukas.

Įsitikinti, kad darbo metu akumuliatorius iš trimerio neišsprūs. Akumuliatorius ištraukimo iš trimerio tikslu reikia nuspausti spragtuką ir jį prilaikyti, ir tuo pat metu akumuliatorių ištraukti iš trimerio korpuso.

### *Trimerio paleidimas ir sustabdymas*

Įsitikinti, kad akumuliatorius yra tinkamai užfiksuotas trimerio korpuso, nuo pjovimo elemento gaubto liko nuimta apsauga ir pjovimo elementas nesiliečia su jokia kūno dalimi nei su bet kokiais kitais daiktais.

Užimti pusiausvyrą užtikrinančią kūno poziciją. Viena ranka sugriebti už priekinės rankenos. Kita ranka sugriebti už galinės rankenos. Nykščiu pastumti jungiklio blokuotę, o likusias pirštais nuspausti jungiklį, tuo būdu paleidžiant trimerio variklį.

Darbo metu nėra būtina blokuotę prilaikyti.

Trimerio sustabdymas įvyksta jungiklį atleidus. Varikliui nustojus dirbti pjovimo elementas gali dar kurį laiką sukis. Draudžiama mėginti sustabdyti pjovimo elementą spaudžiant ritės apačią prie pagrindo arba prie kitokio daikto.

Pjovimo elementui visiškai nustojus sukstis, trimerį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio, t.y. nuo akumulatoriaus. Po to reikia atlikti trimerio konservavimą.

#### *Darbas su trimeriu*

Neleisti dirbti įrenginiu esant mažiems apsisukimams arba variklio paleidimo metu.

Rekomenduojama darbo metu mojuoti trimeriu iš dešinės pusės į kairę. Reikia vengti žolės pjovimo mojuojant trimeriu iš kairės pusės į dešinę. Tai leis operatoriui apsisaugoti nuo išmetamų pjovimo metu žolės nuopjovų.

Pjaunant žolę valo pagalba, vengti krūmų ir krūmokšnių pjovimo. Trimerio darbas betarpeje medžio kamieno artumoje gali sukelti medžio žievės pažeidimą. Valo smūgiai į akmenis, plytas, mūrus arba kitokius kietus paviršius gali sukelti labai greitą valo susinaudojimą.

Reikia vengti pjauti dešiniu viršutiniu ašmenų ketvirčiu (XIII). Tai užkirs kelią trimerio atmušimui operatoriaus link jeigu ašmenys darbo metu užsiblokuotų.

#### *Pravartūs darbu atlikti patarimai*

Darbo metu reikia užtikrinti atitinkamą pusiausvyrą ir stabilią kūno poziciją. Būtinas ypatingas atidumas dirbant ant slidaus, nuožulnaus arba neįgaus pagrindo.

Darbo metu visą laiką reikia stebėti pjovimo elementą. Nepjauti vietose, kur nėra užtikrintas pilnas pjovimo objekto matomumas. Prieš pradėdam darba reikia atidžiai apžiūrėti darbo vietą, pašalinti visas laisvas šakas bei jų nuopjovas likusias po anksčiau atlikto genėjimo.

Darbo metu reikia reguliariai daryti pertraukas. Dirbantys įrenginys skleidžia triukšmą bei virpesius, kurie kelia poveikį operatoriaus atžvilgiu. Reguliarių pertraukų taikymas bei asmeninės apsaugos priemonių naudojimas, tokių kaip pirštinės, ausinės klausai apsaugoti bei apsauginiai akiniai, leidžia sumažinti dirbančio įrenginio neigiamą poveikį operatoriaus kondicijai.

Darbo su trimeriu imtis tik esant sveikam ir turint gerą kondiciją. Tuo atveju jeigu pasireiškia koks nors, galvos skausmas, regos sutrikimai (pvz. regos lauko sumažėjimas), klausos organo problemos, galvos svaigimas, - reikia tuojau pat nustoti dirbti su įrenginiu.

Aukštą žolę reikia laipsniškai pjauti nuo viršaus, tai sumažins žolės nuopjovų apsvyviojimo ant ritės su valu riziką.

Stengtis pjauti žolę tik valo galine dalimi, tai apriboja žolės nuopjovų įsivėlimo į rotuojančios ritės mechanizmą galimybę.

Jeigu darbo metu bet koks trimerio arba gaubtų elementas liks pažeistas arba deformuotas, prieš pradėdam tolesnį darbą reikia jį pakeisti nauju arba pataisyti.

#### *Akumulatoriaus krovimo saugos instrukcija*

**Dėmesio!** Prieš pradėdam krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumulatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumulatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniais asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinai kvapas ar pan., nedelsiant kroviklį kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Gręžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumulatoriumi, todėl prieš pradėdam darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumulatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet koku momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumulatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas ketatą darbo ciklą. Jokiu atveju negalima akumulatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polių, tai sukelia neatstatomą akumulatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumulatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

#### *Akumulatoriaus sandėliavimas.*

Siekiant prailginti akumulatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumulatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinėi oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumulatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį metus pakrauti. Akumulatoriaus pamelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumulatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumulatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis plaupauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistais akumulatoriumi.**

Visiško akumulatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

### *Akumuliatorių transportavimas*

Ličio – jonų akumulatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumulatoriumi arba pačius akumulatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijas turinčiu asmeniu. Pažeistas akumulatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumulatorius reikia išimti iš įrankio, o plikus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumulatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

### *Akumulatoriaus krovimas*

**Dėmesio!** Prieš pradėdant krauti akumuliatorių, reikia kroviklio tiekiklį atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukti tiekiklio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gnybtus nuo purvo ir dulkių. Akumulatorius yra aprūpintas įkrovimo indikatoriumi. Nuspaudus mygtuką pasišviečia diodai (XIV), kuo labiau akumulatorius pakrautas, tuo stipriau švyti. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumulatorius yra iškrautas.

Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.

Įkišti akumuliatorių į įkroviklio lizdą (XIV).

Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.

Užsišvies raudonas diodas, kas reiškia, kad krovimo procesas vyksta.

Pasibaigus krovimui raudonas diodas užgesta, o užsišviečia žalias diodas, kas reiškia, kad akumulatorius yra pilnai pakrautas.

Ištraukti tiekiklio kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Nuspaudus akumulatoriaus spragtuką ištraukti akumuliatorių iš įkrovimo stoties.

**Dėmesio!** Jeigu prijungus įkroviklį prie elektros tinklo užsišvies žalias diodas, tai reiškia, kad akumulatorius yra pilnai pakrautas. Tokiu atveju įkroviklis įkrovimo proceso nepradės.

### **GAMINIO KONSERVAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS**

Dėmesio! Prieš pradėdant bet kokius žemiau aprašytus veiksmus, trimerį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinimą trimerio atveju, reikia jį atjungti nuo elektros tinklo rozetės, akumuliatorių žirklių atveju reikia nuo jų atjungti akumuliatorių.

Po kiekvieno trimerio panaudojimo reikia atlikti jo apžiūrą, ypač atkreipiant dėmesį į jų ventiliacinių angų oro pralaidumą.

Reikia patikrinti visų trimerio elementų išdėstymą. Galimai pasilaisvinsius susukamus srieginius sujungimus prisukti. Patikrinti pjovimo elemento būklę. Pjovimo elemento gaubtą bei ritę išvalyti nuo žolės likučių. Pastebėjus pjovimo elemento gaubto ir/arba ritės pažeidimus, prieš pradėdant tolesnį darbą reikia pažeistus elementus pakeisti naujais. Trimerio su pažeistu pjovimo elementu ir/arba su pažeista rite naudoti draudžiama.

Įrankio korpusą reikia valyti minkštu, sausu skudurėliu. Korpusą reikia nuvalyti nuo žolės likučių, alyvos, tepalo bei nuo kitokių suteršimų. Įrankį reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, atjungtoje nuo elektros tinklo būklėje.

Įrankį sandėliuoti prieblandoje, sausoje vietoje su atitinkama ventiliacija, neleidžiančia vandens garams ant įrankio kondensuotis. Ši vieta turi būti pašaliniamas asmenims ir ypač vaikams neprieinama. Sandėliavimo metu ant pjovimo elemento visada turi būti uždėtas apsauginis gaubtas.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Akumulatora pļaujmašīna ir paredzēta zālienu dekoratīvai formēšanai ar plastikas makšķerauklu, kas rotē ar lielu ātrumu. Sakarā ar ierīces funkcionēšanu ar elektroapgādi, pļaujmašīnas darbs ir klusāks, nekā ierīces ar iekšdedzes dzinēju, un ir iespējams arī pie ēkām. Pateicoties akumulatora barošanai ierīce ļauj strādāt vietās, kur nav iespējama tīkla barošanas padeve. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.**

Par visiem zaudējumiem un bojājumiem, ierosinātiem pēc ierīces neatbilstošas lietošanas, darba drošības normu un lietošanas instrukcijas rekomendācijas ievērošanu piegādātājs nav atbildīgs. Nepareizā ierīces lietošana var būt par lietotāja garantijas tiesību zaudējuma iemeslu.

## PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts pilnīgā stāvoklī, bet pirms pirmās iedarbināšanas jābūt samontēts. Kopā ar produktu ir piegādāti: griešanas elementa segums, priekšējais turētājs, akumulators un lādēšanas stacija.

Uzmanību! Produkts ar kataloga numuru: YT-82831 nav apgādāts ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82830, YT-82831
Nominālais spriegums	[V]	18 DC
Griešanas ātrums	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Griešanas garums	[mm]	250 / 300
Griešanas makšķerauklas diametrs	[mm]	1,65
Griešanas makšķerauklas garums spolē	[m]	2,5
Elektrības drošības klase		III
Svars	[kg]	2,74
Trokšņa līmenis		
- L <sub>WA</sub> (spiediens)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>WA</sub> (jauda)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibrācijas	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Akumulatora veids*		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Akumulatora enerģija	[Wh]	36
Lādēšanas stacija*		
Izejas spriegums	[V~]	220 - 240
Frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	1

\* tīkai modelos ar akumulatoru un lādētāju

\*\* Uzrādīts lādēšanas laiks attiecas tikai akumulatoram ar tabulā minētu tilpumu

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

## JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaiemes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.



### Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtņē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļi. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. preputekļu maskas, drošības apavi, kiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausī neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotilka. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsauglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

### Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāsamontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

### Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

### PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīce var ierosināt nopietnu ievainojumu. Lūdzam rūpīgi salasīt lietošanas instrukciju. Iepazīties ar ierīces pareizu turēšanu, apkalpošanu, konservāciju, iedarbināšanu un apturēšanu. Iepazīties ar visu vadības elementu pareizu apkalpošanu.

Ierīci nevar apkalpot bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanas vai personas, kam nav zināmas ierīces lietošanas instrukcijas. Vietējas likumu normas var ierobežot operatora vecumu.

Nedrīkst atstāt ierīci zem atmosfēriskiem nokrišņiem.

Vadu turēt tālu no griešanas elementa. Darba laikā vads var būt slēpts zālienā, tāpēc ir iespējama tā nejausa bojāšana vai pārgriešana. Lietot tikai aksesuārus, kurus paredzē ražotājs: spoli ar plastikas makšķerauklu. Nelietot citu piederumu, nekā ražotāja paredzētu, piem., asmeņus, griešanas diskus vai diskus ar griešanas ķēdi. Nelietot makšķerauklu ar metāla stiepli vai auklu. Citu piederumu lietošana var ierosināt nopietnu bīstamību operatoram vai citām personām. Pirms griešanas elementa un apvalka montāžas pārbaudīt, vai tie nav bojāti, nav sasprāgti un izliekti. Pārbaudīt, vai uz spoles ir vismaz makšķerauklas 1 m.

Darba laikā dažādi priekšmeti var būt atmetti operatora vai citas personas virzienā. Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem.

mīem vai briemām, nodarītām citām personām vai apkārtnēi. Nedrīkst lietot ierīci, ja tuvumā atrodas citas personas, sevišķi bērni un dzīvnieki. Pirms darba uzsākšanas atzīmēt drošības zonu ar vismaz 15 metru rādiusu no darba vietas.

Neskatoties uz drošības paņēmieniem projektēšanas laikā un ierīces konstrukcijas, vienmēr ir neliels risks. Tāpēc izmantot tehniskus un papildus aizsardzības līdzekļus.

Vienmēr lietot acu un sejas aizsardzības līdzekļus, kas ļauj sargāt acu, seju un elpošanas orgānu no putekļiem un priekšmetiem izmestiem darba laikā. Vienmēr ģērbt attiecīgu, pārvilktu drošības apģērbu. Ģērbt tikai garas bikses. Nedrīkst lietot vaļu apģērbu vai juvelierizstrādājumu, jo tie var nonākt ierīces kustīgos elementos. Lietot drošības cimds un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Darba laikā vienmēr ģērbt aizsardzības neslidošu apāvu, nedrīkst strādāt ar basām kājām vai sandalēs.

Veikt ierīces regulāru konservācijas apkalpošanu saskaņā ar instrukciju. Tas nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu.

Darba laikā lietot dzirdes aizsardzību. Pārāk liels troksnis var ierosināt izturīgu dzirdes bojājumu.

Lietot aizsardzības brilles. Izraisīti darba laikā atkritumi var ierosināt acu bojājumu.

Lūdzam iepazīties ar ierīce ārkārtējas izslēgšanas instrukcijām.

Pirms lietošanas vienmēr pārbaudīt, vai griešanas elements, skrūves, aizsardzības vāki un citi elementi nav nolietoti vai bojāti. Vienmēr jāmaina izlietoto elementu pirms darba sākuma. Kontrolēt arī, vai skrūvju savienojumi nav atviegloti. Pieskrūvēt tādu skrūvi. Strādājot ar ierīci, to nenoliekt un vienmēr turēt līdzsvarā stāvoklī. Vienmēr droši stāvēt uz zemes, staigāt, neskrīdēt. Pļaujot zālienu uz slīpuma, vienmēr kustoties slīpuma šķērsām, ne gareniski.

Nedrīkst pieskarties pie bīstamām kustāmām daļām pirms ierīces atslēgšanas no elektroapgādes un pilnīgās visu bīstamu elementu apturēšanas.

Griešanas elements var rotēt īsu laiku pēc dzinēja apturēšanas.

Ierīces atslēgšana no elektroapgādes ir savienota ar ierīces izslēgšanu un atslēgšanu no barošanas avota. Tas nozīmē barošanas vada kontaktdakšas atslēgšanu no elektrības līdzas - ja ierīce ir barota no elektrības tīkla, vai akumulatora atslēgšanu - ja ierīce ir barota no akumulatora.

Katreiz atslēgt ierīci no elektroapgādes, kad:

- operators atstāj ierīci,
- nepieciešama ir blokādes likvidēšana,
- pirms pārbaudes vai tīrīšanas,
- pirms apskates - vai ierīce nav bojāta pēc siltiena ar cietu priekšmetu,
- pirms neatliekamas pārbaudes, kad ierīce sāk pārmērīgi vibrēt.

## PRODUKTA APKALPOŠANA

### *Darba sagatavošana*

Uzmanību! Pirms visām montāžas un regulēšanas darbībām atslēgt ierīci no barošanas avota. **Demontēt akumulatoru no elektroierīces līdzas!**

Apskatīt elektroierīci, ja tiks konstatēti jebkādi bojājumi, neuzsākt darbu pirms defektu izraidīšanas.

### *Priekšējā turētāja montāža un regulēšana (II)*

Ja turētājs nav uzstādīts, to ir nepieciešami pārlīkt caur barošanas vadu segumu, pēc tam nobloķēt attiecīgā pozīcijā ar sviru. Roktura pozīciju pielāgot eksperimentāli, ievērojot operatora fizikālus nosacījumus un teritoriju, kur būs izmantota ierīce. Roktura pozīcija jāļauj darbu ar izlietām rokām un taisnu muguru. Jāļauj arī ierīces brīvu kustību darba plāksnē.

### *Griešanas elementa seguma montāža (III)*

Seguma āķus iebāzt ierīces korpusā, pēc tam piestiprināt ar skrūvi.

Pie seguma malas atrodas asmens, paredzēts maksšķeraklas automātiskai saīsināšanai. Pirms darba uzsākšanas demontēt asmens segumu.

### *Regulēšana*

Izņemot priekšējā turētāja pozīcijas regulāciju, ierīce ļauj noregulēt barošanas vadu seguma garumu, rotēt barošanas vadu seguma apakšējo daļu, rotēt griešanas galviņu, kā arī noregulēt griešanas platumu.

Iespējama ir barošanas vadu seguma garuma laidena regulēšana, kas ietekmē uz visas ierīces garumu. Pagrieziet gredzenu (V) atvērta slēdža simbola virzienā, noregulēt garumu, pagrieziet gredzenu slēgta slēdža simbola virzienā. Pārbaudīt, vai ierīces garums nevar patstāvīgi mainīties darba laikā.

Lai ergonomiskāk lietot ierīci malas griešanai, barošanas vadu apakšējais segums var būt pagriezts. Lai to darītu: atvilkt blokādi bultas virzienā (VI), paturēt un pagriezt. Ir iespējamas divas nobloķētas pozīcijas - 0° un 180°. Nolaist blokādes gredzenu un pārbaudīt, vai atrodas sākotnējā pozīcijā, un barošanas vadu seguma pozīcija tika nobloķēta jaunā pozīcijā. Papildus ir iespējama griešanas galviņas rotācija uz 90°. Lai to darītu: piespiest pogu uz galviņas (IV). Tas atbrīvos blokādi, un iekšējā atspere uzsāk griešanas galviņas rotāciju. Ar roku pagriezt galviņu līdz nobloķēšanai jaunā pozīcijā. Atgriešana uz iepriekšējo pozīciju ir iespējama pēc pogas piespiešanas un galviņas pagriešanas ar roku līdz sākuma pozīcijas blokādes iedarbināšanai.

Asmens maksšķeraklas automātiskai pārgriešanai tika novietots uz ekscentriķa, kas ļauj pagriezt asmeni un mainīt griešanas platumu - diapazonā, minēta tehnisko datu tabulā. Kloķi piespiest, paturēt un pagriezt (XI), atslābināt spiedienu, lai nobloķētu pozīcijā, aprakstīta ar prasītu griešanas platumu.

Gadījumā, kad ierīce ir izmantota vertikālai mala plaušanai (XV), var būt izmantots palīgritis, uzstādīts griešanas elementa seguma malā, ierīces vieglākai kontrolēšanai. Normālās horizontālās plaušanas laikā rekomendējam izmantot distances segumu, novietotu griešanas galviņas priekšā. Atvieglos vertikālas virsmas aizsardzību no makšķerauklas sitieniem.

#### *Makšķerauklas mainīšana*

Lai notītu makšķerauklu, pavilkt redzamu no spoles makšķerauklas posmu un piespiest spoles blokādes pogu (VII). Katrā piespiešana notin makšķerauklu uz dažiem milimetriem. Nerekomendējam notīt makšķerauklu vairāk, nekā līdz seguma asmenim. Pēc ierīces iedarbināšanas makšķerauklas posms aiz seguma asmens diapazona tiks atgriezts.

Ja nebūs iespējama tālākā makšķerauklas notīšana, tas nozīmē, ka spoles makšķeraukla tika nolietota un jābūt mainīta uz jaunu. Sagatavot makšķerauklas posmu ar tabulā uzrādītu garumu un diametru. Pēc tam demontēt spoles seguma vāku, vienlaicīgi spiežot abu vāka blokādes pogu (VIII). Noņemt spoli, pēc tam notīrīt spoli un spoles segumu.

Vienu makšķerauklas galu piestiprināt spolē, pārvelkot caur spoles atveri un sasienot (X). Paliectu makšķerauklas posmu cieši uzīt uz spoles virzienā, rādītā ar spoles bultu. Uztišanas laikā izvairīties no tinuma sakrustošanas un makšķerauklas sajaukšanas. Atstāt makšķerauklas posmu ar dažu cm garumu un to pārvilkt caur atveri spoles segumā (IX). Spoli uzstādīt spoles segumā, lai spoles bulta rādītu vienādu virzienu, kā bulta uz griešanas elementa vāka. Pēc tam uzstādīt spoles seguma vāku un pārbaudīt, vai makšķeraukla var brīvi notīties, izmantojot iepriekšminēto rokas notīšanas metodi.

#### *Darba vietas sagatavošana*

Pirms darba uzsākšanas sagatavot darba vietu. Nozīmēt drošības zonu apkārt darba vietai, ar rādiusu vismaz 15 m, lai neļautu nepiederīgu personu pieejamību. Pārbaudīt, vai darba vietā nav šķēršļu, kas var ierosināt operatora vai ierīces kolīziju darba laikā.

#### *Ierīces pieslēgšana pie elektroapgādes (XII)*

Akumulatoru iebāzt ligzdā ar kontaktiem novirzītiem uz ierīci un uz augšu, līdz akumulatora sprostu noslēgšanai. Pārbaudīt, vai akumulators nevar atkabināties darba laikā.

Lai atslēgtu akumulatoru, piespiest sprostu, pēc tam izbāzt akumulatoru no ierīces korpusa.

#### *Ierīces iedarbināšana un apturēšana*

Pārbaudīt, vai akumulators ir pieslēgts pie ierīces, un vai griešanas elementa asmens nav segts un nevar kontaktēties ar ķermeņa daļām un citiem priekšmetiem.

Pieņemt pozīciju, kas garantē līdzsvaru. Ar vienu roku pakampt priekšējo rokturu. Ar otro roku paturēt aizmugurējo rokturu. Ar pirkstu pastumt ieslēdzēja blokādi, un ar citiem pirkstiem piespiest ieslēdzēju, lai iedarbinātu ierīci.

Darba laikā nav nepieciešama blokādes turēšana.

Ierīce izslēdzas pēc ieslēdzēja atbrīvošanas. Griešanas elements var rotēt īsu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Nedrīkst paturēt griešanas elementu, spiežot spoli pie zemes vai citiem priekšmetiem.

Pēc griešanas elementa pilnīgas apturēšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes, atslēdzot akumulatoru. Pēc tam uzsākt konservāciju.

#### *Darbs ar ierīci*

Neatļaut, lai ierīce strādātu uz zemiem apgriezieniem vai iedarbināšanas laikā.

Darba laikā rekomendējam pārvietot ierīci no labas puses uz kreisu. Un nerekomendējam plaušanu no kreisas puses uz labu. Tas atļaus izvairīties no atmesām zāles atliekām.

Nedrīkst plaut krūmu. Darbs ar ierīci pie kokiem var sabojāt koka mizu. Sišana ar ierīci uz akmeņiem, ķieģeļiem, mūriem vai citām līdzīgām virsmām var būt par makšķeraukla ļoti ātras izlietošanas iemeslu.

Izvairīties no griešanas ar labu augšēju asmens ceturtdaļu (XIII). Tas ļauj pasargāties no ierīces atmešanas operatora virzienā pēc asmens nobloķēšanas darba laikā.

#### *Norādījumi darba laikā*

Saglabāt līdzsvaru un attiecīgu darba pozīciju. Jābūt sevišķi uzmanīgiem strādājot uz slidenas, slīpas vai negludas virsmas.

Darba laikā pastāvīgi uzraudzīt griešanas elementus. Nedrīkst veikt griešanu neredzamās vietās.

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi apskatīt darba vietu, noņemt visus brīvus zarus un iepriekšējas griešanas atlieku.

Darba laikā veikt regulārus pārtraukumus. Ierīce darba laikā emitē trokšņu un vibrāciju, kas var ietekmēt ierīces operatoru. Regulāru pārtraukumu un personālas aizsardzības līdzekļu, piem. cimdu, dzirdes un acu aizsardzību, lietošana ļauj reducēt ierīces dara ietekmi uz operatora kondīciju.

Darbu veikt veselā stāvoklī, labā kondīcijā. Sliktas dūšas, galvas sāpes, redzes traucējumu (piem., redzes diapazona samazināšana), problēmu ar dzirdi, reiboņu gadījumā nekavējoties pārtraukt darbu ar ierīci.

Augstu zālienu plaut pakāpeniski no augšas, samazinot risku, ka zāle sapīs makšķerauklas spolē.

Zālienu plaut tikai ar makšķerauklas galiem, samazinot risku, ka zāle sapīs makšķerauklas spolē.

Gadījumā, ja plaušanas laikā jebkurš no ierīces vai seguma elementiem tiks bojāts vai deformēts, jābūt mainīts uz jaunu, vai uzlabots pirms darba uzsākšanas.

#### *Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas*

**Uzmanību!** Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpus, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Ne-

driķst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai driķst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedriķst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības līgšanas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgās smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedriķst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedriķst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

#### *Akumulatora uzglabāšana*

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklus. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedriķst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbības un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizi glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedriķst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

#### *Akumulatoru transportēšana*

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedriķst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

#### *Akumulatora lādēšana*

**Uzmanību!** Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes stacijas barošanas adapteru no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības līgšanas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mīkstu, sausu lupatīņu.

Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (XIV), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.

Atslēgt akumulatoru no ierīces.

Iebāzt akumulatoru lādēšanas stacijas līgšā (XIV).

Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes līgšanas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē akumulatora pilnu uzlādēšanu.

Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības līgšanas.

Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprosta pogu.

**Uzmanību!** Ja pēc lādēšanas stacijas pieslēgšanas pie elektrības tīkla sāks spīdēt zaļa diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tādā gadījumā uzlādes stacija nesāks lādēt akumulatoru.

## PRODUKTA KONSERVĀCIJA UN GLABĀŠANA

Uzmanību! Pirms jebkuras no minētām darbībām uzsākšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības līgšanas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Pēc katras lietošanas veikt ierīces stāvokļa apskati, sevišķi ievērojot ventilācijas caurumus.

Pārbaudīt visu ierīces elementu pozīciju. Pieskrūvēt iespējami atslābinātas skrūves. Pārbaudīt griešanas elementa stāvokli. Griešanas elementu un spoli notīrīt no zāles atliekām. Gadījumā, ja tiks konstatēti griešanas elementa seguma un/vai spoles bojājumi, daļas jābūt mainītas pirms darba turpināšanas. Nedriķst lietot ierīci ar bojātu griešanas elementa segumu un/vai spoli.

Ierīces korpusu tīrīt ar mīkstu sausu lupatīņu. Tīrīt korpusu, neatstājot nekādu zāles, eļļas, smērvielas vai citu piesārņojumu atlieku. Ierīci glabāt sausā, slēgtā telpā, atslēgto no elektroapgādes.

Ierīci glabāt noēnotās, sausās vietās ar attiecīgu ventilāciju, kas sargā no ūdens tvaika kondensācijas. Vieta jābūt nepieejama nepiedīgām personām, sevišķi bērniem. Glabāšanas laikā griešanas elementus vienmēr sargāt ar segumu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorová strunová sekačka na trávu slouží k dekorativnímu sečení trávníků pomocí plastové struny rotující vysokou rychlostí. Vzhledem k elektrickému pohonu sekačky je práce s ní mnohem tišší než s nářadím poháněným spalovacím motorem. Proto ji lze používat i v hustě obydlených lokalitách. Díky akumulátorovému napájení lze se sekačkou pracovat na místech, která jsou pro nářadí napájené ze sítě nedostupná. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s nářadím závisí na tom, zda je nářadí provozováno správně, proto:

**Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.**

Dodavatel neodpovídá za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na plnění z titulu záruky a ručení.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu, avšak před prvním použitím je třeba provést jeho montáž. Společně s výrobkem se dodává kryt žacího nástroje, přední rukojeť, akumulátor a nabíječka. Upozornění! Výrobek s katalogovým číslem YT-82831 není vybaven akumulátorem a nabíječkou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82830, YT-82831
Jmenovité napětí	[V]	18 DC
Otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Šířka záběru	[mm]	250 / 300
Průměr struny	[mm]	1,65
Délka struny na cívce	[m]	2,5
Třída ochrany elektrického zařízení		III
Hmotnost	[kg]	2,74
Hladina hluku		
- L <sub>pa</sub> (tlak)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>pa</sub> (výkon)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibrace	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Druh akumulátoru*		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Energie akumulátoru	[Wh]	36
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Síťová frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý příkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Výstupní proud	[A]	2,4
Doba nabíjení**	[h]	1

\* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

\*\* uvedená doba nabíjení platí pouze pro akumulátory s kapacitou uvedenou v tabulce

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítat všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín,**

**plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar. **Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

#### **Elektrická bezpečnosť**

**Zásrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zásrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zásrčky do zásuvky.** Neupravená zásrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhybať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zásrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

#### **Osobná bezpečnosť**

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

#### **Prevádzkovanie elektrického náradia**

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zásrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč' náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

#### **Opravy**

**Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Stroj může být příčinou vážných úrazů. Přečtěte si pozorně návod na obsluhu. Naučte se zařízení správně držet, obsluhovat, ošetřovat, provádět jeho údržbu, uvádět do chodu a zastavovat. Naučte se správně obsluhovat všechny ovládací prvky. Stroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly děti a osoby se sníženými fyzickými, senzoryckými a duševními schopnostmi, osoby bez zkušeností a znalostí nebo osoby, které se neseznámily s návodem na provozování stroje. Lokální právní předpisy mohou věk obsluhující osoby omezit.

Je zakázáno vystavovat stroj působení atmosférických srážek.

Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedostal do blízkosti žacího nástroje. Během práce může být přírodní kabel ukrytý v trávě. Existuje tudíž riziko jeho neúmyslného poškození nebo přeseknutí.

Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem – cívku s plastovou strunou. Jiné příslušenství než doporučuje výrobce, např. nožové kotočce, žací kotočce nebo kotočce vybavené žacími řetězy, nepoužívejte. Nenahrazujte strunu kovovým drátem nebo šňůrou. Používání jiného než uvedeného příslušenství může vážně ohrozit bezpečnost obsluhy a nepovolaných osob. Před montáží žacího nástroje a jeho krytu zkontrolujte, zda tyto součástky nejsou poškozené, prasknuté nebo deformované. Prověřte, zda se na cívce nachází nejméně 1 metr struny.

Během práce existuje riziko odmrštění předmětů směrem na obsluhu a nepovolané osoby. Obsluha je odpovědná za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo okolí. Se zařízením nepracujte, jestliže se v blízkosti zdržují nepovolané osoby, zejména však děti a zvířata. Před zahájením práce vyznačte nebezpečnou oblast s poloměrem minimálně 15 metrů od pracoviště.

Navzdory bezpečnostním prvkům, kterými byl stroj v rámci projektování a výroby vybaven, existuje vždy určité zbytkové riziko. Proto je nevyhnutné používat další technické a doplňující ochranné prostředky.

K práci si vždy nasadte ochranné prostředky na oči a obličej. Ochrání vaše oči, obličej a dýchací cesty před prachem a předměty vymrštěvanými při práci. Vždy si oblečte vhodný přiléhavý pracovní ochranný oděv. Používejte pouze kalhoty s dlouhými nohavicemi. Nenoste volný oděv ani bižuterii, hrozí nebezpečí jejich zachycení pohyblivými se prvky stroje. Používejte ochranné rukavice a chrániče sluchu. Obujte si ochrannou obuv s protiskluzovou podrážkou. Nepracujte s bosýma nohama nebo v sandálech. Zařízení je třeba podrobovat pravidelným prohlídkám podle pokynů uvedených v další části návodu. Práce tak bude výkonnější a bezpečnější.

Při práci používejte chrániče sluchu. Vystavování nadměrnému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu.

Používejte ochranné brýle. Od úlomků vznikajících při práci hrozí nebezpečí zasažení a poškození očí.

Je nutné se seznámit s postupem, jak se zařízení vypíná v nouzových situacích.

Před použitím zařízení vždy zkontrolujte, zda žací nástroj, šrouby, kryty a jiné součástky nejsou opotřebované nebo poškozené. Opotřebované součástky je třeba před zahájením práce vyměnit. Taktéž je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k uvolnění šroubových spojů. Uvolněné šrouby utáhněte.

Při práci se strojem se nenaklánějte a udržujte po celou dobu rovnováhu, na svazích vždy zaujměte pevný postoj a při práci chodte a nikdy neběhejte. Při kosení svahů je třeba se pohybovat vždy po vrstevnici, nikdy po spádnicí.

Nikdy se nedotýkejte nebezpečných pohyblivých se částí, dokud nebude stroj vypnutý a dokud se všechny nebezpečné pohyblivé se části úplně nezastaví.

Žací nástroj může po vypnutí motoru ještě určitý čas rotovat.

Pod pojmem odpojení stroje od napájení se myslí vypnutí stroje vypínačem a jeho odpojení od napájecího zdroje. V případě zařízení napájených z elektrické sítě se odpojení provádí vytažením zástrčky přírodního kabelu ze síťové zásuvky a v případě zařízení napájených akumulátorem odpojením akumulátoru.

Stroj je nutné odpojit od napájení vždy v těchto případech:

- obsluha má v úmyslu se od stroje vzdálit,
- je nutné vyčistit ucpané otvory,
- před provedením kontroly nebo před čištěním stroje,
- před prohlídkou, zda stroj není poškozený v důsledku nárazu do cizích předmětů,
- před okamžitou kontrolou poté, co stroj začne mít nadměrné vibrace.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Příprava strunové sekačky k práci*

Upozornění! Před jakýmkoliv montážními úkony nebo seřizováním je třeba sekačku odpojit od napájení. Demontujte akumulátor z osazení elektrického nářadí!

Jestliže budou zjištěna jakákoli poškození elektrického nářadí, proveďte jeho důkladnou prohlídku a s nářadím nepracujte dříve, dokud nebude toto poškození odstraněno.

### *Montáž a nastavení přední rukojeti (II)*

Jestliže rukojet' není namontovaná, je třeba ji nasadit na teleskopickou tyč, ve které vedou vodiče napájení, a následně pomocí páčky zajistit její polohu.

Polohu rukojeti je třeba zvolit pokusně tak, aby byla přizpůsobena fyzickým dispozicím obsluhy a terénu, v jakém se bude sekačka používat. Poloha rukojeti musí umožňovat práci rukama ohnutými v loktech a při narovnaných zádech. Současně musí garantovat ničím neomezený pohyb sekačkou v pracovní rovině.



### *Montáž krytu žacího nástroje (III)*

Západky krytu zasuňte do skříň sekačky a kryt potom zajistěte šroubem.

Na okraj krytu žacího nástroje se nachází čepel, která slouží k automatickému zkracování struny. Před zahájením práce je potřebné z ní demontovat krytku.

### *Seřizování nářadí*

Kromě nastavení polohy přední rukojeti je na sekačce možné seřizovat délku teleskopické tyče, otáčat dolní část tyče, otáčat žací hlavou a nastavovat šířku záběru.

Délku teleskopické tyče je možné seřizovat plynule, čím se mění celková délka nářadí. Objímku (V) otočte ve směru symbolu odemčeného visacího zámku, nastavte délku tyče a potom objímku otočte ve směru symbolu zamčeného visacího zámku. Zkontrolujte, zda během práce nemůže dojít k samovolné změně délky sekačky.

Pro účely ergonomičtějšího využití sekačky na přistřihávání okrajů trávníku je možné spodní část teleskopické tyče otočit. Proveďte se to tak, že se uvolní zajišťovací objímka ve směru znázorněném šipkou (VI), přidržte se a teleskopickou tyč pak lze otočit. K dispozici jsou dvě polohy, ve kterých je možné tyč zajistit – 0° a 180°. Pusťte zajišťovací objímku a zkontrolujte, zda se vrátila do výchozí polohy a zda je teleskopická tyč v nové poloze spolehlivě zajištěná. Navíc je možné otočit o 90° samotnou žací hlavu. To se provede tak, že se stiskne tlačítko umístěné na hlavě (IV). Tím se uvolní aretace a vnitřní pružina vyvolá otáčení žací hlavy. Hlavu je třeba otáčet ručně do okamžiku, kdy dojde k jejímu zajištění v nové poloze. Návrat do předcházející polohy se provede tak, že se stiskne tlačítko a následně se hlava ručně otáčí do okamžiku, kdy se aktivuje aretace výchozí polohy.

Díky tomu, že čepel sloužící k automatickému zkracování žací struny je umístěná na excentru, je možné čepel otočit, v důsledku čehož dojde ke skokové změně šířky záběru mezi hodnotami uvedenými v tabulce technických údajů. Otočný knoflík je třeba zatlačit, v této poloze podržet, pak otočit (XI) a uvolnit tak, aby zůstal zablokovaný v poloze odpovídající požadované šířce záběru.

Jestliže se bude strunová sekačka používat na svislé přistřihávání okrajů trávníku (XV), je možné použít pomocné kolečko připravené k okraj krytu žacího nástroje, které usnadní vedení sekačky. Při normálním vodorovném sečení trávy se doporučuje sklopit distanční kryt umístěný v přední části žací hlavy. Umožní to ochranu svislých ploch před nárazy struny.

### *Výměna struny*

Postupuje se tak, že se zatáhne za strunu vyčnívající z cívky a následně se stlačí tlačítko blokování cívky (VII). Každým stlačením dojde k odvinutí struny o několik milimetrů. Nedoporučuje se odvíjet struny na větší délku než po čepel instalovanou na krytu žacího nástroje. Po uvedení sekačky do chodu se struna přečnívající kryt na čepeli odsekne.

Jestliže nebude možné popsaným způsobem strunu odvinout, znamená to, že struna na cívce je spotřebována a je třeba ji nahradit novou.

Připravte si kus struny, jejíž délka a průměr odpovídají údajům uvedeným v tabulce. Potom demontujte víko držáku cívky současným stisknutím obou zajišťovacích tlačítek víka (VIII). Cívkou vyjměte a očistěte ji včetně vnitřní strany držáku cívky.

Jeden z konců struny upevněte do cívky jejím provlečením přes oko v cívce a zavázáním (X). Strunu potom těsně naviňte na cívku ve směru znázorněném šipkou na cívce. Při navijení dbejte na to, aby se závit struny nekřížily nebo nezatmotaly dohromady. Na konci nechte kousek struny o délce několika centimetrů a ten provlečte otvorem v držáku cívky (IX). Cívkou namontujte do držáku cívky tak, aby šípka na cívce byla orientovaná stejným směrem jako šípka na krytu žacího nástroje. Potom namontujte víko držáku cívky a zkontrolujte, zda se struna volně odvíjí, a to výše popsaným postupem pro zkoušku ručního odvíjení.

### *Příprava pracoviště*

Před zahájením práce je třeba připravit pracoviště. Označte nebezpečnou oblast o poloměru nejméně 15 m okolo pracoviště, do které budou mít nepovolané osoby zakázaný přístup. Zkontrolujte, zda se v okolí pracoviště nenalézají překážky, se kterými by se při práci mohla obsluha nebo sekačka dostat do kolize.

### *Připojení sekačky k napájení (XII)*

Akumulátor zasuňte do osazení ve skříni sekačky, a to kontakty orientovanými dovnitř sekačky a nahoru, až se západka akumulátoru zajistí. Provéřte, zda se akumulátor během práce nemůže vysunout.

Akumulátor se odpojuje stisknutím a podržení západky a následným vysunutím akumulátoru ze skříň sekačky.

### *Uvádění sekačky do chodu a její zastavování*

Zkontrolujte, zda je k sekačce připojený akumulátor, zda je z čepel na krytu žacího nástroje demontována krytka a zda se žací nástroj nedotýká žádné části těla nebo jiných předmětů.

Zaujměte postoj zajišťující udržení rovnováhy. Jednou rukou uchopte sekačku za přední rukojet. Druhou rukou uchopte sekačku za zadní rukojet. Palcem stiskněte tlačítko aretace vypínače a ostatními prsty stiskněte vypínač. Tím se sekačka uvede do chodu. Tlačítko aretace se nemusí během práce trvale držet.

Sekačka se zastavuje uvolněním tlaku na vypínač. Žací nástroj může po vypnutí motoru ještě určitý čas rotovat. Je zakázáno zastavovat rotující žací nástroj tlakem cívky o terén nebo jiné předměty.

Po úplném zastavení žacího nástroje je třeba sekačku odpojit od napájení odpojením akumulátoru. Pak proveďte ošetření a údržbu nářadí.

### *Práce se sekačkou*

S náhadím nepracujte při nízkých otáčkách nebo během startování.

Během práce se doporučuje pohybovat sekačkou směrem zprava doleva. Naopak je třeba se vyhýbat sečení pohybem zleva doprava. Při takovémto postupu nebude během sečení docházet k vyhazování zbytků pokosené trávy směrem na obsluhu.

Je třeba se vyhýbat sečení zdřevnatělých rostlin a křovin. Při práci se sekačkou v blízkosti stromů může dojít k poškození jejich kůry. Nárazy struny do kamenů, cihel, zdí nebo jiných podobných objektů mohou vést k velmi rychlému opotřebení struny.

Je třeba se vyhýbat sečení pravou horní čtvrtinou žacího nástroje (XIII). Zabrání se tím zpětnému vrhu sekačky směrem na obsluhu v případě zaseknutí žacího nástroje při práci.

### *Užitečné rady pro práci*

Při práci je potřebné udržovat rovnováhu a správný postoj. Mimořádně opatrní buďte při práci na kluzkém, šikmém nebo nerovném terénu.

Při práci je nutné žací nástroj soustavně sledovat. Sečení na místech, která nejsou pod vizuální kontrolou, není dovoleno.

Před zahájením práce je nutné provést důkladnou prohlídku pracoviště, odstranit ze sečené plochy veškeré nežádoucí předměty a zbytky po předcházejícím sečení.

Při práci dělejte pravidelné přestávky. Zařízení při práci emituje hluk a vibrace, které působí na obsluhu nářadí. Děláním pravidelných přestávek a používání osobních ochranných pracovních prostředků jako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí umožňuje omezit účinky chodu zařízení na kondici obsluhy.

Pracujte jen tehdy, když jste zdraví a v dobré kondici. V případě nevolnosti, bolesti hlavy, poruch vidění (např. zúžené zorné pole), problémů se sluchem nebo závratí je nutné práci se zařízením okamžitě ukončit.

Vysoká tráva se musí kosit postupně shora. Sníží se tak riziko navinutí pokosené trávy na cívku se strunou.

Trávu se snažte kosit pouze koncem struny. Sníží se tak riziko navinutí pokosené trávy na cívku se strunou.

Jestliže dojde během práce k poškození nebo deformaci jakékoli součástky nebo krytů sekačky, je třeba tyto součástky před zahájením další práce vyměnit nebo opravit.

### *Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru*

**Upozornění!** Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabíjívacím akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

### *Skladování akumulátorů*

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabíjení – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybíjet. Proces samovybíjení je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

### *Doprava akumulátorů*

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí

přepřevovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

#### *Nabíjení akumulátoru*

Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (XIV). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (XIV).

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že akumulátor je plně nabitý.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

Upozornění! Jestliže se po připojení nabíječky k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, znamená to, že akumulátor je plně nabitý. V takovém případě nabíječka nabíjecí proces nespustí.

#### **OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Upozornění! Před zahájením jakýchkoli úkonů popsaných dále je třeba sekačku odpojit od napájecího zdroje. Nářadí napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od nářadí s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Po každém použití je nutné provést prohlídku fyzického stavu nářadí se zvláštním důrazem na průchodnost otvorů chlazení.

Také je třeba zkontrolovat spoje veškerých částí nářadí. Případné uvolněné šroubové spoje se musí utáhnout. Zkontrolujte stav žacího nástroje. Kryt žacího nástroje a cívku očistěte od zbytků trávy. V případě, že bude zjištěno poškození krytu žacího nástroje a/nebo cívku, je nevyhnutné tyto součástky vyměnit, a to ještě před zahájením další práce. Používání sekačky s poškozeným krytem žacího nástroje a/nebo cívkou je zakázáno.

Skříň nářadí se může čistit pouze měkkým suchým hadříkem. Skříň je třeba očistit od zbytků trávy, oleje, mazadel a jiných nečistot. Nářadí se musí skladovat v suché, uzavřené místnosti, přičemž musí být odpojené od elektrické sítě.

Nářadí se musí skladovat na stinných, suchých místech s dobrým větráním zabraňujícím kondenzaci vodní páry. Místo uskladnění musí být zajištěno proti přístupu nepovolaných osob a zejména dětí. Během skladování musí být žací nástroj a ostatní čepele vždy chráněné kryty.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorový vyžinač trávy slúži na dekoračné kosenie trávnikov pomocou struny z plastu rotujúcej vysokou rýchlosťou. Vzhľadom na elektrický pohon vyžinača je práca s ním oveľa tichšia než s náradím poháňaným spaľovacím motorom. Preto je možné ho používať aj v husto obývaných lokalitách. Vďaka akumulátorovému napájaniu je možné s vyžinačom pracovať na miestach, ktoré sú pre náradie napájané zo siete nedostupné. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca s náradím závisí od toho, či je náradie prevádzkované správne, preto:

**Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.**

Dodávateľ nezodpovedá za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia má takisto za následok stratu práva užívateľa na plnenie z titulu záruky a ručenia.

## PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred prvým použitím je potrebné vykonať jeho montáž. Spolu s výrobkom sa dodáva kryt žacieho nástroja, predná rukoväť, akumulátor a nabíjačka. Upozornenie! Výrobok s katalógovým číslom YT-82831 nie je vybavený akumulátorom a nabíjačkou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82830, YT-82831
Menovité napätie	[V]	18 DC
Otáčky	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Šírka záberu	[mm]	250 / 300
Priemer struny	[mm]	1,65
Dĺžka struny na cievke	[m]	2,5
Trieda ochrany elektrického zariadenia		III
Hmotnosť	[kg]	2,74
Hladina hluku		
- L <sub>pa</sub> (tlak)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>pa</sub> (výkon)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibrácie	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Druh akumulátora*		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Energia akumulátora	[Wh]	36
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[A]	2,4
Doba nabíjania**	[h]	1

\* iba u modelov vybavených akumulátorom a nabíjačkou

\*\* uvedená doba nabíjania platí iba pre akumulátory s kapacitou uvedenou v tabuľke

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palín, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

**Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

#### **Elektrická bezpečnosť**

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov.** Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineného elektrinou.

#### **Osobná bezpečnosť**

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neoblekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

#### **Prevádzkovanie elektrického náradia**

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Ne dovol, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

#### **Opravy**

**Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Stroj môže byť príčinou vážnych úrazov. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu. Oboznámte sa s tým, ako náradie správne držať, obsluhovať, ošetrovať, vykonávať jeho údržbu, uvádzať do chodu a zastavovať. Naučte sa správne obsluhovať všetky ovládacie prvky.

Stroj nie je určený k tomu, aby ho obsluhovali deti a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami, osoby bez skúseností a znalostí alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s návodom na prevádzkovanie stroja. Lokálne predpisy môžu obmedziť vek obsluhy.

Je zakázané vystavovať stroj účinkom atmosférických zrážok.

Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti žacieho nástroja. Počas práce môže byť prívodný kábel ukrytý v tráve a jestvuje preto riziko jeho neúmyselného poškodenia alebo preseknutia.

Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom – cievku s plastovou strunou. Iné príslušenstvo než odporúča výrobca, napr. nožové kotúče, žacie kotúče alebo kotúče vybavené žacími reťazami, nepoužívajte. Nenahradzujte strunu kovovým drôtom alebo šnúrou. Používanie iného než uvedeného príslušenstva môže vážne ohroziť bezpečnosť obsluhy a nepovolovaných osôb. Pred montážou žacieho nástroja a jeho krytu skontrolujte, či tieto súčiastky nie sú poškodené, prasknuté alebo deformované. Preverte, či sa na cievku nachádza najmenej 1 meter struny.

Počas práce jestvuje riziko vymrštenia predmetov smerom na obsluhu a nepovolane osoby. Obsluha je zodpovedná za nehody alebo vyskytujúce sa ohrozenie voči iným osobám alebo okoliu. So zariadením nepracujte, ak sa v blízkosti zdržujú nepovolane osoby, najmä deti a zvieratá. Pred zahájením práce vyznačte nebezpečnú oblasť s polomerom minimálne 15 metrov od pracoviska.

Navzdory realizovaným bezpečnostným prvkom navrhnutým v rámci projektovania a stavby stroja ostáva vždy určité zvyškové riziko. Preto je nevyhnutné používať ďalšie technické a doplnujúce ochranné prostriedky.

Ku práci si vždy nasadte ochranné prostriedky očí a tváre. Ochráni oči, tvár a dýchacie cesty pred prachom a predmetmi, ktoré sú pri práci vymršťované. Vždy si oblečte vhodný priliehavý pracovný ochranný odev. Používajte iba nohavice s dlhými nohaviciami. Nenoste voľný odev ani bižutériu, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí stroja. Používajte ochranné rukavice a chrániče sluchu. Obujte si pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou, nepracujte s bosými chodidlami alebo v sandáloch.

Zariadenie je treba podrobovať pravidelným prehliadkam podľa pokynov uvedených v ďalšej časti návodu. Práca tak bude výkonnejšia a bezpečnejšia.

Pri práci používajte chrániče sluchu. Vystavovanie nadmernému hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.

Používajte ochranné okuliare. Od úlomkov vznikajúcich pri práci hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia a poškodenia očí. Je nevyhnutné sa oboznámiť s postupom, ako sa zariadenie vypína v núdzových situáciách.

Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte, či žací nástroj, skrutky, kryty a iné súčiastky nie sú opotrebované alebo poškodené. Opatrebované súčiastky je potrebné pred zahájením práce vymeniť. Takisto skontrolujte, či nedošlo k uvoľneniu skrutkových spojov. Uvoľnené skrutky dotiahnite.

Pri práci so strojom sa nenakláňajte a udržiňte celý čas rovnováhu, na svahoch vždy zaujmite pevný postoj a pri práci choďte a nikdy nebahajte. Pri kosení svahov je treba sa pohybovať vždy po vrstevnici, nikdy nie po spádnici.

Nikdy sa nedotýkajte nebezpečných pohybujúcich sa častí, kým nebude stroj vypnutý a kým sa všetky nebezpečné pohybujúce sa časti úplne nezastavia.

Žací nástroj môže po vypnutí motora ešte nejaký čas rotovať.

Pod pojmom odpojenie stroja od napájania sa myslí vypnutie stroja vypínačom a jeho odpojenie od zdroja napájania. V prípade zariadení napájaných z elektrickej siete sa odpojenie uskutočňuje vyťahnutím zástrčky prívodného kábla zo sieťovej zásuvky a v prípade zariadení napájaných akumulátorom odpojením akumulátora.

Stroj je potrebné odpojiť od napájania vždy v týchto prípadoch:

- obsluha má v úmysle sa od stroja vzdialiť,
- je nutné vyčistiť upchané otvory,
- pred uskutočnením kontroly alebo pred čistením stroja,
- pred prehliadkou, či stroj nie je poškodený v dôsledku nárazu do cudzieho predmetu,
- pred okamžitou kontrolou potom, ako stroj začne mať nadmerné vibrácie.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Príprava strunovej kosačky na prevádzku*

Upozornenie! Pred akýmkoľvek montážnymi úkonmi alebo zoraďovaním je treba kosačku odpojiť od napájania. Demontujte akumulátor z osadenia elektrónáradia!

Ak bude zistené akékoľvek poškodenie elektrónáradia, vykonajte jeho dôkladnú prehliadku a s náradím nepracujte skôr, kým nebude toto poškodenie odstránené.

### *Montáž a nastavenie prednej rukoväti (II)*

Ak rukoväť nie je namontovaná, je potrebné ju nasadiť na teleskopickú tyč, v ktorej vedú vodiče napájania, a následne pomocou páčky zaistiť jej polohu.

Polohu rukoväti je treba zvoliť pokusne tak, aby bola prispôbena fyzickým dispozíciám obsluhy a terénu, v akom sa bude

kosáčka používať. Poloha rukoväti musí umožňovať prácu rukami ohnutými v lakťoch a pri narovnanom chrbte. Súčasne musí garantovať ničím neobmedzený pohyb kosáčkou v pracovnej rovine.

### *Montáž krytu žacieho nástroja (III)*

Západky krytu zasunúte do skrine kosáčky a kryt potom zaistíte skrutkou.

Pri okrají krytu žacieho nástroja sa nachádza ostrie, ktorý slúži na automatické skrakovanie struny. Pred zahájením práce je potrebné z neho demontovať krytku.

### *Zoradovanie náradia*

Okrem nastavenia polohy prednej rukoväti je na kosáčke možné zoradovať dĺžku teleskopickej tyče, otáčať dolnou časťou tyče, otáčať žacou hlavou a nastavovať šírku záberu.

Dĺžku teleskopickej tyče je možné zoradovať plynule, čím sa mení celková dĺžka náradia. Krúžok (V) otočte v smere symbolu odomknutej visacej zámky, nastavte dĺžku tyče a potom krúžok otočte v smere symbolu zamknutej visacej zámky. Preverte, či počas práce nemôže dôjsť ku samovoľnej zmene dĺžky kosáčky.

Pre účely ergonomickejšieho využitia kosáčky na pristirhávanie okrajov trávniky je možné spodnú časť teleskopickej tyče otočiť. Vykoná sa to tak, že sa uvoľní aretácia v smere znázornenom šípku (VI), pridrží sa a teleskopickú tyč je potom možné otočiť. K dispozícii sú dve polohy, v ktorých je možné tyč zaistiť  $-0^\circ$  a  $180^\circ$ . Pustíte krúžok aretácie a skontrolujte, či sa vrátil do východiskovej polohy a či je teleskopická tyč v novej polohe zaistená. Navyše je možné otočiť o  $90^\circ$  samotnú žaciu hlavu. To sa vykoná tak, že sa stlačí tlačidlo umiestnené na hlave (IV). Tým sa uvoľní aretácia a vnútorná pružina vyvolá otáčanie žacej hlavy. Hlavu je treba otáčať ručne do okamihu, kedy dôjde k jej zaisteniu v novej polohe. Návrat do predchádzajúcej polohy sa vykoná tak, že sa stlačí tlačidlo a následne sa hlava ručne otáča do okamihu, kedy sa aktivuje aretácia východiskovej polohy.

Vďaka tomu, že ostrie slúžiace na automatické skrakovanie žacej struny je umiestnené na excentri, je možné ostrie otočiť, v dôsledku čoho dôjde ku skokovej zmene šírky záberu medzi hodnotami uvedenými v tabuľke technických údajov. Otočné koliesko je potrebné zatlačiť, v tejto polohe pridržať, potom otočiť (XI) a uvoľniť tlak takým spôsobom, aby zostalo zablokované v polohe zodpovedajúcej požadovanej šírke záberu.

Ak sa bude strunová kosáčka používať na zvislé pristirhávanie okrajov trávniky (XV), je možné použiť pomocné koliesko pripevnené k okraju krytu žacieho nástroja, ktoré uľahčí vedenie kosáčky. Pri normálnom vodorovnom kosení trávy sa odporúča sklopiť dištančný kryt umiestnený v prednej časti žacej hlavy. Umožní to ochranu zvislých plôch pred nárazmi struny.

### *Výmena struny*

Postupuje sa tak, že sa zatiahne za strunu vyčnievajúcu z cievky a následne sa stlačí tlačidlo blokovania cievky (VII). Každým stlačením dôjde ku odvinutiu struny o niekoľko milimetrov. Neodporúča sa odvíjať strunu na väčšiu dĺžku než po ostrie inštalované v kryte žacieho nástroja. Po uvedení kosáčky do chodu sa struna prečnievajúca kryt na ostrie odsekne.

Ak nebude možné opísaným spôsobom strunu odvinúť, znamená to, že struna na cievkke je spotrebovaná a treba ju nahradiť novou.

Prpravte si strunu, ktorej dĺžka a priemer zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľke. Potom demontujte veko držiaka cievky súčasným stlačením oboch zaistovacích tlačidiel veka (VIII). Cievkku vyberte a očistite ju vrátane vnútornej strany držiaka cievky. Jeden z koncov struny pripevnite do cievky jej prevlečením cez oko v cievkke a zaviazaním (X). Strunu potom tesne navíňte na cievkku v smere znázornenom šípku na cievkke. Pri navíjaní dbajte na to, aby sa závit struny nekřížili alebo nesplietli dohromady. Na konci nechajte kus struny dlhý niekoľko centimetrov a ten prevlečte cez otvor v držiaku cievky (IX). Cievkku namontujte do držiaka cievky tak, aby šípka na cievkke bola orientovaná rovnakým smerom ako šípka na kryte žacieho nástroja. Potom namontujte veko držiaka cievky a skontrolujte, či sa struna voľne odvíja, a to vyššie opísaným postupom pre skúšku ručného odvíjania.

### *Príprava pracoviska*

Pred zahájením práce je treba pripraviť pracovisko. Označte nebezpečnú oblasť s polomerom najmenej 15 m okolo pracoviska, do ktorej budú mať nepovolane osoby zakázaný prístup. Skontrolujte, či sa v okolí pracoviska nenachádzajú prekážky, s ktorými by sa pri práci mohla obsluha alebo kosáčka dostať do kolízie.

### *Pripojenie kosáčky k napájaniu (XII)*

Akumulátor zasunúte do osadenia v skrini kosáčky, a to kontaktmi orientovanými do vnútra kosáčky a nahor, až sa západka akumulátora zaistí. Preverte, či sa akumulátor počas práce nemôže vysunúť.

Akumulátor sa odpája stlačením a podržaním západky a následným vysunutím akumulátora zo skrine kosáčky.

### *Uvádzanie vyžínača do chodu a jeho zastavovanie*

Skontrolujte, či je k vyžínaču pripojený akumulátor, či je z čepele na kryte žacieho nástroja demontovaná krytka a či sa žací nástroj nedotýka žiadnej časti tela alebo iných predmetov.

Zaujmite postoj zabezpečujúci udržanie rovnováhy. Jednou rukou uchopte vyžínač za prednú rukoväť. Druhou rukou uchopte vyžínač za zadnú rukoväť. Palcom stlačte tlačidlo aretácie vypínača a zvyšnými prstami stlačte vypínač. Tým sa vyžínač uvedie do chodu.

Tlačidlo aretácie sa počas práce nemusí trvale držať.



Vyžinač sa zastavuje uvoľnením tlaku na vypínač. Žací nástroj môže po vypnutí motora ešte nejaký čas rotovať. Je zakázané zastavovať rotujúci žací nástroj prítlačaním cievky o terén alebo iné predmety.

Po úplnom zastavení žacieho nástroja je treba vyžinač odpojiť od napájania odpojením akumulátora. Potom vykonajte ošetroenie a údržbu náradia.

### *Práca s vyžinačom*

S náradím nepracujte pri nízkych otáčkach alebo počas štartovania.

Počas práce sa odporúča pohybovať vyžinačom z pravej strany doľava. Naopak koseniu pohybom z ľavej strany doprava je potrebné sa vyhýbať. Pri tomto postupe nebude počas kosenia dochádzať k vyhadzovaniu zvyškov pokosenej trávy smerom na obsluhu. Je potrebné sa vyhýbať koseniu drevnatých rastlín a kríkov. Pri práci s vyžinačom v blízkosti stromov hrozí nebezpečenstvo poškodenia ich kôry. Nárazy struny do kameňov, tehál, stien alebo iných podobných objektov môžu viesť ku veľmi rýchlemu opotrebovaniu struny.

Je potrebné sa vyhýbať koseniu pravou hornou štvrtinou žacieho nástroja (XIII). Zabráni sa tým spätnému vrhu vyžinača smerom na obsluhu v prípade zaseknutia žacieho nástroja pri práci.

### *Užitočné rady pre prácu*

Pri práci je potrebné udržiavať rovnováhu a správny postoj. Mimoriadne opatrní buďte pri práci na šmykľavom, šikmom alebo nerovnom teréne.

Pri práci je nutné žací nástroj sústavne sledovať. Kosenie na miestach, ktoré nie je pod vizuálnou kontrolou, nie je dovolené.

Pred zahájením práce je nutné vykonať dôkladnú prehliadku pracoviska, odstrániť z kosenej plochy všetky nežiaduce predmety a zvyšky po predchádzajúcom kosení.

Pri práci robte pravidelné prestávky. Zariadenie pri práci emituje hluk a vibrácie, ktoré pôsobia na obsluhu náradia. Robenie pravidelných prestávok a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov ako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí môže obmedziť účinky zariadenia na kondíciu obsluhu.

Pracujte iba vtedy, ak ste zdraví a v dobrej kondícii. V prípade nevoľnosti, bolesti hlavy, porúch videnia (napr. zúžené zorné pole), problémov so sluchom alebo závratov je nutné prácu so zariadením okamžite ukončiť.

Vysokú trávu je treba kosiť postupne zhora. Zníži sa tak riziko namotania pokosenej trávy na cievku so strunou.

Snažte sa kosiť trávu iba koncom struny. Zníži sa tak riziko namotania pokosenej trávy na cievku so strunou.

Ak dôjde počas práce k poškodeniu alebo deformácii akejkolvek súčiastky alebo krytov vyžinača, je treba tieto súčiastky pred zahájením ďalšej práce vymeniť alebo opraviť.

### *Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora*

**Upozornenie!** Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa používať chybnú alebo poškodenú nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osôb! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vfútki skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

### *Skladovanie akumulátora*

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vdrží asi 500 cyklov „nabítenie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobiť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracaie jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Použitie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

**Doprava akumulátorov**

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

**Nabíjanie akumulátora**

Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky. Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (XIV). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.

Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (XIV).

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvietí sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvietí sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjačka nabíjací proces nespustí.

**OŠETROVANIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU**

Upozornenie! Pred zahájením akýchkoľvek úkonov opísaných ďalej je treba odpojiť vyžinač od zdroja napájania. Náradie napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od náradia s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Po každom použití je nutné urobiť prehliadku fyzického stavu náradia so zvláštnym dôrazom na priechodnosť otvorov chladenia.

Tiež je treba skontrolovať spoje všetkých častí náradia. Prípadné uvoľnené skrutkové spoje sa musia dotiahnuť. Skontrolujte stav žacieho nástroja. Kryt žacieho nástroja a cievku očistite od zvyškov trávy. V prípade, že bude zistené poškodenie krytu žacieho nástroja a/alebo cievky, je nevyhnutné tieto súčiastky vymeniť, a to ešte pred zahájením ďalšej práce. Používanie vyžinača s poškodeným krytom žacieho nástroja a/alebo cievkou je zakázané.

Skriňa náradia sa môže čistiť iba mäkkou suchou handričkou. Skriňu je treba očistiť od zvyškov trávy, oleja, mazadiel a iných nečistôt. Náradie sa musí skladovať v suchej, uzavretej miestnosti, pričom musí byť odpojené od elektrickej siete.

Náradie sa musí skladovať na tienistých, suchých miestach s dobrým vetraním zabraňujúcim kondenzácii vodnej pary. Miesto uskladnenia musí byť zaistené proti prístupu nepovolaných osôb a najmä detí. Počas skladovania musia byť žací nástroj a ostatné čepce vždy chránené krytmi.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

Az akkumulátoros fűkasza gyepek nagy sebességgel forgó, műanyag húr segítségével történő, dekorációs formálására szolgál. Tekintettel a fűkasza elektromos meghajtására, jóval halkabb, mint a robbanómotoros, és épületek közelében is alkalmazható. Az akkumulátoros betáplálásnak köszönhetően a fűkaszát lehet olyan helyen is használni, ahol nincs hálózati áram. Az eszköz helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

**Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni a használati utasítást, és meg kell őrizni.**

Az eszköz nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. Az eszköz nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

Az ágvágót komplett állapotban szállítjuk, azonban az első használatba vétel előtt össze kell szerelni. A termékkel szállított tartozékok: a vágó elem védőburkolata, első fogantyú, akkumulátor, valamint akkumulátortöltő.

**Figyelem!** A termék katalógusszáma Az YT-82831 katalógusszámú termékhez nem tartozik akkumulátor és akkumulátortöltő.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82830, YT-82831
Névleges feszültség	[V]	18 DC
Vágás sebessége	[perc <sup>-1</sup> ]	7200
Vágási hossz	[mm]	250 / 300
Húrátmérő	[mm]	1,65
A nejlonszál hossza az orsón	[m]	2,5
Elektromos védelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	2,74
Zajszint		
- L <sub>pa</sub> (nyomás)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>WA</sub> (teljesítmény)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Rezgés	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Az akkumulátor típusa*		Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Az akkumulátor energiája	[Wh]	36
Akkumulátortöltő*		
Bementi feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimentí feszültség	[V]	21 DC
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő**	[h]	1

\* csak az akkumulátorral és akkumulátortöltővel ellátott modellekhez

\*\* a megadott töltési idő csak a táblázatban megadott kapacitású akkumulátorra vonatkozik

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

#### **Elektromos biztonság**

**Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

**Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására.** Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggell, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

**Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni.** Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

#### **Személyvédelem**

**Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porelszívókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porelszívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

#### **Elektromos berendezés használata**

**Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon.** A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyiben nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetésszerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetésszerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

#### **Javítások**

**Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse.** Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A berendezés komoly sérülések okozója lehet. Figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást. Ismerje meg, hogyan kell helyesen tartani, kezelni, karbantartani és leállítani a gépet. Ismerje meg minden vezérlő elem helyes kezelését.

A gépet nem kezelhetik gyermekek, valamint fizikai, érzékelési és értelmi képességeikben korlátozott személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel és tapasztalattal, illetve olyanok, akik nem olvasták el a gép kezelésére vonatkozó használati utasítást. A helyi előírások korlátozhatják a gépkezelő korát.

Ne tegye ki a gépet csapadék hatásának.

A kábel tartsa távol a vágóelemtől. Üzem közben a kábel el lehet rejtve a fűben, ezért fennáll a lehetősége a véletlen elvágásának. Kizárólag a gyártó által előírányzott tartozékok, műanyag hűrt tartalmazó spulnit, használja. Ne használjon más felszerelést, csak amit agyártó előírányzott, mint például késeket, vágótárcsát, vagy vágólánccal ellátott tárcsát. Ne helyettesítse a hűrt fémdrótallal vagy kötéllel. Más, a megadottól eltérő felszerelés használata komoly veszélyt forrása lehet a gép kezelőjére vagy kívülálló személyekre nézve. A vágóelem és a védőburkolat felszerelése előtt, győződjön meg róla, hogy azok hibátlanok, nem repedtek, vagy nincsenek eldeformálódva. Győződjön meg róla, hogy a spulnin van legalább 1 m húr.

Munka közben előfordulhat, hogy tárgyakat dob ki a kezelő és kívülálló személyek irányába. A kezelő vagy az üzemeltető felelős a balesetekért, illetve más személyek vagy a környezetet veszélyeztetéséért. Ne dolgozzon az ollóval, ha a közelben kívülálló személyek, főként gyermekek és állatok vannak. A munkahely körül egy legalább 15 m sugarú biztonsági övezetet kell kijelölni. A foganatosított biztonsági intézkedések, és a gép biztonságos szerkezete ellenére mindig keletkezik maradék veszély. Ezért műszaki és kiegészítő védőeszközöket kell használni.

Mindig vegyen fel szem és arcvédőt, ez védi a szemet, az arcot és a légutakat a munka közben keletkező portól és a kirepülő tárgyaktól. Mindig vegyen fel megfelelő, a testhez simuló védőruhát. Kizárólag hosszúszerű nadrágot viseljen. Ne hordjon laza ruházatot, sem ékszert, amit a gép mozgó alkatrészei bekaphatnak. Vegyen fel védőkesztyűt és fülvédőt. Vegyen fel csúszásgátló talpú védőcipőt. Ne dolgozzon meztőláb vagy szandálban.

A berendezést rendszeres időközönként felül kell vizsgálni a használati utasítás további részében található információk szerint. Ez hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé.

Munka közben fülvédőt kell viselni. A túlzott zaj tartós halláskárosodást okozhat.

Viseljen védőszemüveget. A munka közben keletkező hulladékok veszélyt jelenthetnek a szemre.

Meg kell ismerni, hogyan lehet leállítani a gépet váratlan helyzetekben.

Használat előtt mindig ellenőrizni kell, hogy a vágó elemek, csavarok és más alkatrészek nem elhasználtak vagy sérültek-e. Az elhasználdott alkatrészeket ki kell cserélni a munka megkezdése előtt. Azt is ellenőrizni kell, hogy a csavarkapcsolatok nem lazultak-e ki. A kilazult csavarokat meg kell húzni.

A géppel végzett munka közben ne dőljön meg, és folyamatosan tartsa meg az egyensúlyát. Mindig biztosan álljon a talpán, és menjen, soha ne fusson. Domboldal kaszálása közben mindig a lejtőre merőlegesen kell közlekedni, soha nem a lejtő mentén.

Soha ne érjen a veszélyes, mozgó alkatrészekhez, mielőtt lekapcsolja a gépet a tápfeszültségről, és minden veszélyes, mozgó alkatrész meg nem áll.

A motor leállítása után a vágó elem még egy ideig forog.

A gép áramtalanítása azt jelenti, hogy kikapcsolja a kapcsolóval, és leválasztja az áramforrásról. Ki kell húzni a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból, ha a berendezés a hálózatról van betáplálva, vagy le kell csatlakoztatni az akkumulátort, ha a betáplálás akkumulátorról történik.

Mindig le kell választani a gépet a tápfeszültségről, ha:

- a kezelő elhagyja a gépet,
- az eltömődések elhárításakor,
- ellenőrzés és tisztítás előtt,
- a szemrevételezés előtt, hogy a gép nem sérült-e meg, ha idegen tárgyba ütközött,
- az azonnali ellenőrzés előtt, azután, hogy a gép elkezd túlzottan remegni.

## A TERMÉK KEZELÉSE

### A fűkasza előkészítése a munkavégzéshez

Figyelem! Bármilyen szerelési és beállítási művelet előtt a fűkaszát áramtalanítani kell. **Az akkumulátort ki kell szerelni az elektromos eszköz dugaszolóaljzatából!**

El kell végezni az eszköz szemlélését, és ha bármilyen hiba észlelhető rajta, nem szabad megkezdeni a munkát, amíg azt el nem hárítják.

### Az első fogantyú felszerelése és beállítása (II)

Ha a fogantyú nincs felszerelve, át kell dugni a hálózati kábel védőburkolatán, majd a helyzetét rögzíteni kell a karral.

A fogantyú helyzetét tapasztalati úton kell megválasztani, hozzáigazítva a gépkezelőhöz, valamint a terephez, ahol a fűkaszát használni fogják. A fogantyú helyzetének lehetővé kell tennie, hogy a munkát hajlítot könyökkel és egyenes háttal lehessen használni. Biztosítania kell a fűkasza szabad mozgását a munka síkjában.

### *A vágó elem védőburkolatának felszerelése (III)*

A védőburkolat kapcsait be kell dugni a fűkasza házába, majd csavarral biztosítani kell.

A védőburkolat szélénél van egy penge, ami a hűr automatikusan kurtítására szolgál. A munka megkezdése előtt le kell venni róla a védőburkolatot.

### *Beállítási műveletek*

Az első fogantyú helyzetének beállításán kívül a fűkaszán be lehet állítani a betápláló kábel védőburkolatának hosszát, a betápláló kábel védőburkolata alsó részének elfordulását, a vágófejt fordulát, valamint állítani lehet a nyírás szélességét.

A betápláló kábel védőburkolatának hosszát folyamatosan lehet állítani, ami kihat az egész eszköz hosszára. El kell fordítani a gyűrűt (V) a nyitott lakat jel irányába, be kell állítani a hosszát, és el kell fordítani a gyűrűt a zárt lakatot ábrázoló jel irányába. Meg kell győződni róla, hogy a fűkasza hossza nem változik önmagától munka közben.

A fűkasza ergonomikusabb kihasználása érdekében szélvágáshoz, el lehet fordítani a betápláló kábelek alsó védőburkolatát. Ehhez el kell húzni a reteszt a nyíl által jelölt irányban (VI), meg kell tartani, majd el kell fordítani. Két helyzetben lehet reteszelni, 0 fokban és 180 fokban. Le kell engedni a retesz gyűrűjét, és meg kell győződni róla, hogy visszatér a kiinduló helyzetbe, és a hálózati kábelek védőburkolatának helyzete blokkolva lett az új helyzetben. Ezen kívül magát a vágófejet el lehet fordítani 90 fokban. Ehhez meg kell nyomni a fejen elhelyezett gombot (IV). Ez kioldja a reteszt, a belső rugó pedig megkezdi a vágófejt elfordítását. Kézzel el kell fordítani, amíg nem blokkolódik az új helyzetben. Az előző helyzetbe akkor tér vissza, ha megnyomja a gombot, majd kézzel elfordítja a fejet, amíg működésbe nem lép a reteszelés az előző helyzetben.

Annak köszönhetően, hogy a hűr automatikus kurtítására szolgáló penge az excenteren kapott helyet, a penge el tud fordulni, ami miatt ugrásszerűen megváltozik a vágás szélessége a műszaki adatok táblázatában feltüntetett értékek között. Meg kell nyomni a forgatógombot, majd el kell fordítani (IX), és el kell engedni a nyomást olyan módon, hogy blokkolódjon a kívánt vágási szélességgel leírt helyzetben.

Ha a fűkaszt függőleges szegélynyíráshoz használják (XV), lehet használni a vágóelem védőburkolatának szélébe beszerelt segédkereket, ami megkönnyíti a fűkasza vezetését. Normál, vízszintes síkú fűnyíráskor ajánlott használni a vágófejt elején elhelyezett, távtartó burkolatot. Megkönnyíti a függőleges felület védelmét a hűrral való megütés ellen.

### *A vágóhűr cseréje*

Ehhez meg kell húzni a spulniból kiálló hűrdarabot, majd meg kell nyomni a spulni reteszének gombját (VII). Minden megnyomáskor letekeredik néhány milliméter hűr. Nem ajánlott annál hosszabb hűrt lehúzni, ami ahhoz elég, hogy elérje a védőburkolaton lévő pengét. A fűkasza beindítása után a pengén túl kiálló hűr le lesz vágva.

Ha már nem lehet több hűrt lehúzni, az azt jelenti, hogy a spulnin lévő hűr elfogyott, és ki kell cserélni a hűrt.

Elő kell készíteni a táblázatban megadott hosszúságú és vastagságú hűrt. Majd le kell szerelni a spulni védőburkolatát, a fedél reteszének mindkét gombját egyszerre megnyomva (VIII). Ki kell húzni a spulnit, majd meg kell takarítani, a spulni védőburkolatának belsejével együtt.

A hűr egyik végét a spulnihoz kell rögzíteni, átdugva a spulniban lévő szemén, és megkötvé (X). Majd a maradék hűrt szorosan tekerje fel a spulnira a spulnin lévő nyíl által mutatott irányban. A feltekerés közben kerülni kell, hogy a hűr keresztbezdődjön, és összegebalyodjon. Hagyjon egy néhány centiméteres darabot, és fűzze át a spulni védőburkolatának furatán (IX). A spulnit tegye be a spulni védőburkolatába, úgy, hogy a spulnin lévő nyíl ugyanabba az irányba mutasson, mint a vágóelem védőburkolatán lévő nyíl. Majd szerelje fel a spulni védőburkolatának fedelét, és ellenőrizze, hogy a hűr szabadon kibomlik-e a fentebb leírt, manuális próba során.

### *Felkészülés a munkavégzésre*

A munka megkezdése előtt elő kell készíteni a munkahelyet. Ki kell jelölni egy legalább 15 m sugarú, biztonsági zónát a munkahely körül, ahova kívülállóknak nem léphetnek be. Győződjön meg róla, hogy a munkahely körül nincsenek akadályok, amelyekbe a kezelő vagy a fűkasza beleütközhet munka közben.

### *A fűkasza csatlakoztatása a tápfeszültséghez (XII)*

Az akkumulátort be kell dugni a csatlakozóba, érintkezőkkel a fűkasza belseje felé és felfelé irányítva, egészen addig, amíg csatok be nem kattannak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor nem esik-e ki önmagától munka közben.

Az akkumulátort kivételéhez meg kell nyomni a két rögzítő csatot, majd ki kell húzni az akkumulátort a fűkasza házából.

### *A fűkasza beindítása és leállítása*

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor csatlakoztatva lett a fűkaszához, és a vágóelemek nem érnek semmilyen testrészhöz, vagy valamilyen tárgyhoz.

Vegyen fel egyensúlyt biztosító testhelyzetet. Egyik kezével ragadja meg az első fogantyút. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút. A hüvelyk ujjával nyomja meg a kapcsoló reteszt, a többi ujjával nyomja meg a kapcsolót, amire a fűkasza beindul.

Munka közben nem szükséges a reteszt tartani.

A gép kikapcsol, ha elengedi a kapcsolót. A motor leállása után a vágóelem még egy ideig foroghat. Tilos a vágóelemet úgy megállítani, hogy a spulnit a földhöz vagy más tárgyhoz nyomja.

A sövényvágó teljes leállása után, az akkumulátor lecsatlakoztatásával áramtalanítani kell a fűkaszát. Majd meg kell kezdeni a karbantartást.

#### *A fűkasza üzemelése*

Nem szabad megengedni, hogy a gép alacsony fordulatszámokon vagy a beindítás közben dolgozzon.

Ajánlatos a bozótírtó munka közben jobbról balra mozgatni. És kerülni kell a működő kasza balról jobbra történő mozgását. Ez lehetővé teszi, hogy a kezelő elkerülje a vágás közben kidobott, levágott fűmaradékokat.

Kerülni kell bokrok és cserjék vágását. A fa közelében működő bozótírtó megsértheti a kérget. Ha a damil kőbe, téglába, falba vagy más hasonló tárgyra ütközik, az a damil nagyon gyors elhasználódásához vezethet.

Kerülni kell a vágást a penge jobb felső negyedével (XIII). Ez megelőzi, hogy a fűkasza visszarúgjon a kezelő irányába, ha a kés megszorul munka közben.

#### *Munka közben hasznos tanácsok*

Munka közben ügyelni kell az egyensúlyra és a helyes testtartásra. Különösen ügyeljen a síkos, ferde vagy nem sima padlózatra munka közben.

Munka közben állandóan figyelni kell a vágóelemet. Nem szabad olyan helyen vágni, amit nem lát.

A munka megkezdése előtt alaposan fel kell mérni a munkahelyet, el kell távolítani a laza ágakat, és az élőző vágás utáni maradványokat.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani. A berendezés munka közben zajos és rezeg, ami hat a gép kezelőjére. Ha rendszeres szüneteket tart, és egyéni védőfelszereléseket használ, mint pl. védőkesztyűt, fülvédőt és a szemet védő eszközt, az lehetővé teszi, hogy a berendezés kevésbé hasson a kezelő kondíciójára.

Csak jó fizikai és lelki állapotban kezdjen dolgozni. Amennyiben émelyeg, fáj a feje, látászavarai vannak (pl. beszűkül a látótéren), hallásproblémái vannak, megszédül, azonnal abban kell hagyni a munkát a berendezéssel.

A magas fűvet fokozatosan kell vágni, felülről. Ez csökkenti a veszélyét, hogy a levágott fű feltekeredjen a hűrt tartalmazó spulnira. Igyekezzen a fűvet csak a húr végével vágni. Ez csökkenti a veszélyét, hogy a levágott fű feltekeredjen a hűrt tartalmazó spulnira. Ha a beékelődéskor a penge vagy a védőburkolat bármelyik eleme megsérül, vagy eldeformálódik, ki kell cserélni, vagy meg kell javítani, mielőtt újra elkezdí a munkát.

#### *Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása*

**Figyelem!** A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem reped vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretetheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felöltött személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózati dugaszolóaljzatából.

A fűró-csavarhúzó tölletlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegy-néhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

#### *Az akkumulátorok tárolása*

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kiszülésére. A önkiszülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

#### *Az akkumulátorok szállítása*

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállíthatnak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni.



Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

#### *Az akkumulátor töltése*

**Figyelem!** Töltés előtt a töltő tápegységét, az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.

Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (XIV), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.

Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

Tolja be az akkumulátort a töltő fészkebe (XIV).

Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.

A töltés befejeződése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelzi, hogy a töltő áram alatt van.

Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

**Figyelem!** Ha, miután csatlakoztatta a töltőt az elektromos hálózathoz, kigyullad a zöld dióda, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ilyen esetben a töltő nem kezdi meg a töltést.

### **A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**

**Figyelem!** Az alábbiakban leírt bármelyik művelet végrehajtása előtt áramtalanítani kell a fűkaszát. A hálózatról betáplált fűkaszát ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

Minden használat után meg kell vizsgálni a fűkasza állapotát, különös tekintettel a szellőző nyílások átjárhatóságára.

Ellenőrizni kell a fűkasza összes elemének elhelyezkedését. Az esetleges kilazult csavarkapcsolatokat meg kell húzni. Ellenőrizni kell a vágóelem állapotát. A vágóelem védőburkolatát és spulnit meg kell tisztítani a fűmaradéktól. Ha azt veszi észre, hogy a vágóelem védőburkolata és/vagy a spulni megsérült, ki kell őket cserélni, mielőtt folytatja a munkát. Tilos a fűkaszát használni, ha elromlott a vágóelem és/vagy a spulni védőburkolata.

A berendezés házát egy puha, száraz ronggyal kell tisztítani. A házat meg kell tisztítani a maradék fűtől, olajtól, kenőanyagtól és egyéb szennyeződéستől. A fűkaszát zárt, száraz, jól szellőztetett helyiségben kell tárolni, leválasztva az elektromos hálózatról.

A berendezést árnyékos, száraz és megfelelően szellőztetett helyen kell tárolni, ami megelőzi a vízpára lecsapódását. Tároló helynek kívülálló, különösen gyermekek számára elzárva kell lennie. A tárolás közben a pengéket mindig védőburkolattal kell védeni.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Motocosoarea cu acumulator pentru iarbă este destinată pentru formarea decorativă a spațiilor verzi cu firul din plastic care se rotește cu viteză ridicată. Datorită faptului că este alimentată cu curent funcționarea este mult mai silențioasă decât în cazul unei mașini cu motor cu combustie, poate fi folosită pentru tăiat și în apropierea clădirilor. Datorită alimentării cu curent motocosoarea permite lucrul în locuri care nu sunt disponibile pentru produsele alimentate de la rețeaua de curent. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

**Înainte de a începe utilizarea aparatului citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru uz ulterior.**

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma utilizării necorespunzătoare a unelei cu destinația, nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni. Utilizarea unelei în mod neconform cu destinația, de asemenea duce la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție.

## DOTAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat complet, dar înainte de prima utilizare necesită montaj. Produsul este livrat cu: carcasa piesei de tăiere, mâner frontal, acumulator și stație de încărcare.

Atenție! Produsul cu numărul de catalog: YT-82831 nu este dotat cu acumulator și stație de încărcare.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82830, YT-82831
Tensiune nominală	[V]	18 DC
Viteza de tăiere	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Lungimea de tăiere	[mm]	250 / 300
Diametrul firului	[mm]	1,65
Lungimea firului pe bobină	[m]	2,5
Clasa de protecție electrică		III
Masa	[kg]	2,74
Nivel de zgomot		
- L <sub>pa</sub> (presiune)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (putere)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibrații	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Tip de acumulator*		Li-Ion
Capacitate acumulator*	[Ah]	2
Energie acumulator	[Wh]	36
Stația de încărcare*		
Tensiune de intrare	[V~]	220 - 240
Frecvența de rețea	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21 DC
Curent de ieșire	[A]	2,4
Durată de încărcare**	[h]	1

\* doar în cazul modelelor dotate cu acumulator și încărcător

\*\* durata indicată de încărcare se referă doar la acumulatorul cu capacitatea indicată în tabel

## CONDITII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendii sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

### Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în medii în care este mărit riscul exploziei, sau în medii care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendii.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară de acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

#### **Securitatea electrică**

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

**În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară.** Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

**În cazul în care nu puteți evita să utilizați uneltele electrice într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD).** Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

#### **Securitatea personală**

**Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.** Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

**Întrebuințează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție.** Întrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

**Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”.** Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei.** Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare.** Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

**Imbracă-te în haine de protejare. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice.** Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

**Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect.** Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

#### **Utilizarea sculei electrice**

**Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci.** Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

**Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect.** Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

**Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare.** Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

**Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei.** Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

**Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jucuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula.** Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

**Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scufite.** Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

**Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru.** Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

**Reparațiile**

**Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale.** În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

#### **INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ**

Aparatul poate provoca leziuni grave. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Luați la cunoștință modul corect de prindere, utilizare, mentenanță, pornire și oprire a aparatului. Luați la cunoștință modul corect de operare a tuturor pieselor de control.

Aparatul nu este destinat pentru a fi operat de către copii și persoane cu capacitate fizică, senzorică sau mentală limitată, de persoane fără experiență și cunoștințe, sau de către persoane care nu au citit instrucțiunile de utilizare referitoare la utilizarea aparatului. Legislația locală poate limita vârsta operatorului.

Nu expuneți aparatul la acțiunea factorilor atmosferici.

Țineți cablul departe de piesa de tăiere. Pe durata utilizării cablul poate fi ascuns în crengi, așadar există posibilitatea de defectare sau tăiere accidentală.

Utilizați doar accesoriile prevăzute de producător: bobina cu fir din plastic. Nu utilizați alte accesorii decât cele prevăzute de producător, de exemplu discuri cu cuțite sau discuri dotate cu lanț de tăiere. Nu înlocuiți firul cu sârmă de metal sau sfoară. Utilizarea altor echipamente decât cele enumerate poate provoca pericole grave de siguranță pentru operator sau persoanele străine. Înainte de montajul piesei pentru tăiat și a carcasi verificăți dacă nu sunt defecte, nu prezintă fisuri, nu sunt îndoite. Verificați dacă pe bobina cu fir se află cel puțin 1 metru de fir.

În timpul lucrului există pericolul de aruncare a obiectelor în direcția operatorului și a persoanelor străine. Operatorul este responsabil de accidente sau de pericolele existente pentru alte persoane sau mediu. Nu lucrați cu aparatul atunci când în apropiere se află persoane străine, în special copii și animale. Înainte de lucru delimitați o zonă de siguranță cu raza de cel puțin 15 metri de la locul de lucru.

În pofida măsurilor de siguranță întreprinse pe durata proiectării și construcției aparatului mereu rămâne riscul rezidual. De aceea trebuie să utilizați măsurile tehnice și auxiliare de siguranță.

Purtați mereu protecție oculară și a feței, ceea ce protejează ochii, fața și căile aeriene împotriva prafului și obiectelor aruncate în timpul lucrului. Purtați mereu îmbrăcăminte de protecție adecvată și cât mai strâmtă. Purtați doar pantaloni lungi. Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi prinse de către piesele în mișcare din unealtă. Purtați mănuși de protecție și protecție auditivă. Purtați încălțăminte de protecție cu talpă antiderapantă, nu lucrați cu picioarele goale sau în sandale.

Aparatul trebuie supus mereu unor inspecții în conformitate cu informațiile din continuarea instrucțiunilor. Acest lucru permite lucrul mai eficient și mai sigur.

În timpul lucrului utilizați protecție auditivă. Expunerea la zgomotul excesiv poate duce la afectarea durabilă a auzului.

Purtați ochelari de protecție. Deșeurile formate în timpul lucrului pot duce la apariția pericolului de rănire a ochilor.

Luați la cunoștință instrucțiunile de oprire a aparatului în cazuri de urgență.

Înainte de utilizare verificați mereu dacă elementul de tăiere, șuruburile, carcasa și alte piese nu sunt uzate sau deteriorate.

Înlocuiți piesele uzate înainte de a începe lucrul. Verificați dacă conexiunile cu șuruburi nu s-au desfăcut. Înfiletați șuruburile.

Pe durata lucrului cu aparatul nu vă înclinați și mențineți tot timpul echilibrul. Apăsați ferm pe pante și mergeți, nu alergați. În cazul în care cosiți pe pante deplasați-vă pe diagonala pantei, niciodată de-a lungul acesteia.

Nu atingeți niciodată piesele mobile neprotejate înainte de a decupla aparatul de la sursa de curent și înainte de oprirea totală a tuturor pieselor mobile periculoase.

Piesa de tăiere se rotește încă un anumit timp după oprirea motorului.

Decuplarea aparatului de la sursa de curent constă în oprirea aparatului cu comutatorul și decuplarea de la sursa de alimentare.

Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză în cazul motocositoarelor alimentate de la rețeaua de curent sau scoateți acumulatorul în cazul motocositoarelor alimentate cu acumulatorul.

Trebuie să decuplați aparatul de la sursa de alimentare de fiecare dată când:

- operatorul pleacă de lângă aparat,
- eliminați blocajele orificiilor,
- înainte de verificare sau curățare,
- înainte de inspecție dacă aparatul nu este deteriorat după lovirea unui obiect străin,
- înainte de verificarea imediată după ce aparatul începe să vibreze excesiv.

## OPERAREA PRODUSULUI

### *Pregătirea motocositoarei pentru utilizare*

Atenție! Înainte de toate activitățile de montaj și de ajustare trebuie să decuplați motocositoarea de la sursa de curent. **Demontați acumulatorul din priză uneltei electrice!**

Inspectați unealta electrică, dacă observați orice defecțiuni nu începeți să lucrați cu unealta până la eliminarea defecțiilor.

### *Montajul și ajustarea mânerului anterior (II)*

În cazul în care mânerul nu a fost montat treceți-l prin carcasa cablurilor de alimentare, iar apoi blocați poziția acestuia cu leviera.

Selecționați poziția mânerului în mod experimental, ajustați în funcție de condițiile fizice ale operatorului și ale terenului în care va fi utilizată motocositoarea. Poziția mânerului trebuie să permită lucrul cu brațele îndoite la nivelul coatelor și cu spatele drept. De asemenea trebuie să asigure libertatea de mișcare cu motocositoarea pe planul de lucru.

### *Montajul carcasi piesei de tăiere (III)*

Introduceți clemele carcasi motocositoarei, iar apoi protejați cu șurubul.

Pe marginea carcasi se află tăișul care scurtează automat firul. Înainte de a începe lucrul trebuie să demontați carcasa acestuia.

#### *Activități de ajustare*

În afară de ajustarea poziției mânerului frontal motocositoarea permite ajustarea lungimii carcasi cablurilor de alimentare, rotirea părții inferioare a cablurilor de alimentare, rotirea capului de tăiere, precum și ajustarea lățimii de tăiere.

Se poate efectua setarea lină a lungimii carcasi cablurilor de alimentare ceea ce are impact asupra lungimii totale a unelei. Trebuie să rotiți inelul (V) în direcția simbolului cu lacăt deschis, ajustați lungimea și rotiți inelul în direcția simbolului cu lacăt închis. Asigurați-vă că lungimea motocositoarei nu se va schimba automat pe durata lucrului.

Pentru utilizarea ergonomică a motocositoarei pentru cosire la margine puteți roti carcasa inferioară a cablurilor de alimentare. În acest scop trebuie să trageți blocada în direcția indicată de săgeată (VI), țineți apăsat, iar apoi rotiți. Există două poziții de blocare 0° și 180°. Coborâți inelul de blocare și asigurați-vă că a revenit la poziția inițială iar poziția carcasi cablurilor de alimentare a fost blocată la poziția nouă. Pe lângă acestea puteți roti la 90° capul de tăiere. În acest scop apăsați butonul amplasat pe capul aparatului (IV). Acest lucru duce la eliberarea blocadei, iar arcul intern începe rotirea capului de tăiere. Trebuie să rotiți manual capul până la blocarea acestuia în poziția nouă. Pentru a restabili poziția anterioară trebuie să apăsați butonul iar apoi rotiți manual capul până la acționarea blocadei poziției inițiale.

Datorită faptului că tăișul destinat pentru scurtarea firului este amplasat pe centrifugă puteți roti tăișul ceea ce duce la schimbarea treptată a lățimii de tăiere între valorile enumerate în tabelul cu date tehnice. Apăsați și țineți apăsat butonul, iar apoi rotiți (XI) și încetați să apăsați pentru a bloca în poziția descrisă cu lățimea necesară de tăiere.

Atunci când folosiți motocositoarea pentru tăiere la margine pe verticală (XV), puteți folosi roțile auxiliare montate în marginea carcasi piesei de tăiere ceea ce facilitează deplasarea motocositoarei. Atunci când tăiați iarbă în mod obișnuit pe orizontală vă recomandăm să utilizați carcasa de distanțare situată în partea frontală a capului pentru tăiere. Acest lucru permite protejerea suprafeței verticale împotriva loviturii firului.

#### *Schimbarea firului*

Pentru a desface firul trageți de secțiunea de fir care iese din bobină, iar apoi apăsați butonul de blocare a bobinei (VII). Fiecare apăsare duce la desfășurarea firului cu câțiva milimetri. Nu se recomandă desfacerea firului peste lungimea suficientă pentru atingerea tăișului carcasi. După ce porniți motocositoarea segmentul de fir care depășește tăișul carcasi va fi tăiat.

Dacă nu puteți desface în continuare firul înseamnă că firul s-a consumat integral și trebuie să-l schimbați.

Trebuie să pregătiți secțiunea de fir cu lungimea și diametrul indicate în tabel. Apoi demontați capacul carcasi bobinei apăsând totodată ambele butoane de blocare a capacului (VIII). Scoateți bobina, iar apoi curățați-o împreună cu interiorul carcasi bobinei.

Unul dintre capetele firului trebuie montat pe bobină, trageți prin ochiul din bobină și legați (X). Apoi înfășurați strâns restul de fir pe bobină în direcția indicată de săgeata de pe bobină. Atunci când înfășurați firul trebuie să evitați încrucișarea firelor și blocarea acestuia. Lăsați o secțiune de fir cu lungimea de câțiva centimetri și trageți prin orificiul din carcasa bobinei (IX). Montați bobina în carcasa bobinei astfel încât săgeata de pe bobină să indice aceeași direcție ca și săgeata de pe carcasa piesei de tăiere. Apoi montați capacul carcasi bobinei și verificați dacă firul se desfășoară liber, încercați să desfășurați manual în modul descris mai sus.

#### *Pregătirea locului de utilizare*

Înainte de a începe lucrul trebuie să pregătiți locul în care veți lucra. Delimitați o zonă de siguranță cu raza de cel puțin 15 m față de locul în care utilizați aparatul, în care persoanele străine nu vor avea acces. Asigurați-vă că în jurul locului de lucru nu se află obstacole care pot duce la apariția coliziunii cu operatorul sau motocositoarea pe durata lucrului.

#### *Racordarea motocositoarei la sursa de alimentare (XII)*

Introduceți acumulatorul în priza de alimentare cu contactele îndreptate spre interiorul motocositoarei și în sus până ce se activează clemele de blocare al acumulatorului. Asigurați-vă că acumulatorul nu iese pe durata utilizării acestuia.

Decuplați acumulatorul apăsând ambele clemă de blocare, iar apoi scoateți acumulatorul din carcasa motocositoarei.

#### *Pornirea și oprirea motocositoarei*

Asigurați-vă că acumulatorul a fost conectat la motocositoare, iar protecția de pe carcasa tăișului a fost demontată și că tăișul nu atinge corpul operatorului sau alte obiecte.

Luati o poziție care garantează echilibrul. Prindeți cu o mână mânerul din față. Cu cealaltă mână prindeți de mânerul din spate. Apăsați cu degetul mare blocada comutatorului, iar cu celelalte degete apăsați comutatorul pentru a porni motocositoarea.

Pe durata utilizării nu este necesar să țineți apăsată blocada.

Oprirea motocositoarei are loc după eliberarea comutatorului. Piesa de tăiere se poate roti încă un anumit timp după oprirea motorului. Se interzice oprirea piesei de tăiere prin apăsarea bobinei pe suprafața de suport sau pe alte obiecte.

După oprirea totală a motocositoarei trebuie să decuplați motocositoarea de la sursa de alimentare decuplând acumulatorul. Apoi efectuați operațiunile de întreținere.

### *Lucrul cu motocositoarea*

A nu se permite funcționarea aparatului la turație scăzută sau pe durata pornirii.

Se recomandă deplasarea cositoarei dinspre dreapta spre stânga. Pentru a evita cosirea mișcați motocositoarea dinspre stânga spre dreapta. Acest lucru îi va permite operatorului să evite resturile de iarbă tăiată.

A se evita cosirea arbuștilor și a tufișurilor. Lucrul cu motocositoarea în apropierea copacilor poate duce la afectarea scoarței. Lovirea cu firul în piatră, cărămidă, ziduri sau alte suprafețe similare poate duce la uzura rapidă a firului.

Trebuie să evitați tăierea cu sferțul din dreapta sus al tăișului (XIII). Acest lucru previne reculul motocositoarei înspre operator în cazul în care tăișul se blochează în timpul lucrului.

### *Sfaturi utile în timpul lucrului*

Mențineți echilibrul și poziția corectă în timpul lucrului. Fiți prudenți în mod deosebit în timpul lucrului pe o suprafață lunecoasă, înclinată sau neuniformă.

Observați în permanență tăișul în timpul lucrului. Nu efectuați tăierea în locuri care nu se află în câmpul de vedere.

Înainte de a începe lucrul inspectați exact locul de lucru, îndepărtați toate crengile libere și resturile de după tăierea anterioară.

Efectuați pauze regulate în timpul lucrului. În timpul lucrului aparatul emite zgomot și vibrații care pot avea impact asupra operatorului echipamentului. Efectuarea de pauze regulate și mijloacele de protecție individuală precum mănuși, protecție auditivă și protecție oculară permit reducerea impactului funcționării aparatului asupra condiției operatorului.

Lucrați doar în caz de sănătate și condiție fizică bună. În caz de grețuri, durere de cap, tulburări de vedere (de ex. câmp de vedere redus), probleme cu auzul, amețeli încetați imediat lucrul cu aparatul.

Iarba înaltă trebuie tăiată treptat de sus, acest lucru reduce riscul de blocare a ierbii în bobina cu firul.

Încercați să tăiați iarba doar cu capătul firului, acest lucru reduce riscul ca iarba să se înfășoare pe bobina cu fir.

Dacă în timpul lucrului orice piesă din motocositoare sau carcasă se defectează sau deformează a se înlocui sau repara înainte de începerea lucrului.

### *Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului*

**Atenție!** Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendii sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

### *Depozitarea acumulatorului*

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeurii.

### *Transportul acumulatorilor*

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta uneala cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referi-

toare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

#### *Încărcarea acumulatorului*

**Atenție!** Înainte de încărcare trebuie să decuplați încărcătorul de la stația de încărcare scoateți ștecherul din priză. Pe lângă acestea trebuie să curățați acumulatorul și clemele acestuia de mizerie și praf cu o lavetă moale și uscată.

Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare incorporat. Apăsând butonul se aprind diodele (XIV), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodele acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.

Decuplați acumulatorul de la unealtă.

Introduceți acumulatorul în soclul încărcătorului (XIV).

Cuplați încărcătorul la priza rețelei electrice.

Se aprinde dioda roșie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.

După ce ați terminat de încărcat se stinge dioda roșie și se va aprinde dioda verde care înseamnă că acumulatorul a fost încărcat integral.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din stația de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului.

**Atenție!** În cazul în care după cuplarea încărcătorului la rețeaua electrică se aprinde dioda verde înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. În acest caz încărcătorul nu începe procesul de încărcare.

#### **ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI**

Atenție! Înainte de a începe orice activitate descrisă mai jos trebuie să decuplați motocositoarea de la sursa de alimentare. Foarfecele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar în cazul uneltelor alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

După fiecare utilizare trebuie să inspectați starea uneltei, în special pentru a vedea dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Trebuie să verificați poziția tuturor pieselor din unealtă. Eventual înfiletați conexiunile cu șurub care joacă. Verificați starea piesei de tăiere. Curățați carcasa piesei de tăiere și bobina de resturile de iarbă. În cazul în care observați defecțiuni la nivelul carcasei piesei de tăiere și/sau bobinei trebuie să le înlocuiți înainte de a lucra în continuare. Se interzice utilizarea motocositoarei în cazul în care piesa de tăiere și/sau bobina este defectă.

Carcasa uneltei trebuie curățată cu o lavetă moale și uscată. Carcasa trebuie curățată de resturile de iarbă, ulei, lubrifiant și de alte impurități. Unealta trebuie depozitată într-o încăpere uscată, închisă, decuplată de la sursa de curent electric.

Unealta trebuie depozitată în locuri umbrite, uscate și prevăzute cu ventilație corespunzătoare care nu permite condensarea vaporilor de apă. A nu se lăsa la îndemâna persoanelor străine, mai ales a copiilor. Pe durata depozitării tăișul trebuie protejat cu carcasa.



## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La recortadora inalámbrica se utiliza para la moldura decorativa del césped utilizando una línea de plástico que se centrifuga a alta velocidad.

Debido a la propulsión eléctrica el trabajo del motor es mucho más silencioso que en el caso de una herramienta de combustión, también es posible trabajar con la herramienta en el entorno de edificios. Mediante la alimentación de batería, la recortadora le permite trabajar en lugares de difícil acceso para los productos de accionamiento de la red. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, y por ello:

**Antes de operar la herramienta, lea todas las instrucciones contenidas en el manual y mantenerlo.**

Por cualquier daño o lesiones causadas por el uso de la herramienta de uso indebido, falta de cumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual, el proveedor no se hace responsable. El uso indebido de la herramienta también provoca una pérdida de derechos de usuario a la garantía.

## EQUIPAMIENTO

El producto se entrega completo, pero antes de usar por la prime que se requiere que el primer uso de la instalación. Se suministra con el producto son: la protección del elemento de corte, empuñadura delantera, la batería y estación de carga.

¡Precaución! El producto con el número de catálogo: YT-82831 no se proporciona con la batería y la estación de carga.

## ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82830, YT-82831
Tensión nominal	[V]	18 DC
Velocidad de corte	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Longitud de corte	[mm]	250 / 300
diámetro de la línea	[mm]	1,65
longitud de la línea sobre la bobina	[m]	2,5
clase de protección eléctrica		III
Masa / Peso	[kg]	2,74
Nivel de ruido		
- L <sub>pa</sub> (presión)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (potencia)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibraciones	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Tipo de batería*		Li-Ion
Capacidad de la batería *	[Ah]	2
Energía de la batería	[Wh]	36
Estación de carga *		
voltaje de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60
potencia nominal	[W]	60
tensión de salida	[V]	21 DC
corriente de salida	[A]	2,4
tiempo de carga **	[h]	1

\* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

\*\* el tiempo de carga es aplicable sólo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

**El lugar de trabajo**

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.  
**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

#### **Seguridad eléctrica**

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No esponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos.** Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

#### **Seguridad personal**

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

#### **Uso de la herramienta eléctrica**

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

#### **Reparaciones**

**Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

**La máquina puede causar lesiones graves. Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente. Conozca como sostener, operar, mantener, encender y parar la herramienta. Consulte el correcto funcionamiento del mando.**

La máquina no está diseñada para ser operada por los niños y las personas con capacidades reducidas físicas, sensoriales o mentales o personas privadas de su experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso de la máquina. Los reglamentos locales pueden restringir la edad del operador.

No exponga la máquina a las precipitaciones.

Alejar el cable del elemento de corte. Durante el funcionamiento del cable puede ser oculto por la hierba, por lo tanto, hay la posibilidad de daño accidental o de intersección.

Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante: la bobina con la línea de plástico.

No utilice ningún otro equipo de los previstos por el fabricante, tales como cuchillas, discos de corte o discos equipados con una cadena de sierra.

No sustituya la línea por el alambre de metal o por el cordel. El uso de equipos distintos de los especificados puede resultar en una grave amenaza para la seguridad del operador y transeúntes. Antes de montar el elemento de corte y su resguardo, asegúrese de que no estén dañados, no tengan grietas y que no se doblan. Asegúrese de que el carrete haya al menos 1 metro de la línea.

Durante el funcionamiento, existe el riesgo de arrojar los objetos al operador y transeúntes. El operador es responsable por los accidentes o las amenazas para otras personas o medio ambiente. No utilice el dispositivo si hay individuos no autorizados a su alrededor, especialmente los niños y los animales. Antes de iniciar la operación con la recortadora inalámbrica, debe designar una zona de seguridad con un radio de al menos 15 metros de distancia del lugar de trabajo.

A pesar de las medidas de emergencia tomadas durante el diseño y la construcción de la máquina permanece siempre un riesgo residual. Por lo tanto, el operador debe utilizar las medidas técnicas y complementarias de protección.

Siempre use protección para los ojos y la cara, proteger los ojos, la cara y el sistema respiratorio contra el polvo y los objetos lanzados durante la operación. Siempre use adecuados según el tipo de ropa de protección corporal. Use únicamente pantalones largos. No use ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapados en las partes móviles de la máquina. Use guantes y protección para los oídos. Use zapatos de seguridad con suela antideslizante, no trabajar a los pies descalzos o con sandalias.

El dispositivo debe ser revisado periódicamente de acuerdo con la información contenida en las páginas siguientes. Esto permitirá una operación más eficiente y más segura.

Al trabajar, use protección para los oídos. La exposición a un ruido excesivo puede causar pérdida de audición permanente.

Use gafas de seguridad. Los residuos generados durante la operación pueden crear un riesgo de daño a los ojos.

Consulte las instrucciones de apagado del dispositivo en caso de emergencia.

Antes de usar, compruebe siempre que los elementos de corte, tornillos, cubiertas y otros accesorios no estén desgastados o dañados.

Cambie las piezas desgastadas antes de comenzar el trabajo. También debe comprobar que las conexiones por tornillo no se aflojen. Apriete los tornillos sueltos.

Durante el funcionamiento de la máquina el operador no debe inclinarse y tiene que mantener constantemente el equilibrio; siempre asegúrese de poner los pies en la pendiente. Debe caminar, nunca correr. Al cortar el césped en la pendiente, el operador debe moverse siempre a través de la pendiente, no a lo largo.

El operador nunca debe tocar los elementos móviles peligrosos antes de desconectar la herramienta de la fuente de alimentación y antes de la parada completa de todas las partes móviles peligrosas.

El dispositivo de corte gira algún tiempo después de la parada del motor.

Desconecte el equipo de la fuente de alimentación es apagar el interruptor de la máquina y desconectarla de la fuente de alimentación o desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de los dispositivos conectados a la red o la desconexión de la batería en el caso de los dispositivos que funcionan con baterías.

Desconectar la alimentación de la máquina cada vez que:

- el operador sale de la máquina,
- elimina la obstrucción,
- antes de revisar o limpiar,
- antes de examinar si la máquina no está dañada después de golpear en un objeto extraño,
- antes de comprobar inmediatamente la causa de que la máquina empieza a vibrar en exceso.

## SOPORTE DEL PRODUCTO

*Preparación de la recortadora para el trabajo*

**¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y las de ajustes, el operador debe desconectar la recortadora de la red eléctrica. Remover la batería de toma de la herramienta.**

El operador debe hacer una inspección visual de las herramientas, si nota cualquier daño, no puede iniciar las obras antes de eliminarlos.

### *Montaje y ajuste de la empuñadura delantera (II)*

Si la empuñadura no está montada, hay que pasarla por el resguardo de los cables de alimentación y a continuación bloquear su ubicación con la palanca.

La posición de la empuñadura es a ser seleccionada de forma experimental, para ajustarse a las condiciones físicas y del terreno en el que el operador utilizará la recortadora. La posición de la empuñadura debe permitir el trabajo en las manos dobladas en los codos y la espalda enderezada. También debe garantizar la libertad de movimiento de la recortadora en el plano de trabajo.

### *Montaje del resguardo del elemento de corte(III)*

Insertar las lengüetas del resguardo en la caja de la recortadora, y a continuación fijar con un tornillo. En el borde de la cubierta hay una cuchilla que se utiliza para trincar automáticamente la línea. Antes de comenzar el trabajo, retirar su resguardo.

### *Actividades de ajustes*

Además de ajustar el posicionamiento de la empuñadura delantera, la herramienta permite el ajuste de la longitud de los cables de alimentación, la rotación de la parte inferior de los cables de alimentación, la rotación de la cabeza de corte y el ajuste de la anchura de corte.

Es posible el ajuste fluido de la longitud del resguardo de los cables de alimentación lo que afecta a la longitud de la herramienta. Girar el anillo (V) hacia el pictograma de candado abierto, ajustar la longitud y girar el anillo en el símbolo de candado cerrado. Asegúrese de que la longitud del propio condensador de ajuste no cambie de manera espontánea durante la operación.

Con el fin de un uso más ergonómico del la recortadora para el corte de borde de corte, se puede girar el resguardo inferior de los cables de alimentación. Para ello, tirar del elemento de fijación en la dirección indicada por la flecha (VI) mantener, a continuación, girar.

Hay dos posiciones posibles para el bloqueo: 0 grados y 180 grados. Bajar el anillo de seguridad y asegúrese de que haya vuelto a la posición inicial y la posición del resguardo de los cables de alimentación haya sido cerrada en la nueva colocación. Además, es posible girar a 90 grados a la misma cabeza de corte. Para ello, pulse el botón en la cabeza (IV). Esto liberará el bloqueo, y el resorte interno comenzará rotación de la cabeza de corte. Debe girar manualmente la cabeza hasta que encaje en la nueva posición. Para volver a la posición anterior pulsar el botón, y luego girar manualmente la cabeza hasta activar el bloqueo de la posición inicial.

Por haber situado el cuchillo para acortar automáticamente la línea de corte en en la excéntrica, es posible hacer girar la cuchilla lo que resultará en un cambio de paso en la anchura de corte entre los valores listados en la tabla con los datos técnicos. Pulsar la perilla, mantenerla, a continuación, girar (XI) liberar la presión de tal manera que se bloquee en la posición requerida por la anchura de corte.

En el caso de la utilización de la recortadora para recortar el borde vertical (XV) se puede utilizar la rueda auxiliar montada en el borde del resguardo del elemento de corte que facilitará la conducción de la recortadora. Durante un corte normal horizontal del césped se recomienda abrir el resguardo de distancia situado en la parte frontal de la cabeza de corte. Esto facilitará la protección de la superficie vertical de golpes de la línea.

### *Sustitución de la línea*

Con el fin de desarrollar la línea hay que tirar el fragmento de la línea que sobresale de la bobina, y a continuación, pulsar el botón de bloqueo en la bobina (VII). Con cada pulsación se ampliará la línea de unos pocos milímetros. No se recomienda para desarrollar una línea en una longitud excesiva a la longitud suficiente para alcanzar la cuchilla del resguardo. Al iniciar la herramienta, se corta el segmento de la línea de corte que se extiende más allá del resguardo del cuchillo.

Si no es posible desarrollar aún más la línea, significa que la línea sobre la bobina está gastada y debe ser reemplazada.

Se debe preparar una sección de la línea con una longitud y un diámetro especificados en la tabla. A continuación, retirar la tapa de la caja de la bobina pulsando simultáneamente dos botones de la tapa de bobina (VIII). Tirar la bobina, y luego limpiar tanto la bobina como el interior de la caja de la bobina.

Fijar a la bobina un extremo de la línea por pasarlo en la brecha y atar (X). Entonces, la sección restante de la línea se enhebra firmemente sobre la bobina en la dirección indicada por la flecha. Durante el bobinado, evitar cruzamientos de arrollamiento y marañas de la línea. Dejar una sección de algunos centímetros y pasarla a través de la abertura en el resguardo de la bobina (IX). Montar la bobina en el resguardo de manera que la flecha sobre la bobina indique el mismo sentido que la flecha en el resguardo del elemento de corte. A continuación, instalar la tapa del resguardo de la bobina y comprobar si la línea se está desarrollando libremente intentando desarrollarla manualmente como descrito en la parte anterior .

### *Preparativos del lugar del trabajo*

Antes de empezar a trabajar, preparar el lugar de trabajo. Determinar la zona de seguridad con un radio mínimo de 15 m desde el lugar de trabajo al cual no tendrán acceso los transeúntes. Asegúrese de que todo el lugar de trabajo no haya ningún obstáculo que pueda causar una lesión al operador o daños a la recortadora durante la operación.

### *Conexión de la recortadora a la fuente del poder (XII)*

Empuje la batería en los contactos del enchufe sus conexiones frente al interior de la recortadora y hacia arriba hasta la activación de los pestillos de la batería. Asegúrese de que la batería no se eleve durante el funcionamiento.

Desconectar la batería, presionando los dos pestillos y luego extraer la batería de la caja.

### *Encendido y apagado de la recortadora*

El operador debe asegurarse de que la batería está conectada a la recortadora. Hay que desmontar el resguardo de la cuchilla del elemento de corte. Debe prestar atención a lo que el elemento de corte no esté en contacto con cualquier parte del cuerpo y otros objetos.

Adoptar una postura que garantice el equilibrio. Con una mano, sujete el mango delantero. Con la otra mano, sujete el mango trasero. Pulse el interruptor de bloqueo con el pulgar, y con los demás dedos presionar el interruptor: la recortadora se iniciará. Durante el funcionamiento no es necesario para mantener el botón de bloqueo.

Se apaga la recortadora al liberar el interruptor. El dispositivo de corte puede girar durante algún tiempo después de la parada del motor. Está prohibido detener el elemento de corte empujando la bobina al suelo o a un otro objeto.

Después de una parada completa del elemento de corte, desenchufar la recortadora de la red eléctrica desconectando la batería. A continuación, proceder al mantenimiento.

### *Operando la recortadora*

El operador no debe permitir que el equipo funcione a baja velocidad o durante el inicio.

Se recomienda mover el la recortadora durante el trabajo de derecha a izquierda. Por el contrario, evitar el corte en los movimientos de la recortadora de izquierda a derecha.

Esto permite al operador durante el corte evitar el esparcimiento de los restos de hierba cortada.

Evitar cortar arbustos y matas. Operando la recortadora cerca de los árboles se puede dañar la corteza. Golpeando con la línea en piedras, ladrillos, paredes u otras superficies similares, puede conducir a desgaste muy rápido de la línea.

Evitar el corte con el cuadrante superior derecho de la cuchilla (XIII). Así se evitará el fenómeno de rebote de la recortadora hacia el operador en caso de atasco de la cuchilla durante el funcionamiento.

### *Consejos útiles al trabajar*

El operador debe tener cuidado del equilibrio y adoptar una postura correcta durante el trabajo. Debe tener mucho cuidado cuando trabaja en superficies resbaladizas, pendientes o irregulares.

El operador debe observar constantemente el elemento de corte. No llevar a cabo el corte en lugares que permanecen fuera del alcance de la vista.

Antes de la utilización de la recortadora, el operador debe inspeccionar cuidadosamente el área de trabajo para eliminar todas las ramas sueltas y los restos de cortes anteriores.

Durante la operación, el operador debe hacer descansos regulares. La herramienta en el uso emite un ruido y las vibraciones que afectan al operador del dispositivo. Las pausas regulares y equipo de protección personal como guantes, protección auditiva y protección ocular puede reducir el impacto negativo de la herramienta a la condición física del operador.

El operador puede iniciar el trabajo estando sano y en buena forma física. En caso de náuseas, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, campo de visión reducido), problemas de audición, mareos, debe inmediatamente detener el dispositivo y parar el trabajo.

La hierba alta se debe cortar gradualmente desde la parte superior, lo que reducirá el riesgo de enhilar de los recortes en la bobina con la línea.

El operador debe intentar de cortar el césped sólo con extremos de la línea, lo que reducirá el riesgo de enhilar de los recortes en la bobina con la línea.

Si durante la operación cualquier elemento del dispositivo o de sus resguardos está dañado o deformado, debe ser reemplazado o reparado antes de reiniciar el trabajo.

### *Instrucciones de seguridad para la carga de la batería*

**¡Atención!** Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

### Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

### Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envío a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

### Cargar la batería

**¡Precaución!** Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la estación de carga tirando del enchufe de la toma eléctrica. Asimismo limpiar la batería y sus terminales de suciedades y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Al pulsar el botón se iluminará el LED (XIV), el, la batería más más cargada. Si tras pulsar el botón, el LED no se ilumina, la está batería descargada.

Desconectar la batería de la herramienta.

Insertar la batería en la toma de cargador (XIV).

Enchufar el cargador en una toma eléctrica.

Se iluminará la luz roja significando el inicio del proceso de carga.

Después de la carga, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde, indicando que la batería está completamente cargada.

Desconectar el adaptador de CA de la toma eléctrica.

Extender la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería.

**¡Precaución!** Si el cargador está conectado a la red eléctrica el LED verde indica una batería completamente cargada. En este caso, el cargador no inicia la carga.

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS

**¡Precaución!** Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe la recortadora de la fuente de alimentación. Las recortadoras alimentadas de la red deben estar desconectadas de la toma de corriente, hay que desconectar la batería de las recortadoras inalámbricas.

Después de cada uso, examine sus herramientas prestando especial atención a la permeabilidad de las aberturas de ventilación. Verifique la disposición de todos los elementos de la herramienta. Apriétense por tornillos cualquier conexiones sueltas. Verificar el estado del elemento de corte. Limpiar la caja de la bobina de los restos de hierba. Al notar cualesquiera daños en el resguardo del elemento de corte y / o de la caja de la bobina, las piezas damnificadas deben ser reemplazadas antes de seguir trabajando. Está prohibido utilizar la recortadora con resguardo del elemento de corte y / o con la bobina dañados.

La caja de la herramienta se debe limpiar con un paño suave y seco. Debe ser limpiada de los restos de hierba, aceite, grasa y otros contaminantes. La herramienta desenchufada de la red se debe almacenar en una habitación cerrada y seca.

La herramienta se debe almacenar en lugares sombreados, secos y equipados con una ventilación adecuada para evitar la condensación del vapor. El área debe permanecer inaccesible a personas no autorizadas, especialmente a los niños. Durante el almacenamiento, las cuchillas siempre deben ser protegidas por resguardos.

## CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

La faucheuse à gazon à batterie sert à la formation des gazons à l'aide de fil de nylon en polyester qui vibre à haute vitesse. Vu sa propulsion électrique son travail est moins bruyant que celui d'un dispositif combustible également sur un terrain construit. Grâce à son alimentation à batterie la faucheuse à gazon à batterie permet les travaux dans les lieux inaccessibles aux produits alimentés au réseau. Un travail correcte, sans faille et en sécurité dépend d'une bonne exploitation. C'est pourquoi

### Avant de procéder au travail il faut lire toute la notice et la garder

Le fournisseur n'est pas responsable des dégâts créés suite au non respect des prescriptions de sécurité et celles de la présente notice.

L'utilisation de l'appareil non conforme à son utilisation entraîne la perte de la garantie ainsi que la garantie des vices.

## EQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais avant la première utilisation il faut procéder au montage.

On livre également la protection de l'élément coupant, la prise antérieure, la batterie et la station de chargement. Attention ! Le produit de numéro catalogue: YT-82831 n'a pas été équipé en batterie et la station de chargement

## PARAMETRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82830, YT-82831
Tension de nominale	[V]	18 DC
Vitesse de coupe	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Longueur de coupe	[mm]	250 / 300
Dimension de fil de nylon	[mm]	1,65
Dimension de fil de nylon sur la bobine	[m]	2,5
Classe de protection électrique		III
Masse	[kg]	2,74
Niveau du bruit		
- L <sub>WA</sub> (pression)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>WA</sub> (puissance)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Fréquence	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Type de batterie		Li-ion
Puissance de batterie*	[Ah]	2
Energie de batterie	[Wh]	36
Poste chargeur		
Tension d'entrée	[V~]	220 - 240
Fréquence réseau	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V]	21 DC
Courant d'entrée	[A]	2,4
Temps de chargement	[h]	1

\* seulement dans les modèles équipés en batterie et chargeur

\*\*temps de chargement mentionnés ne concerne que la batterie de la capacité mentionnée dans le tableau

## CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

**ATTENTION !** Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures. La notion d'«outil électrique » utilisée dans les notices d'utilisation se réfère à tous les outils alimentés par un courant électrique, tant à ceux avec fil qu'à ceux sans fil.

### RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

#### Lieu de travail

**Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre.** Un désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents.

**Il est interdit d'utiliser des outils électriques dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs.** Les outils électriques font apparaître des étincelles qui, étant en contact avec des gaz ou vapeurs inflammables, risquent de provoquer un incendie.



**Protégez le lieu de travail contre l'accès des tiers et des enfants.** En cas de déconcentration l'utilisateur risque de ne pas contrôler l'outil.

### Sécurité électrique

**La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise. Il est interdit de modifier la fiche. Des adaptateurs qui ont pour but d'adapter la fiche à la prise sont également interdits.** Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

**Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs.** La mise à la terre du corps augmente le risque de commotion électrique.

**N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de commotion électrique.

**Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, connecter et déconnecter la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, aux huiles, aux arêtes vives et aux éléments mobiles.** Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique.

**Si vous travaillez hors des locaux fermés utilisez uniquement des rallonges électriques prévus pour être utilisés hors des locaux fermés.** L'utilisation d'un rallonge électrique approprié réduit le risque de commotion électrique.

**Dans le cas où l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en tant que protection contre la tension d'alimentation.** L'utilisation des DDR réduit le risque de commotion électrique.

### Sécurité individuelle

**N'utilisez l'outil que lorsque vous êtes en une bonne condition physique et mentale. Faites attention à tous vos mouvements. Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool.** Même un moment d'inattention lors du travail peut entraîner des blessures graves.

**Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation de l'équipement de protection individuelle comme des masques respiratoires, des chaussures de sécurité, des casques et une protection auditive réduit le risque de blessures graves.

**Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « arrêt » avant de connecter l'outil au réseau électrique.** Si vous tenez le dispositif avec un doigt posé sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « en marche », vous risquez de subir des blessures graves.

**Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son ajustage.** Une clé laissée sur des éléments de l'outil en rotation peut entraîner des blessures graves.

**Gardez votre équilibre. Gardez tout le temps une position convenable.** Ainsi, vous pourrez bien contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues lors du travail.

**Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être attrapés par des pièces mobiles de l'outil.

**Utilisez des extracteurs de poussières ou des bacs pour poussières, si l'outil en est équipé. Connectez-les correctement.** L'utilisation d'un extracteur de poussière réduit le risque de blessures graves.

### Utilisation de l'outil électrique

**Ne surchargez pas votre outil électrique. Utilisez un outil qui est approprié pour un travail donné.** Un choix convenable de l'outil vous garantit la sécurité et l'efficacité lors du travail.

**N'utilisez pas l'outil électrique lorsque son interrupteur ne fonctionne pas.** Un outil qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur électrique est dangereux et doit être réparé.

**Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, de remplacer des accessoires ou de stocker l'outil.** Ceci permet d'éviter la mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

**Stockez l'outil hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques peuvent être dangereux lorsque ses utilisateurs n'ont pas été convenablement formés.

**Veillez à l'entretien approprié de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces inappropriées ou de jeux des éléments mobiles. Assurez-vous qu'aucun élément de l'outil n'est endommagé. Tout défaut remarqué doit être réparé avant d'utiliser l'outil.** De nombreux accidents sont causés par des outils incorrectement entretenus.

**Gardez l'outil coupant propre et affûté.** Il est plus facile de contrôler un outil coupant lorsqu'il est bien entretenu.

**Utilisez les outils électriques et ses accessoires conformément aux indications ci-dessus. Utilisez toujours des outils conformément à leur destination et aux conditions de travail.** L'utilisation des outils pour des opérations différentes à celles pour lesquelles ils ont été conçus augmente le risque d'apparition des situations dangereuses.

### Réparations

**Uniquement des services autorisés ont le droit de réparer l'outil où l'on utilise des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique.

## NOTICES SUPPLEMENTAIRES DE SECURITE

L'appareil peut être la cause de graves blessures. Il faut lire attentivement la notice. Prendre connaissance d'une bonne tenue, service, maintenance, mise en marche, arrêt de l'appareil. Prendre connaissance de service concernant tous les éléments de commande.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants, des personnes ayant les capacités physiques, mentales ou sensoriques réduites, ou dénouées d'expérience ou de connaissances soit les personnes qui n'ont pas pris connaissance du mode d'emploi. Les prescriptions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur de l'appareil.

Ne pas exposer l'appareil aux pluies atmosphériques

Le câble doit être tenu loin de l'élément coupant. Pendant le travail le câble peut être caché dans l'herbe. Il existe un risque de sa coupure ou détérioration accidentelle.

N'utiliser que les accessoires prévus par le fabricant : le fil de nylon en polyester. Ne pas utiliser d'autres équipement que celui prévu par le fabricant comme par exemple : tranchant, disques coupant ou disques équipés en chaîne coupante. Ne pas remplacer le fil de nylon par le fil métallique ou la corde.

L'utilisation d'autres pièces peut augmenter le risque importants de sécurité de l'opérateur ou des personnes tierces.

Avant chaque travail de montage de l'élément coupant et de protection s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés, n'ont pas de cassures, ne sont pas courbés. S'assurer que la bobine contient au moins 1 mètre de fil de nylon.

Pendant le travail, il existe le risque de rebondissement des objets vers l'opérateur et les personnes tierces. L'opérateur est responsable des accidents ou menaces envers les personnes tierces ou l'environnement. Ne pas travailler avec l'appareil si les personnes tierces, surtout les enfants ou les animaux se trouvent dans les alentours. Avant le travail il faut désigner la zone de sécurité dont le diamètre d'au moins 15 mètres du lieu de travail.

Malgré les moyens de sécurité entrepris au cours des projets et construction de l'appareil il existe toujours le risque. C'est toujours il faut toujours appliquer les moyens de protection techniques et complémentaires.

Mettre toujours les protections des yeux et visage. Ainsi les yeux, le visage et les voies respiratoires sont protégées contre la poussière et les objets rejetés au cours de travail. Il faut toujours mettre les vêtements de protection collants. Ne mettre que le pantalon. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux qui peuvent être capturés par les parties de l'appareil en mouvement. Mettre les gants de protection et de l'ouï. Mettre les chaussures de protections avec la semelle anti glissante, ne pas travailler pieds nus ni en sandales.

L'appareil devra être régulièrement mis aux contrôles conformément aux informations contenues dans la suite du présent mode d'emploi. Cela permet un travail plus efficace et plus sûr.

Au cours de travail il faut mettre les protections de l'ouï. L'exposition au bruit trop intense peut entraîner des lésions de l'ouï.

Il faut porter les lunettes de protections. Les déchets créés au cours de travail peuvent constituer un danger aux yeux.

Il faut prendre connaissance des indices concernant la déconnexion de l'appareil dans les cas d'urgence.

Avant l'utilisation de l'appareil il faut toujours vérifier si l'élément coupant, les vis, les protections ou autres éléments ne sont pas usés.

Il faut échanger les pièces usées avant le début de travail. Il faut également vérifier les connexions des vis, voir s'il n'y a pas de largueur. Visser les boulons en largeur.

Pendant le travail ne pas pencher l'appareil, le tenir toujours en équilibre. Mettre les pieds sur la pente toujours en sûreté, marcher toujours, ne jamais courir. Pendant le fauchage de pente il faut toujours marcher à travers la pente, jamais au long de celle-ci.

Ne toucher jamais les parties dangereuses flexibles avant de déconnecter l'appareil de l'alimentation et avant l'arrêt complet de toutes les parties flexibles et dangereuses de l'appareil.

L'élément de coupe vibre encore pendant un certain temps, une fois le moteur arrêté.

La déconnexion de l'appareil consiste à l'arrêt de l'appareil par son interrupteur à la déconnexion de source d'alimentation.

Dans le cas des outils alimentés par réseau il faut les déconnecter de la prise et dans le cas de ceux alimentés par les batteries il faut déconnecter la batterie.

Il faut déconnecter l'appareil chaque fois quand :

l'opérateur part

avant de supprimer le défaut

avant la vérification ou nettoyage

avant l'examen visuel pour voir si l'appareil n'a pas de défauts après avoir heurté un objet

avant la vérification une fois la machine vibre trop.

## SERVICE

### *Préparation de faucheuse au travail*

Attention! Avant toute activité de montage et réglage il faut déconnecter la faucheuse! . Démontez la batterie de la prise de l'appareil!

Procéder à la vision de l'appareil. Dans le cas des défauts quelconques il est interdit de se mettre au travail avant de supprimer le défaut.

### *Montage et régulation de la prise d'avant (II)*

Si la prise n'a pas été montée il faut la passer par le boîtier des câbles d'alimentation et ensuite bloquer sa position à l'aide de poignée.

La position de prise doit être adoptée d'une façon expérimentale, en l'adoptant aux conditions physiques de l'opérateur et le terrain où l'on utilisera la faucheuse. La position de prise devra permettre le travail les coudes pliés et le dos droit. Cette position devra également assurer la liberté de mouvement au travail.

### *Montage de la protection de l'élément coupant (III)*

Glisser les déclics en protection de faucheuse et ensuite protéger à l'aide de vis fendue.

Près du bord de la protection se trouve la lame qui sert au raccourci automatique de fil de nylon. Avant de commencer le travail il faut démonter la protection.

### *Activités de réglage*

A côté de réglage de position de la prise d'avant, la faucheuse permet de régulariser la longueur des câbles d'alimentation.

Le tour de la partie basse de protection des câbles d'alimentation, le tour de la tête coupante ainsi que le réglage de largeur de coupe.

Il est possible de mettre de façon continue la longueur de protections des câbles d'alimentation ce qui se transpose à la longueur de tout appareil. Il faut tourner l'anneau (V) dans la direction de symbole du cadenas ouvert, régler la longueur, tourner l'anneau vers le symbole de cadenas fermé. S'assurer que la longueur de faucheuse ne change pas elle-même au cours de travail.

Afin d'utiliser la faucheuse d'une façon plus ergonomique on peut tourner la protection basse des câbles d'alimentation. A cette fin il faut tirer le blocage dans la direction indiquée par la flèche (VI), retenir et ensuite tourner. Il ya deux positions possibles de blocage: 0° et 180°. Laisser le panneau de blocage et s'assurer qu'il est revenu à sa position initiale et voir si la position de protection des câbles d'alimentation a été bloqué en nouvelle position. Le tour 90° de la tête de coupe est également possible. A cette fin il faut appuyer le bouton placé sur la tête (IV). Cela provoque le relâchement de blocage et le ressort interne commence le tour de la tête coupante. La remise en état précédant est possible par l'appui du bouton et le détour manuel de la tête au moment où le blocage de la position initiale se met en marche.

Grâce au fait que la lame coupant servant au découpage automatique de fil de nylon a été placée sur l'excentrique il est possible de tourner la lame ce qui entraîne le changement radicale de largeur de coupe entre les valeurs mentionnées au tableau avec les paramètres techniques. Appuyer le bouton, retenir et relâcher l'appui de façon a ce qu'il soit bloqué à la position décrite, exigée par la largeur de coupe.

Dans le cas de l'utilisation de faucheuse pour les coupe des bords en verticale (XV) il faut utiliser la roue supplémentaire fixée dans la protection de l'élément coupant qui facilitera le guidage de la faucheuse. Au cours d'un fauchage l'herbe en horizontal on recommande de mettre la protection de distance placée en avant de la tête. Cela facilitera la surface verticale contre le la percussion de fil de nylon.

### *Exchange de fil de nylon*

Afin de débobiner le fil de nylon il faut tirer par la partie de fil de nylon sortant de la bobine et ensuite serrer le bouton de blocage de la bobine (VII). Chaque appuie entraîne le déploiement de fil de nylon de quelques millimètres. On ne recommande pas de déployer le fil de nylon plus que la distance vers la lame de protection. Une fois la faucheuse mise en marche la partie dépassant la lame de protection sera coupée.

S'il n'est plus possible de débobiner le fil de nylon cela signifie que le fil de nylon a été utilisé en totalité et il faut l'échanger.

Il faut préparer une partie de fil de nylon de longueur et diamètre mentionnées au tableau. Ensuite monter la cape de protection de bobine en appuyant en même temps sur les deux appuis de blocage de la cape. (VIII). Retirer la bobine, nettoyer la bobine et l'intérieur de la protection de bobine.

Un des bouts de fil de nylon doit être fixé à la bobine par l'enfilage en bobine. Il doit être noué (X). Ensuite, le reste de fil de nylon doit être glissé étroitement sur la bobine dans la direction indiqué par la flèche. Pendant le bobinage il faut éviter les croisements des enroulements et l'embrouillement du fil de nylon. Laisser une partie du fil de nylon de quelques centimètres et l'enfiler par le trou en protection de bobine (IX). Monter la bobine dans sa protection de façon à ce que la flèche sur la bobine indique la même direction que la flèche sur la protection de l'élément coupant. Ensuite monter la cape de protection de bobine et vérifier si le fil de nylon se déploie librement comme dans l'essai manuel décrit ci-dessus.

### *Préparation du lieu de travail*

Avant de procéder au travail il faut bien préparer le lieu du travail. Il faut désigner la zone de protection dont le diamètre s'élève à moins 15 m à laquelle les personnes tierces n'auront pas d'accès. S'assurer qu'autour de lieu du travail il n'ya pas d'obstacles qui peuvent provoquer la collision de l'opérateur ou de l'appareil au cours de travail.

### *Connexion de faucheuse à l'alimentation (XII)*

Mettre la batterie dans la prise par les contacts dirigés vers l'intérieur de l'appareil et vers le haut jusqu'au clic des cliquets de la batterie. S'assurer que la batterie ne glisse pas au cours de travail.

Déconnecter la batterie par l'appuie des deux cliquets et ensuite enlever la batterie du boîtier de la faucheuse.

### *La mise en marche et l'arrêt de la faucheuse*

S'assurer que la batterie a été connectée à la faucheuse et des lames de protection de l'élément coupant la protection a été démontée et que l'élément coupant ne touche aucune partie du cors ni aucun objet. Adapter une bonne position garantissant l'équilibre. Tenir la poignée d'avant par une main et la deuxième poignée par d'autre main. Appuyer par la pouce le blocage de l'déclencheur et l'appuyer par d'autres doigts ce qui entrainera la mise en marche de faucheuse.

Il n'est pas nécessaire de tenir le blocage au cours de travail.

L'arrêt de la faucheuse a lieu après le relâchement du bouton. L'élément coupant peut encore vibrer une fois le travail du moteur arrêté. Il est interdit d'arrêter l'élément coupant par l'appui de bobine vers le sol ou un autre objet.

Une fois l'arrêt total de l'élément coupant, il faut déconnecter la faucheuse de l'alimentation (en déconnectant la batterie). Ensuite procéder à la maintenance.

### *Travail de faucheuse*

Il ne faut pas permettre le travail de l'appareil aux tours bas ou au cours de la mise en marche.

Il est recommandé de déplacer la faucheuse au cours de travail de droite à gauche. Il faut éviter de faucher en mouvement de droite à gauche. Cela permet à l'opérateur d'éviter les restes de l'herbe fauché.

Il faut éviter de faucher les buissons et arbustes. Le travail de faucheuse près des arbres peut abimer l'écorce.

Le fait de frapper avec le fil de nylon contre les pierres, les murs ou autres surfaces semblables peut entraîner une rapide consommation du fil de nylon.

Il faut éviter de couper avec un quart supérieur de lame (XII) Cela empêchera le rebondissement de la faucheuse vers l'opérateur dans le cas de blocage d'un élément coupant au cours de travail.

### *Conseils pratiques au cours de travail*

Il faut prendre soin de l'équilibre et une bonne position au cours de travail. Il faut faire particulièrement attention pendant le travail sur une surface glissante, en pente ou sol inégal.

Pendant le travail il faut observer l'élément coupant. Il ne faut jamais couper les éléments hors vue.

Avant de commencer le travail il faut bien examiner le lieu de travail, limiter toutes les branches en vrac et les restes du travail précédent.

Au cours de travail il faut faire des pauses régulières. L'appareil émet le bruit et les fréquences qui ont l'influence sur l'opérateur de l'appareil.

Les pauses régulières ainsi que les moyens de protection personnelle tels que gants, les protections de l'ouï et la protection des yeux permet à réduire l'influence de l'appareil sur l'opérateur.

Il faut procéder au travail en bon état de santé et en bonne condition. Dans le cas des nausées, mal de tête, troubles de vue (par exemple le champ de vue réduit), problèmes avec l'ouï il faut toute de suite arrêter le travail.

L'herbe haute devra être coupée progressivement, de haut. Cela diminue le risque d'embobiner l'herbe coupée sur la bobine avec le fil de nylon.

Essayer de couper l'herbe seulement avec la fin de fil de nylon. Cela diminue le risque d'embobiner l'herbe coupée sur la bobine avec le fil de nylon.

Si au cours de travail un élément quelconque de faucheuse ou sa protection est abimé ou déformé il faut l'échanger ou réparer avant de recommencer le travail.

### *Instructions concernant la sécurité de chargement des batteries*

Attention ! Avant le début de chargement il faut s'assurer que le corps de chargeur, le câble et la prise n'ont pas de défaut. Il est interdit d'utiliser la station de chargement en mauvais état ou possédant des défauts et de l'alimentation! Afin de charger les batteries il est permis d'utiliser seulement la station de chargement et la batterie fournis dans le kit. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner l'incendie ou la destruction de l'appareil. Le chargement de la batterie ne peut avoir lieu que dans un local fermé, sec et sécurisé contre les personnes non autorisées surtout les enfants. Il est interdit d'utiliser le chargeur et l'alimentation sans surveillance d'une personne adulte! Dans le cas où la personne adulte devrait quitter le local où l'on procède au chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique en enlevant l'alimentation de la prise. Dans le cas où la fumée ou une odeur suspecte s'échappe de chargeur, il faut immédiatement enlever la pose du chargeur (la prise électrique) !

L'aléuseuse- visseuse est livrée avec la batterie non chargée. C'est pourquoi avant de commencer le travail il faut la charger conformément à la procédure décrite la dessous à l'aide du chargeur et la station chargeur du kit. Les batteries du type Li-Ion (lithium – ion) n'ont pas ce que l'on appelle « effet mémoire » ce qui permet à les charger à chaque moment. Il est recommandé de décharger la batterie au cours d'un travail standard et ensuite de la charger au maximum. Si cela n'est pas permis vu le caractère de travail il faut le faire au moins tous les quelques ou toutes les dizaines des cycles. Dans aucun des cas il ne faut pas décharger les batteries en connectant les électrodes car cela entraine des effets irréversibles ! Il ne faut pas non plus vérifier l'état de chargement de la batterie en connectant les électrodes en provoquant le jaillissement des étincelles.

### *Maintenance de la batterie*

Afin de prolonger la vie de la batterie il faut assurer les bonnes conditions de maintenance. La batterie sert pour environ 500 cycles « chargement-déchargement ». La batterie doit être gardée dans les températures de 0° au 30°C , l'humidité relative étant de 50%.

Afin de garder la batterie pendant plus longtemps il faut la charger à environ 70% de sa capacité. Dans le cas d'une maintenance plus longue il faut périodiquement, une fois par an, charger la batterie.

Il est interdit de décharger trop la batterie car cela raccourcit son cycle vital et peut entraîner les défauts irrévocables. Au cours de la maintenance de la batterie, elle va se décharger progressivement vu sa perte. Le processus d'auto déchargement dépend de la température de maintenance. Plus la température est élevée, plus rapide est le processus de déchargement. Dans le cas d'une mauvaise maintenance des batteries on peut voir les fuites des électrolytes. Dans le cas de fuite il faut sécuriser la fuite à l'aide d'un moyen neutralisant. Dans le cas de contact avec les yeux il faut les rincer abondamment avec de l'eau et consulter le médecin sans délai.

Il est interdit d'utiliser l'appareil la batterie en panne.

Dans le cas de l'exploitation complète de la batterie il faut le rendre au point spécialisé s'occupant de l'utilisation de ce type des déchets.

### *Transport des batteries*

Les batteries lithium – ion conformément aux prescriptions juridiques sont considérées comme dangereuses. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par la voie terrestre. Il ne faut pas remplir d'autres conditions. Dans le cas du transport commandé auprès des personnes tierces (par exemple l'envoi à l'aide de la société d'expédition) il faut suivre les consignes concernant les travaux dangereux. Avant l'expédition il faut contacter une personne possédant les compétences appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries en panne. Pour la période du transport, les batteries doivent être reprises des appareils, les contacts doivent être protégés par exemple à l'aide d'une bande isolante.

Les batteries doivent être protégées en emballage de cette façon qu'elle ne se déplacent pas dans l'emballage au cours de transport. Il faut également respecter les prescriptions concernant les matériaux dangereux.

### *Chargement de la batterie*

Attention ! Avant le chargement de la batterie il faut la déconnecter de la station charge en enlevant le câble de la prise électrique. En plus il faut nettoyer la batterie et ses bornes en élevant les impuretés et la poussière à l'aide d'un torchon délicat. La batterie possède l'indice incorporé de chargement. En appuyant le bouton, on voit les diodes s'allumer (XIV), plus de diodes s'allument plus la batterie est chargée. Si après avoir appuyé la touche, les diodes ne s'allument pas cela veut dire que la batterie est à plat. Déconnecter la batterie de l'appareil.

Mettre la batterie dans la prise du chargeur. (XIV)

Connecter le chargeur à la prise du réseau électrique.

La diode rouge s'allume. Cela correspond au processus du chargement.

Une fois le chargement fini, la diode rouge s'éteint. La diode verte s'allume - cela correspond au chargement complet de la batterie.

Il faut retirer le câble de la prise du réseau électrique.

Retirer la batterie du poste chargeur en appuyant le bouton de cliquet de la batterie.

Attention ! Si après la connexion du chargeur au réseau électrique la diode verte s'allume cela correspond au chargement complet de la batterie. Dans un tel cas le chargeur ne se met pas au travail.

## **SERVICE ET MAINTENANCE DE PRODUIT**

Attention ! Avant de commencer des travaux quelconques décrites ci-dessous il faut déconnecter l'appareil de l'alimentation.

Dans le cas des outils alimentés par réseau il faut les déconnecter de la prise et dans le cas de ceux alimentés par les batteries il faut déconnecter la batterie

Après chaque utilisation il faut procéder à la révision de l'appareil en mettant l'accent sur le débouchage des orifices de ventilation. Il faut vérifier la mise en place de tous les éléments de l'appareil. Des éventuelles desserresments doivent être vissés. Vérifier l'état de l'élément coupant. La protection de l'élément coupant doit être nettoyée des restes de l'herbe. Dans le cas des dégâts de la protection de l'élément coupant et/ou de bobine il faut l'échanger avant d'entreprendre le travail. Il est interdit d'utiliser les faucheuses avec l'élément de coupage et/ou la bobine détériorés.

Le boîtier doit être nettoyé avec un torchon délicat et sec. Il doit être nettoyé des restes de l'herbe, graisse et autres impuretés. L'appareil doit être gardé dans des endroits en ombre, secs et équipés en une bonne ventilation qui protège contre la condensation de la vapeur.

Le lieu doit être inaccessible aux personnes tierces surtout aux enfants. Au cours de maintenance le guidage et la chaîne doivent toujours être couverts de protection.

## CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il tosaerba a batteria serve per formare i prati in una maniera decorativa; utilizza un filo in materiale sintetico che vibra ad alta velocità. Dato che l'utensile utilizza alimentazione elettrica, il tosaerba garantisce un lavoro meno rumoroso rispetto ai tosaerba a combustione. Grazie all'alimentazione a batterie il tosaerba permette di accedere i posti normalmente non accessibili con attrezzi alimentati dalla rete. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettro utensile dipende dall'uso corretto, per cui:

**Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.**

Il fornitore non risponde per tutti i danni e lesioni arrecate in seguito all'uso improprio dell'attrezzo, all'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione. L'utilizzo dell'utensile in modo non conforme alla sua destinazione comporta la perdita dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia per difetti.

## EQUIPAGGIAMENTO DEL PRODOTTO

Il prodotto viene fornito già completo, ma prima del primo utilizzo richiede di essere montato. Assieme al prodotto vengono forniti: protezione dell'elemento falciante, impugnatura anteriore, batteria e caricabatteria  
**Attenzione!** Il prodotto con i seguenti numeri di catalogo: YT-82831 non è stato dotato di batteria e di relativo caricabatteria.

## DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82830, YT-82831
Tensione nominale	[V]	18 DC
Velocità di taglio	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Lunghezza di taglio	[mm]	250 / 300
Diametro del filo	[mm]	1,65
Lunghezza del filo sulla spola	[m]	2,5
Classe di protezione elettrica		III
Massa	[kg]	2,74
Livello di rumore		
- L <sub>pa</sub> (pressione)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (potenza)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibrazioni	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Tipo della batteria*		Li-ion
Capacità della batteria *	[Ah]	2
Energia della batteria*	[Wh]	36
Caricabatterie*		
Tensione di ingresso	[V~]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V]	21 DC
Corrente di uscita	[A]	2,4
Durata di caricamento **	[h]	1

\* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatteria

\*\* la durata di caricamento data si riferisce solo alla batteria da capacità riportata in tabella

## CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni sotto riportate. Il mancato rispetto delle istruzioni di cui sotto può causare una scossa elettrica, un incendio o lesioni. La nozione „dispositivo elettrico” riportata nei manuali d'uso si riferisce a tutti i dispositivi azionati elettricamente, con e senza cavo.

RISPETTARE LE PRESCRIZIONI DI CUI SOTTO

### Posto di lavoro

**Il posto di lavoro deve essere adeguatamente illuminato e pulito.** Il disordine sul posto di lavoro e l'illuminazione insufficiente possono causare infortuni.

**Non utilizzare dispositivi elettrici in ambienti che presentano un elevato rischio di esplosione, con liquidi, gas o vapori infiammabili. Vietare l'accesso al posto di lavoro ai terzi ed ai bambini.** La mancanza di concentrazione può portare alla perdita di controllo del dispositivo.

### Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. È vietato modificare la spina. È vietato utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa di corrente. La spina non sottoposta alle modifiche che corrisponde alla presa di corrente riduce il rischio di scossa elettrica.

Evitare il contatto con superfici con messa a terra, quali tubazioni, radiatori e frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.

Proteggere i dispositivi elettrici dalle precipitazioni atmosferiche o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno del dispositivo aumenta il rischio di scossa elettrica.

Evitare il sovraccarico del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo, per collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle fonti di calore, dagli oli, dai bordi acuti e dagli elementi mobili. Il cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scossa elettrica.

Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso all'aperto. L'uso di un'adeguata prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

Qualora fosse indispensabile utilizzare il dispositivo elettrico in un ambiente umido, occorre impiegare il dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'impiego del dispositivo RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

### Sicurezza individuale

Provvedere al lavoro in buona condizione fisica e mentale. Fare attenzione a ciò che si fa. Non lavorare se ci si sente stanchi, sotto l'effetto di farmaci o alcol. Una minima disattenzione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

Indossare i mezzi di protezione individuale. Portare sempre gli occhiali di protezione. L'uso dei mezzi di protezione individuale quali maschere antipolvere, scarpe di protezione, elmetti e protezioni dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni.

Evitare l'avviamento accidentale del dispositivo. Assicurarsi che l'inseritore si trova in posizione "OFF" prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica. Non tenere il dito sull'inseritore o non collegare il dispositivo alla rete con l'inseritore in posizione "ON" per evitare gravi lesioni.

Prima di avviare il dispositivo elettrico, rimuovere tutte le chiavi e altri attrezzi di regolazione. La chiave lasciata sugli elementi mobili può causare gravi lesioni.

Stare sempre in equilibrio. Stare sempre in una posizione adeguata per controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni inaspettate durante l'uso del dispositivo.

Indossare adeguati indumenti di protezione. Non indossare indumenti larghi o pendenti né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti di protezione lontani dai pezzi mobili del dispositivo. Gli indumenti larghi, i gioielli oppure i capelli sciolti potrebbero entrare in contatto con i pezzi mobili del dispositivo. Impiegare impianti di aspirazione o contenitori per polveri, se il dispositivo ne è dotato. Collegarli in modo corretto. L'impiego del sistema di aspirazione riduce il rischio di gravi lesioni.

### Utilizzo del dispositivo elettrico

Evitare il sovraccarico del dispositivo elettrico. Utilizzare sempre il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione. Il dispositivo idoneo al tipo di lavorazione permette di utilizzare il dispositivo in modo più efficiente e sicuro.

Non utilizzare il dispositivo elettrico se l'inseritore non funziona. Il dispositivo che non può essere controllato tramite l'inseritore, è pericoloso e va consegnato al centro di assistenza.

Prima di eseguire lavori di regolazione, sostituzione accessori o conservazione, rimuovere la spina dalla presa, per evitare l'avviamento accidentale del dispositivo elettrico.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone non addestrate. Il dispositivo utilizzato dalle persone non addestrate può essere pericoloso.

Garantire una corretta manutenzione del dispositivo. Controllare eventuali giochi dei pezzi mobili. Controllare eventuali danneggiamenti dei componenti del dispositivo. In caso di qualsiasi difetto, riparare il dispositivo prima dell'uso. Molti infortuni derivano da un'adeguata manutenzione del dispositivo. Il dispositivo da taglio deve essere pulito e affilato. La corretta manutenzione permette di controllare meglio il dispositivo da taglio durante l'uso.

I dispositivi elettrici e gli accessori vanno utilizzati conformemente alle prescrizioni sotto riportate. Utilizzare i dispositivi per gli scopi cui sono destinati, prendendo in considerazione il tipo e le condizioni della lavorazione. L'uso dei dispositivi per gli scopi diversi può provocare situazioni pericolose.

### Riparazioni

La riparazione del dispositivo deve essere eseguito solo presso centri di assistenza autorizzati, che impiegano i pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'uso del dispositivo elettrico.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

La macchina può comportare lesioni gravi. Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Apprendere il modo di impugnare l'utensile, di come viene usato, conservato, attivato e disattivato. Prendere conoscenza di utilizzo corretto degli elementi di comando.

La macchina non è adatta per essere usata dai bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure persone senza esperienza e conoscenza, oppure quelle che non hanno familiarità con le istruzioni sull'utilizzo dell'attrezzo. Le norme



locali possono limitare l'età dell'operatore.

Non esporre l'attrezzo all'azione delle precipitazioni.

Tenere il cavo a distanza dall'elemento falciante. Quando si lavora, il cavo potrebbe essere nascosto nell'erba, pertanto esiste la probabilità di tagliarlo accidentalmente.

Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore: la spola con il filo in materiale sintetico. Non utilizzare apparecchiatura diversa da quella prevista dal costruttore, quali lame, dischi taglienti o dischi con catena tagliente. Non sostituire il filo sintetico con il filo metallico o spago. L'uso di apparecchiatura diverso rispetto a quella elencata può causare un rischio grave per la sicurezza dell'operatore e dei terzi. Prima di montare l'elemento falciante e la protezione assicurarsi che essi non siano danneggiati, non hanno fessure e non siano piegati. Assicurarsi che sulla spola ci sia almeno 1 metro di filo.

Durante il lavoro c'è sempre un rischio di proiezione di qualche oggetto nella direzione dell'operatore e dei terzi. L'operatore è responsabile per gli incidenti o i rischi nei confronti della altre persone o dell'ambiente. Non lavorare con l'attrezzo se nelle vicinanze ci sono altre persone, soprattutto bambini e animali. Prima del lavoro determinare una zona di sicurezza con un raggio di almeno 15 metri dal luogo di lavoro.

Nonostante le misure di sicurezza adottate, durante la progettazione e la costruzione della macchina rimane sempre un rischio residuo. Pertanto, è necessario utilizzare misure di protezione tecniche ed ausiliari.

Utilizzare sempre la protezione del viso e degli occhi, per proteggere gli occhi, la faccia e le vie respiratorie contro la polvere e gli oggetti proiettati durante il funzionamento. Indossare sempre un appropriato abbigliamento protettivo aderente al corpo. Utilizzare solo i pantaloni con le gambe lunghe. Non indossare abiti larghi o gioielli, che possono essere catturati dalle parti di macchina in movimento. Utilizzare guanti di protezione e protezioni dell'udito. Indossare le scarpe di sicurezza con suola antiscivolo e non lavorare con piedi scalzi o in sandali.

L'utensile deve essere riesaminato periodicamente secondo le informazioni contenute nella successiva parte della presente istruzione. Ciò consentirà un lavoro più efficiente e più sicuro.

Quando si lavora è necessario utilizzare le protezioni dell'udito. Esposizione all'eccessivo rumore può portare a danni permanenti all'udito.

Usare gli occhiali di protezione. I residui derivanti dalla lavorazione possono comportare un rischio agli occhi.

È necessario avere familiarità con le istruzioni sulla disattivazione del dispositivo in caso di emergenza.

Prima dell'uso, controllare sempre se elemento tagliente, viti, carter e altri oggetti non siano usurati o danneggiati. Sostituire le parti usurate prima di iniziare i lavori. Controllare anche se le connessioni a vite non siano allentate. Serrare i bulloni allentati.

Quando si lavora con l'attrezzo non inclinarsi e tenersi sempre in equilibrio; sempre mettere i piedi sul pendio e camminare invece di correre. Durante la falciatura del pendio muoversi sempre in direzione trasversale e non longitudinale.

Non toccare mai le parti in movimento prima di scollegare la macchina dalla rete elettrica e arrestare completamente tutte le parti in movimento.

L'elemento falciante ruota ancora per qualche momento dopo l'arresto del motore.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione consiste nell'arrestare l'utensile con l'interruttore e scollegare dalla fonte di alimentazione. Rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete nel caso degli utensili alimentati dalla rete o scollegare la batteria nel caso degli utensili alimentati a batteria.

Scollegare la macchina dall'alimentazione ogni volta che:

- operatore si allontana dalla macchina,
- viene rimossa l'ostruzione,
- prima del controllo o della pulizia,
- prima della verifica se l'attrezzo non sia stato danneggiato una volta colpito da un corpo estraneo,
- prima della verifica dell'attrezzo a causa delle vibrazioni eccessive.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO

### *Predisposizione del tosaerba al funzionamento*

Attenzione! Prime di tutte le operazioni di montaggio e di regolazione, scollegare il tosaerba dalla rete di alimentazione. **Smontare la batteria dalla presa dell'elettrotensile!**

Effettuare il controllo visivo dell'utensile; nel caso vengano riscontrati difetti, non procedere con il lavoro prima di eliminarli.

### *Montaggio e regolazione dell'impugnatura anteriore (II)*

Se l'impugnatura non è stata montata, è necessario farla passare attraverso il carter dei cavi di potenza e quindi bloccare la sua posizione usando la leva.

La posizione dell'impugnatura deve essere adattata in maniera sperimentale, adattandola alle condizioni fisiche dell'operatore ed al terreno su cui viene utilizzato l'attrezzo. La posizione dell'impugnatura deve permettere di lavorare con mani piegate nei gomiti e con la schiena dritta. Inoltre, dovrà assicurare la libertà di movimento del tosaerba in piano di lavoro.

### *Montaggio della protezione dell'elemento falciante (III)*

Infilare i ganci della protezione nella cassa del tosaerba e fissare con la vite.

Sul bordo della protezione è presente una lama che serve per accorciare automaticamente il filo. Prima di iniziare il lavoro, è necessario rimuovere da essa la relativa protezione.

### *Regolazioni*

Oltre alla regolazione della posizione dell'impugnatura anteriore, il tosaerba consente di regolare la lunghezza del coperchio del cavo di alimentazione, ruotare la parte inferiore del coperchio dei cavi di alimentazione, ruotare la testa falciante e regolare la larghezza del taglio.

È possibile impostare in continuo la lunghezza del coperchio del cavo di alimentazione, che si traduce nella lunghezza dell'utensile intero. Ruotare l'anello (V) nella direzione del simbolo di un lucchetto aperto, regolare la lunghezza e ruotare l'anello nella direzione del simbolo del lucchetto chiuso. Assicurarsi che la lunghezza del tosaerba non cambi spontaneamente.

Per utilizzare il tosaerba in maniera più ergonomica quando si procede con la falciatura sui bordi, è possibile girare il coperchio inferiore dei cavi di alimentazione. Per effettuare questa operazione, tirare il blocco nella direzione indicata dalla freccia (VI), tenere e poi ruotare. Sono possibili due posizioni per bloccare 0 gradi e 180 gradi. Rilasciare l'anello di bloccaggio e assicurarsi che sia tornato nella posizione originale, e che la posizione del coperchio del cavo di alimentazione sia stato bloccato in una nuova posizione. Inoltre, è possibile ruotare la testa di taglio di 90 gradi. Per effettuare questa operazione, premere il pulsante sulla testa (IV). Questo comporterà il rilascio del blocco, mentre la molla interna inizierà a far ruotare la testa di taglio. È necessario ruotare manualmente la testa fino al suo bloccaggio nella nuova posizione. Il ripristino della posizione precedente avviene premendo il pulsante e poi ruotando manualmente la testa fino all'azionamento del blocco della posizione originale.

Grazie al fatto che la lama per il taglio automatico del filo di taglio è stata posta sulla eccentricità, è possibile ruotare la lama il che causerà il cambio di passo della larghezza di taglio tra i valori elencati nella tabella con i dati tecnici. Premere la manopola, tenerla e quindi ruotare (XI) e rilasciare la pressione in modo tale da bloccarla nella posizione descritta con la larghezza di taglio desiderata.

Nel caso di utilizzo di tosaerba per tagliare il bordo verticalmente (XV), è possibile utilizzare la ruota ausiliaria installata nel bordo della protezione dell'elemento tagliente che faciliterà la condotta dell'utensile. Durante il normale taglio dell'erba orizzontale, si raccomanda di usare la protezione di distanza messa davanti alla testa di taglio. Questo faciliterà proteggere la superficie verticale dai colpi del filo.

### *Sostituzione del filo*

Al fine di srotolare il filo, tirare la sua parte sporgente dalla spola e quindi premere il pulsante di blocco della spola (VII). Ogni pressione comporta lo srotolamento del filo di pochi millimetri. Non è consigliabile di srotolare il filo eccessivamente oltre la lunghezza sufficiente per raggiungere la lama. All'avviamento dell'utensile la parte sporgente del filo sarà tagliato.

Se non sarà più possibile di srotolare il filo, questo significa che il filo presente sulla spola sia finito e che deve essere sostituito. È necessario preparare una tratta di filo da lunghezza e diametro indicati nella tabella. Quindi rimuovere il coperchio della spola premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti del blocco del coperchio (VIII). Tirare la spola e poi pulirla assieme all'interno del suo alloggiamento.

Attaccare una delle estremità del filo alla spola, infilandola attraverso l'occhiello presente nella spola e formando un nodo (X). La parte restante del filo avvolgere sulla spola nella direzione indicata dalla freccia posta sulla spola stessa. Avvolgendo evitare di incrociare i rotoli e di annodare il filo. Lasciare qualche centimetro di filo e farlo passare attraverso il foro nel coperchio della spola (IX). Montare la spola nell'alloggiamento così che la freccia sulla spola indichi la stessa direzione della freccia posta sulla protezione dell'elemento tagliente. Quindi rimontare il coperchio della spola e verificare se il filo si srotola liberamente, effettuando una prova manuale.

### *Preparazione della postazione di lavoro*

Prima di iniziare il lavoro, è consigliabile preparare la postazione di lavoro. Determinare una zona di sicurezza dal raggio di min. 15 m dal posto di lavoro a cui non sarà possibile accedere ai terzi. Assicurarsi che attorno alla postazione di lavoro non ci siano degli ostacoli che possono causare collisione dell'operatore o dell'attrezzo durante il suo funzionamento.

### *Collegamento del tosaerba all'alimentazione (II)*

Infilare la batteria nell'alloggiamento con i contatti orientato verso interno del tosaerba e vero alto fino al momento di azionamento del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non si sfili durante il funzionamento.

Per scollegare la batteria premere il fermo e tenerlo premuto e quindi rimuovere la batteria dal suo alloggiamento.

### *Attivazione e disattivazione del tosaerba*

Assicurarsi che la batteria è stata collegata correttamente al tosaerba e che dalla lama del coperchio dell'elemento falciante sia stata rimossa la protezione; verificare se elemento tagliente non ha contatto con nessuna parte del corpo e con altri oggetti.

Adottare una posizione giusta per garantire l'equilibrio. Afferrare con una mano l'impugnatura anteriore. Con l'altra mano, afferrare l'impugnatura posteriore. Premere con il pollice il bloccaggio dell'interruttore mentre con le altre dita premere l'interruttore; questa operazione avvia il tosaerba.

Quando si lavora, non è necessario mantenere il blocco.

Per arrestare l'utensile rilasciare l'interruttore. L'elemento falciante può ruotare ancora per qualche momento dopo l'arresto del motore. È vietato arrestare elemento falciante premendo la spola verso il supporto o verso qualche altro oggetto.

Dopo un arresto totale del tosaerba, staccare l'utensile dall'alimentazione scollegando la batteria. Quindi procedere alla manutenzione.

#### *Lavorare con il tosaerba*

Non consentire il funzionamento a bassa velocità o quando si avvia.

Si raccomanda che durante il lavoro il tosaerba venga spostato dalla parte destra verso sinistra. È quindi consigliabile evitare di falciare effettuando movimento dalla sinistra verso destra. Ciò permetterà all'operatore di evitare gli scarti proiettati durante la falciatura dell'erba.

Evitare di tagliare arbusti e cespugli. Il tosaerba usato vicino agli alberi può danneggiare la corteccia. Il colpire con il fine contro pietre, mattoni, pareti o altre superfici simili, può comportare una veloce usura del filo.

Evitare di tagliare con la sezione superiore destra dalla lama (XIII). Questo consentirà di evitare il fenomeno di rimbalzo del tosaerba in direzione dell'operatore nel caso di bloccaggio dell'elemento di taglio durante il taglio.

#### *Consigli pratici per il lavoro*

Garantire una posizione equilibrata e la postura corretta quando si lavora. Tenere particolare attenzione quando si lavora su terreno scivoloso, inclinato o irregolare.

Tenere sempre d'occhio l'elemento tagliente mentre si lavora. Non eseguire tagli in posti restanti fuori dalla vista.

Prima di iniziare il lavoro controllare con attenzione la postazione di lavoro, rimuovere tutti i rami ed i resti di taglio precedente.

Durante il lavoro prevedere intervalli regolari. Durante il funzionamento l'utensile emette rumore e vibrazioni che hanno un impatto sull'operatore dell'attrezzo. L'uso di pause regolari e dei dispositivi di protezione individuali come guanti, protezioni dell'udito e occhiali di protezione aiutano a ridurre l'impatto dell'utensile sulla salute dell'operatore.

Si deve procedere al lavoro essendo sani e in buona forma. In caso della nausea, mal di testa, disturbi visivi (ad esempio campo visivo ridotto), problemi con udito, vertigini è obbligatorio smettere immediatamente di lavorare.

Tagliare erba alta gradualmente dall'alto per ridurre il rischio di avvolgimento dell'erba tagliata sulla spola con il filo.

Cercare di tagliare erba solo con la punta del filo per ridurre il rischio di avvolgimento dell'erba tagliata sulla spola con il filo.

Se durante il lavoro qualsiasi elemento del tosaerba o del coperchio viene danneggiato o deformato, è necessario sostituirlo o ripararlo, prima di iniziare i lavori.

#### *Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria*

**Attenzione!** Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatterie e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

#### *Conservazione della batteria*

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

#### **Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.**

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

#### *Trasporto delle batterie*

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel

caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

#### *Caricamento della batteria*

**Attenzione!** Prima della carica, scollegare l'alimentatore del caricabatteria dalla rete di alimentazione staccando la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, è necessario pulire la batteria ed i suoi terminali dallo sporco e dalla polvere con panno morbido ed asciutto.

La batteria ha un indicatore di batteria incorporata. Premendo il pulsante si fa illuminare i diodi (XIV): più diodi sono accesi più la batteria è carica. Se dopo aver premuto il pulsante i diodi non si accendono, ciò significa che la batteria è scarica.

Staccare la batteria dall'utensile!

Inserire la batteria nell'alloggiamento del caricabatterie (XIV).

Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.

Si illuminerà la spia rossa il che significa che il processo di caricamento è già terminato.

Alla fine della carica la spia rossa si spegne facendo accendere la spia verde per segnalare il caricamento completo del caricabatteria.

Scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa di rete.

Sfilare la batteria dal caricabatteria, premendo il pulsante del fermo della batteria.

**Attenzione!** Se dopo il collegamento del caricabatteria alla rete elettrica s'illumina il diodo verde, ciò indica che la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatteria non avvia il processo di carica.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi procedura descritta di seguito, è necessario scollegare l'attrezzo dall'alimentazione. Gli utensili alimentati da rete vanno scollegati dalla presa di corrente, mentre quelli a batteria vanno scollegati dalla batteria.

Dopo ogni utilizzo, è necessario effettuare una revisione dello stato dell'utensile facendo una particolare attenzione alla pervietà dei fori di ventilazione.

Controllare l'allineamento di tutti gli elementi dello strumento. Serrare qualsiasi collegamento allentato. Verificare lo stato dell'elemento tagliente. Pulire la protezione dell'elemento falciante e la spola dai residui dell'erba. Nel caso dei difetti della protezione dell'elemento tagliente e/o spola sostituirlo prima di iniziare il lavoro. È vietato lavorare con il tosaerba se la protezione dell'elemento tagliente e/o la spola sono danneggiati.

La cassa dello strumento va pulita con un panno morbido e asciutto. La cassa va pulita dai residui di erba, olio, grasso e altri contaminanti. Lo strumento deve essere conservato in un locale asciutto, chiuso; in più deve essere disconnesso dalla rete.

Conservare l'attrezzo in posti oscurati, asciutti e ben areati, dotati di ventilazione adeguata per evitare la condensazione. L'ambiente non dovrebbe essere accessibile ai terzi, soprattutto ai bambini. Durante la conservazione le lame dovrebbero essere sempre protette dalla protezione in dotazione.

## PRODUCTKARAKTERISTIEKEN

De accu-grastrimmer dient tot de decoratieve vormgeving van grasvelden met behulp van kunststofdraad dat met hoge snelheid roteert. Vanwege de elektrische aandrijving van de trimmer is het werk veel stiller dan in geval van brandstofaangedreven apparaten en kan het apparaat ook worden gebruikt in de buurt van gebouwen. Dankzij de accu-aandrijving kan de grastrimmer worden gebruikt op plekken die ontoegankelijk zijn voor apparaten op netstroom. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

**Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.**

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen. Gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van het recht op garantie.

## PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, echter is montage nodig voorafgaand aan de eerste ingebruikname. Bij het product inbegrepen: afscherming snijonderdeel, handgreep voorzijde, accu en oplaadstation.

Let op! Het product met catalogusnummer YT-82831 is niet voorzien van een accu en oplaadstation.

## Technische gegevens

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82830, YT-82831
Nominale spanning	[V]	18 DC
Snij snelheid	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Snijlengte	[mm]	250 / 300
Diameter trimmerdraad	[mm]	1,65
Lengte draad op de spoel	[m]	2,5
Elektrische veiligheidsklasse		3
Massa	[kg]	2,74
Lawaainiveau		
- L <sub>wa</sub> (druk)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (vermogen)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Vibratie	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Accutype*		Li-ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	2
Accu-energie	[Wh]	36
Oplaadstation*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V]	21 DC
Ingangsstroom	[A]	2,4
Oplaatdijkt**	[h]	1

\* geldt alleen voor modellen uitgerust met een accu en oplader

\*\* geldt alleen voor accu's met de capaciteit die wordt vermeld in deze tabel

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

**LET OP!!** Lees al deze instructies. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel. De term "elektrisch gereedschap" dat wordt gebruikt in de instructies verwijst naar alle apparaten die worden aangedreven door elektrische stroom zowel bedraad als draadloos.

## NALEVEN VAN ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

### Werkplaats

**Houd de werkplek goed verlicht en schoon.** Een rommelige werkplek en slechte verlichting kunnen leiden tot ongelukken.

**Men dient het gereedschap niet te gebruiken in een omgeving met verhoogd risico op ontloffing die brandbare vloeistoffen, gassen of dampen bevatten.** Van elektrisch gereedschap kunnen vonken afkomen die brand kunnen veroorzaken indien deze vonken in aanraking komen met brandbare gassen of dampen.

**Geen kinderen of omstanders toelaten tot de werkplaats.** Concentratieverlies kan leiden tot controleverlies over het apparaat.

### Elektrische veiligheid

**De stekker van de elektrische kabel dient te passen in het stopcontact. Men dient de stekker niet aan te passen. Het is verboden gebruik te maken van adapters om op die wijze de stekker geschikt te maken voor het stopcontact.** Een niet aangepaste stekker die past op het stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

**Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen en koelers.** Aarding van het lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Het elektrisch gereedschap niet blootstellen aan contact met regen of vocht.** Water en vocht dat in het elektrische apparaat terecht komt vergroot de kans op een elektrische schok.

**De stroomkabel niet overbelasten. Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Vermijd contact van de stroomkabel met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Een beschadigde stroomkabel verhoogt het risico op een elektrische schok.

**In geval van werkzaamheden in de open lucht dient men gebruik te maken van verlengsnoeren die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een correcte verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

**Indien het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is dient men ter bescherming tegen voedingsspanning gebruik te maken van een aardlekschakelaar(RCD).** De toepassing van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### Persoonlijke bescherming

**Start de werkzaamheden indien men in een goede lichamelijke en geestelijke conditie verkeerd. Besteed aandacht aan hetgeen dat men doet. Verricht geen werkzaamheden indien men moe is of onder invloed van medicijnen of alcohol.** Een moment van onoplettendheid kan leiden tot ernstige verwondingen.

**Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers verminderen het risico op ernstig lichamelijk letsel.

**Voorkom het onbedoeld inschakelen van gereedschap. Controleer of de elektrische schakelaar zich in de positie "uit" bevindt voordat het gereedschap wordt aangesloten op het elektriciteitsnet.** Het vasthouden van het apparaat met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrische apparaat op het moment dat de schakelaar op "aan" staat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**Voordat men het elektrische gereedschap inschakelt dient men eventuele sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor het instellen te verwijderen.** Een sleutel die is achtergelaten op de roterende onderdelen van het gereedschap kunnen leiden tot ernstige verwondingen.

**Blijf in evenwicht. Blijf de gehele tijd in de juiste houding.** Dit maakt het makkelijker het elektrische apparaat onder controle te houden in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

**Maak gebruik van beschermende kleding. Draag geen loszittende kleding en sieraden. Houd het haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen in aanraking komen met de bewegende delen van het gereedschap. **Maak gebruik van stofafscidders of stofbakken indien van toepassing. Zorg ervoor dat dit correct wordt vastgemaakt.** De toepassing van een stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

### Gebruik van het elektrische apparaat

**Het elektrische apparaat niet belasten. Maak gebruik van gereedschap dat nodig is voor de desbetreffende werkzaamheden.** Correct gereedschap dat bestemd is voor de desbetreffende werkzaamheden zorgt voor efficiëntere en veiligere werkzaamheden.

**Maak geen gebruik van het elektrische gereedschap indien de schakelaar niet werkt.** Gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd door middel van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.

**Trek de stekker uit het stopcontact voordat men het apparaat gaat afstellen, toebehoren gaat vervangen of voordat men het gereedschap wilt opslaan.** Dit voorkomt het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

**Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat ongeschoolde personen geen gebruik maken van het gereedschap.** Het elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van ongeschoolde personen.

**Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op fouten of loszittende onderdelen. Controleer de onderdelen op beschadigingen. In geval van eventuele gebreken dient men dit te repareren voordat men gebruik gaat maken van het elektrische apparaat.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhouden gereedschap. **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen zijn makkelijker te controleren tijdens de werkzaamheden.

**Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires in overeenstemming met deze instructies. Gebruik gereedschappen voor het beoogde doel, rekening houdend met het type en de arbeidsomstandigheden.** Het gebruik van gereedschappen

voor andere werkzaamheden dan de bestemming daarvan kan de kans op gevaarlijke situaties te verhogen.

## Reparatie

**Repareer het gereedschap alleen op de daarvoor gerechtigde plaatsen en maak alleen gebruik van originele onderdelen.**

Dit garandeert een goede veiligheid van het elektrisch gereedschap

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De machine kan ernstig letsel veroorzaken. Lees de gebruikershandleiding aandachtig. Lees over de juiste manier van vasthouden, bedienen, onderhoud, opstarten en stopzetten van het apparaat. Lees over juiste hantering van alle bedieningsonderdelen. De machine is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of verstandelijke capaciteiten, personen met een gebrek aan ervaring en kennis of personen die de handleiding van de machine niet gelezen hebben. De lokale voorschriften kunnen een beperking vormen voor de toegestane leeftijd van de gebruiker.

De machine niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden.

Houd de kabel ver van het snij-onderdeel vandaan. Tijdens werking kan de kabel verborgen raken in het gras en ontstaat dus de kans op abusievelijke beschadiging of doorsnijding ervan.

Gebruik uitsluitend accessoires die voorzien zijn door de producent: een spoel met kunststof draad. Gebruik geen andere uitrusting dan is voorzien door de producent, dus bijv. geen snijbladen, snijschijven of schijven met een snijketting. Het trimmerdraad niet vervangen door metaaldraad of touw. Het gebruik van andere uitrusting dan genoemd in de handleiding kan leiden tot serieus gevaar voor de veiligheid van de gebruiker en aanwezigen. Controleer voorafgaand aan montage van het snij-onderdeel en de afscherming of deze niet beschadigd, gebarsen of verbogen zijn. Controleer of er zich tenminste 1 meter draad rond de spoel bevindt.

Tijdens werk bestaat het gevaar op losschietende onderdelen in de richting van de gebruiker en aanwezigen. De gebruiker is t.o.v. anderen en de omgeving verantwoordelijk voor ongelukken of het ontstaan van gevaar. Het apparaat niet gebruiken indien er zich mensen direct in de buurt bevinden, vooral kinderen en dieren. Markeer voorafgaand aan het werk een veiligheidszone met een straal van tenminste 15 meter rondom de werkplek.

Ondanks getroffen veiligheidsmaatregelen tijdens het ontwerp en de constructie van de machine blijft er altijd een restrisico over. Pas daarom technische en aanvullende veiligheidsmiddelen toe.

Draag altijd oog- en gezichtsbescherming. Dit beschermt de ogen, het gezicht en de luchtwegen tegen stof en wegvliegende deeltjes tijdens het werk. Draag altijd geschikte en goed passende veiligheidskleding. Draag alleen broeken met lange pijpen. Geen loszittende kleding of sieraden dragen die kunnen worden vastgegrepen door bewegende onderdelen van de machine. Draag veiligheidshandschoenen en gehoorbescherming. Draag beschermend schoeisel met anti-slipzool en werk niet op blote voeten of sandalen.

Regelmatige inspectie uitvoeren van het apparaat conform de informatie verderop in deze handleiding. Zo kan efficiënter en veiliger werk worden gewaarborgd.

Draag tijdens werkzaamheden gehoorbescherming. Blootstelling aan overmatig lawaai kan leiden tot blijvende gehoorschade.

Draag een veiligheidsbril. De tijdens het werk ontstane losse deeltjes kunnen een risico vormen op oogschade.

Lees de instructies m.b.t. het uitschakelen van het apparaat in dringende gevallen.

Controleer voorafgaand aan gebruik altijd of het snij-onderdeel, de schroeven, de afscherming en andere onderdelen niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten onderdelen voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat. Controleer tevens of de schroefverbindingen niet losgeraakt zijn. Draai loszittende schroeven aan.

De machine tijdens het werk niet schuin houden maar voortdurend in evenwicht houden. Sta op hellingen altijd stevig op twee benen en loop rustig, ren nooit. Tijdens het maaien van schuine hellingen altijd loodrecht op de helling bewegen en nooit met de helling mee.

Raak nooit gevaarlijke bewegende onderdelen aan voordat de machine is afgekoppeld van de voeding en alle gevaarlijke bewegende onderdelen volledig tot stilstand gekomen zijn.

Het snij-onderdeel draait nog enige tijd door na het stopzetten van de motor.

Het afsluiten van de machine van de voeding komt neer op het uitschakelen van de machine met de schakelaar en het afkoppelen van de voedingsbron. In geval van apparaten op netstroom is dit het trekken van de stekker uit het stopcontact en in geval van accuvoeding het afkoppelen van de accu.

Haal de machine telkens van de voeding wanneer:

- de gebruiker de machine verlaat,
- het apparaat verstopt is,
- voorafgaand aan controle of reiniging,
- voorafgaand aan inspectie of de machine beschadigd is na botsing met een vreemd object,
- voorafgaand aan directe controle nadat de machine overmatig is gaan trillen.

## PRODUCTBEDIENING

*Voorbereiding van de grastrimmer op het werk*

Let op! Voorafgaand aan iedere montage- en regulatiehandeling de grastrimmer van de voeding koppelen. **Demonteer de accu van het apparaat!**



Inspecteer het elektrische apparaat en indien schade is waargenomen, het apparaat niet gebruiken voordat de defecten verholpen zijn.

#### *Montage en regulatie van de voorste handgreep (II).*

Indien de handgreep niet gemonteerd is, deze door de afscherming van de voedingskabels halen en vervolgens vastzetten met de hendel.

De positie van de handgreep moet worden vastgesteld op basis van de eigen ervaring en afgestemd op de fysieke eigenschappen van de bediener en het terrein dat moet worden getrimd. De plaatsing van de handgreep moet werk mogelijk maken met gebogen ellebogen en een rechte rug. Ook moet bewegingsvrijheid van de grastrimmer in het werkgebied mogelijk zijn.

#### *Montage van de afscherming van het snij-onderdeel (III).*

Zet de klemmen van de afscherming in de behuizing van de grastrimmer en zet ze vast met een schroef.

Bij de rand van de afscherming bevindt zich een snijblad dat dient voor automatische inkorting van de draad. Demonteer de afscherming van dit blad voorafgaand aan het werk.

#### *Regulatie*

Behalve regulatie van de plaatsing van de voorste handgreep kunnen ook de lengte en de rotatie van het onderste gedeelte van de afscherming van de voedingskabels, de rotatie van de snijkop en de snijbreedte worden gereguleerd.

De lengte van de afscherming van de voedingskabels kan vloeiend worden gereguleerd, hetgeen zich vertaalt in de totale lengte van het apparaat. Draai de ring (V) in de richting van het symbool van het open hangslot, reguleer de lengte en draai de ring terug in de richting van het gesloten hangslot. Controleer of de lengte van de grastrimmer niet uit zichzelf verandert tijdens het werk.

Voor efficiënter gebruik van de grastrimmer voor het maaien van randen kan de onderste afscherming van de voedingskabels worden gedraaid. Trek hiervoor de blokkade in de richting die is aangegeven door de pijl (IV), houd deze vast en draai hem om. Er zijn twee blokkeerposities mogelijk: 0 en 180 graden. Maak de blokkade-ring los en controleer of deze terug is gegaan in de oorspronkelijke positie en de positie van de afscherming van de voedingskabels is geblokkeerd in de nieuwe positie. Daarbij is 90 graden draaiing van de snijkop zelf mogelijk. Druk hiervoor de knop op de snijkop in (IV). Zo wordt de blokkade losgezet en begint de binnenste veer de snijkop te draaien. Reguleer de snijkop handmatig tot deze vastzit in de nieuwe positie. Terugkeer naar de vorige positie vindt plaats door de knop in te drukken en vervolgens de snijkop te draaien totdat de blokkade van de oorspronkelijke positie in werking treedt.

Omdat het snijblad voor automatische inkorting van de trimmerdraad op een excentriek is geplaatst, kan het snijblad draaien waardoor een sprongsgewijze wijziging plaatsvindt van de snijbreedte tussen de waarden uit de technische gegevenstabel. De draaiknop indrukken, ingedrukt houden en vervolgens draaien (XI) en de druk zo loslaten dat de knop wordt geblokkeerd in de positie voor de vereiste snijbreedte.

In geval van het gebruik van de grastrimmer voor het trimmen van verticale randen (XV) kan het hulpwiel gebruikt worden dat gemonteerd is aan de rand van de afscherming van het snij-onderdeel en het sturen van de grastrimmer vereenvoudigt. Tijdens normaal horizontaal trimmen van gras wordt aanbevolen om de afstandsafscherming op de voorkant van de snijkop te spreiden. Zo kan het verticale gebied makkelijker worden beschermd tegen botsing met de trimmerdraad.

#### *Vervangen van de trimmerdraad*

Om de trimmerdraad los te maken, aan het stukje draad trekken dat uitsteekt van de spoel en vervolgens de blokkadeknop van de spoel indrukken (VII). Iedere keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de draad enkele millimeters afgewikkeld. Het wordt afgeraden om de draad verder af te wikkelen dan nodig is om tot het snijblad van de afscherming te reiken. Na het starten van de grastrimmer wordt het stuk draad dat verder is dan het snijblad afgesneden.

Als de draad niet verder kan worden afgewikkeld, betekent dit dat de draad op de spoel opgebruikt is en vervangen moet worden. Bereid een stuk draad voor met lengte en diameter zoals opgegeven in de tabel. Demonteer vervolgens de deksel van de spoelafscherming door beide dekselblokkadeknoppen tegelijk in te drukken (VIII). Trek de spoel eruit en reinig deze evenals de binnenzijde van de spoelafscherming.

Monteer een van de uiteinden van de draad in de spoel door dit door het oog van de spoel te steken en vast te maken (X). Wikkel het overige deel van de draad strak om de spoel in de richting die wordt aangegeven door de pijl op de spoel. Vermijd tijdens het opwickelen het kruisen en in de knoop raken van de draad. Houd een stuk van enkele centimeters over en steek dit door de opening in de afscherming van de spoel (IX). Monteer de spoel in de afscherming van de spoel zodat de pijl op de spoel dezelfde richting aangeeft als de pijl op de afscherming van het snij-onderdeel. Monteer vervolgens de afscherming van de spoel en controleer of de draad vrij afwikkelt door de hierboven omschreven handmatige afwikkelmethode toe te passen.

#### *Vorbereiding van de werkplek*

Bereid de werkplek voor aler over te gaan tot de werkzaamheden. Markeer een veiligheidszone met een straal van tenminste 15 m rond de werkplek, waar aanwezigen geen toegang tot zullen hebben. Controleer of er zich geen hinder bevindt rond te werkplek die botsing van de bediener of de grastrimmer tijdens het werk kan veroorzaken.

*Aansluiten van de grastrimmer op de voeding (XII).*

Plaats de accu in de houder met de contacten in de richting van het binnenste van de trimmer en naar boven, totdat de accu vast komt te zitten. Controleer of de accu niet uit zichzelf verplaatst tijdens het werk.

Koppel de accu af door de klem in te drukken en ingedrukt te houden en vervolgens de accu te verwijderen uit de behuizing van de grastrimmer.

*Opstarten en stopzetten van de grastrimmer*

Zorg dat de accu is aangesloten op de grastrimmer, de beveiliging van het snijblad van de afscherming van het snij-onderdeel gedemonteerd zijn en het snij-onderdeel geen contact maakt met een lichaamsdeel of ander voorwerp.

Neem een goede houding in onder behoud van het eigen evenwicht. Pak met één hand de voorste handgreep vast. Pak met de andere hand de achterste handgreep. Druk met de duim de schakelaarblokkade in en met de overige vingers de schakelaar. De grastrimmer wordt hierdoor gestart.

Tijdens werking hoeft de schakelaarblokkade niet vast te worden gehouden.

Het apparaat schakelt uit zodra de schakelaar niet meer wordt ingedrukt. Het snij-onderdeel kan nog enige tijd doordraaien na het stopzetten van de motor. Het is verboden om het snij-onderdeel tegen te houden door de spoel tegen de grond of een ander voorwerp aan te houden.

Na volledige stilstand van het snij-onderdeel de grastrimmer van de voeding afsluiten door de accu af te koppelen. Ga daarna over tot onderhoud van het apparaat.

*Werk met de grastrimmer.*

Het apparaat niet gebruiken terwijl het op lage toeren draait of wordt opgestart.

Het is aanbevolen om de grastrimmer tijdens het werk van rechts naar links te bewegen. Vermijd daarentegen het van links naar rechts bewegen. Zo kan de bediener de tijdens het trimmen ontstane grasresten vermijden.

Vermijd het trimmen van gewassen en struiken. Trimmen in de buurt van bomen kan de schors beschadigen. Het in aanraking komen van de trimmerdraad met steen, baksteen, muur of een soortgelijk oppervlak kan leiden tot zeer snelle slijtage van de draad. Vermijd snijden met het rechter bovenste kwart van het snijblad (XIII). Dit voorkomt het wegkaatsen van de trimmer in de richting van de gebruiker in geval van het blokkeren van het snij-onderdeel.

*Nuttige adviezen tijdens het werk*

Zorg voor evenwicht en een juiste houding tijdens het werk. Wees extra attent tijdens werk op glad, schuin of onregelmatig terrein. Houd het snij-onderdeel tijdens het werk voortdurend in de gaten. Niet snijden op plekken buiten het gezichtsveld.

Inspecteer voorafgaand aan het werk zorgvuldig de werkplek en verwijder losse takjes en overblijfselen na de vorige trimsessie. Neem tijdens werkzaamheden regelmatig een pauze. Het apparaat emitteert tijdens werk lawaai en vibratie, die invloed uitoefenen op de bediener. Het nemen van regelmatige pauzes en toepassen van persoonlijke veiligheidsmiddelen als handschoenen, gehoor- en oogbescherming reduceren de invloed van het apparaat op de toestand van de gebruiker.

Zorg voor een goede conditie en gezondheid alvorens het werk wordt aangevangen. In geval van misselijkheid, hoofdpijn, verstoord zicht (verminderd gezichtsveld), gehoorproblemen of duizeligheid het werk met het apparaat direct onderbreken.

Hoog gras stapsgewijs trimmen van bovenaf. Dit vermindert het risico op het vastraken van gesneden gras in de spoel met de draad.

Probeer om gras alleen met het uiteinde van de draad te trimmen. Dit vermindert het risico op het vastraken van gesneden gras in de spoel met de draad.

Indien tijdens het werk een onderdeel van de grastrimmer of afscherming beschadigd raakt of vervormt, het betreffende onderdeel vervangen of repareren voordat het werk weer wordt voortgezet.

*Veiligheidsinstructies opladen accu*

**Let op!** Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!

De boormachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-Ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcyclus te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De op-

laadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

#### *Bewaren van de accu*

Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.

De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middel. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitwassen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**

In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

#### *Accutransport*

Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt.

Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isolertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

#### *Opladen van de accu*

**Let op!** Koppel voorafgaand aan het opladen de voeding van het oplaadstation van het stroomnet af door de stekker uit het stopcontact te trekken. De accu en de klemmen ontdoen van vuil en stof met een zacht en droog doekje.

De accu beschikt over een ingebouwde oplaadindicator. Door op de knop te drukken gaan de diodes (XIV) branden. Hoe sterker ze dit doen, hoe voller de accu is opgeladen. Wanneer de diodes na indrukken van de knop niet gaan branden, is de accu leeg. Koppel de accu af van het apparaat.

Steek de accu in het oplaadcontact (XIV).

Sluit de oplader aan op het stroomnet.

Er gaat een rode diode branden ter indicatie dat het opladen bezig is.

Na voltooiing van het opladen gaat de rode diode uit en gaat er een groene diode branden, wat betekent dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de accu uit het oplaadstation door op de accugrendelknop te drukken.

**Let op!** Indien na het aansluiten van de oplader op de stroom de groene diode brandt, is de accu volledig opgeladen. In dat geval begint de oplader niet met opladen.

## ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Let op! Voorafgaand aan de onderstaande handelingen het apparaat van de voeding afsluiten. Apparaten die zijn aangesloten op het stroomnet van het stopcontact afkoppelen en in geval van accuvoeding de accu afkoppelen.

Voer na ieder gebruik inspectie uit van de toestand van het apparaat met speciale aandacht voor de ventilatiegaten.

Controleer de plaatsing van alle onderdelen van het apparaat. Eventuele loszittende schroeven aandraaien. Controleer de staat van het snij-onderdeel. De afscherming van het snij-onderdeel en de spoel ontdoen van grasresten. In geval van het ontwaren van schade aan de afscherming van het snij-onderdeel en/of de spoel deze vervangen voorafgaand aan verdere werkzaamheden. Het is verboden om de grastrimmer te gebruiken met beschadigde afscherming van het snij-onderdeel en/of de spoel.

De behuizing van het apparaat reinigen met een zacht en droog doekje. De behuizing ontdoen van grasresten, olie, smeer en andere verontreinigingen. Het apparaat opbergen in een droge, gesloten ruimte en afgekoppeld van de voeding.

Het apparaat bewaren op een schaduwrijke, droge plek met voldoende ventilatie om condensatie van waterdamp te voorkomen. De plek mag niet toegankelijk zijn voor anderen, vooral niet voor kinderen. Tijdens opslag moet het snijblad altijd beschermd zijn door de afscherming.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το χορτοκοπτικό συσσωρευτεί εξυπηρετεί στον σχηματισμό χλοοταπήτην με την βοήθεια μεσινέζας από πλαστικό που περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα. Λόγω της ηλεκτρικής του μετάδοσης, η εργασία με το χορτοκοπτικό είναι σημαντικά πιο ήσυχη από εργαλεία εσωτερικής καύσης, ενώ είναι εφικτή δίπλα σε κατοικίες. Χάρην της τροφοδοσίας με συσσωρευτή το χορτοκοπτικό επιτρέπει την εργασία σε μέρη δυσπρόσιτα για εργαλεία τροφοδοσίας δικτύου. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία με το εργαλείο εξαρτάται από την χρήση, για τον λόγο αυτό:

**Πριν την εκκίνηση της εργασίας με το εργαλείο θα πρέπει να διαβάσετε το σύνολο των οδηγιών και να τις τηρήσετε.**

Για όλες τις φθορές και τραυματισμούς που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του, την μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων των παρόντων οδηγιών, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια δικαιώματος του χρήστη προς εγγύηση καθώς και εγγύηση καλής λειτουργίας.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά πριν την πρώτη χρήση απαιτείται η συναρμολόγησή του. Μαζί με το χορτοκοπτικό παραδίδονται: κάλυμμα τμήματος κοπής, πρόσθια λαβή, συσσωρευτής καθώς και σταθμός φόρτισης. Προσοχή! Το προϊόν με αριθμό καταλόγου: YT-82831 δεν είναι εξοπλισμένο με συσσωρευτή και σταθμό φόρτισης.

## DANE TECHNICZNE

Παράμετρος	Μονάδα μεγέθους	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		YT-82830, YT-82831
Ονομαστική τάση	[V]	18 DC
Ταχύτητα κοπής	[min <sup>-1</sup> ]	7200
Μήκος κοπής	[mm]	250 / 300
Διάμετρος μεσινέζας	[mm]	1,65
Μήκος μεσινέζας σε καρούλι	[m]	2,5
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		III
Βάρος	[kg]	2,74
Επίπεδο θορύβου		
- L <sub>pa</sub> (πίεση)	[dB] (A)	85,0 ± 3,0
- L <sub>wa</sub> (ισχύς)	[dB] (A)	93,0 ± 3,0
Κραδασμοί	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5 ± 1,5
Είδος συσσωρευτή*		Li-ion
Χωρητικότητα συσσωρευτή*	[Ah]	2
Ενέργεια συσσωρευτή	[Wh]	36
Σταθμός φόρτισης*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V]	21 DC
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

\* μόνο για μοντέλα εξοπλισμένα με συσσωρευτή και φορτιστή

\*\* ο χρόνος φόρτισης αφορά μόνο συσσωρευτή χωρητικότητας που αναγράφεται στον πίνακα

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε καλά τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση μπορεί να φέρει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή τις σωματικές βλάβες. Η έννοια „ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις οδηγίες χρήσης αφορά όλα τα εργαλεία που προωθούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα όσο με το καλώδιο τόσο και χωρίς.

## ΝΑ ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

### Τόπος εργασίας

**Ο τόπος της εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτιζόμενος και καθαρός.** Η ακαταστασία και ο χαμηλός φωτισμός μπορούν να φέρουν ατυχήματα.

**Δεν πρέπει να εργάζεστε με τα ηλεκτρικά εργαλεία στο περιβάλλον με το αυξημένο ρίσκο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία βγάζουν σπινές, που μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με τα εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

**Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα τρίτα πρόσωπα από τον χώρο εργασίας.** Η έλλειψη της συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου στο εργαλείο

### Ηλεκτρική ασφάλεια

**Ο ρευματολόγητος πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.** Απαγορεύεται η τροποποίηση του ρευματολήπτη. Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε τύπου προσαρμογέα με σκοπό την προσαρμογή του φως στην πρίζα. Μη τροποποιημένος ρευματολήπτης που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

**Να αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες τέτοιες όπως οι σωλήνες, τα καλοριφέρ και τα ψυγεία.** Η γείωση του σώματος αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

**Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με τα ατμοσφαιρικά απόβλητα ή την υγρασία.** Το νερό και η υγρασία, που θα εισέλθει στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

**Να μην επιβαρύνεται το καλώδιο τροφοδότησης. Να μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδότησης για τη μεταφορά, τη σύνδεση και την αποσύνδεση του φως από τη πρίζα. Να αποφεύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδότησης με τη θερμότητα, τα λάδια, τα κοφτερά αντικείμενα και τα κινητά στοιχεία.** Η βλάβη του καλωδίου τροφοδότησης αυξάνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση της εργασίας εκτός κλειστών χώρων πρέπει να χρησιμοποιείτε τις μπαλαντέζες που προορίζονται για την εργασία εκτός των κλειστών χώρων.** Η χρήση της κατάλληλης μπαλαντέζας μειώνει το ρίσκο της ηλεκτροπληξίας.

**Στην περίπτωση, όπου η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, ως την προστασία από την τάση τροφοδότησης πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση του RCD μειώνει το ρίσκο ηλεκτροπληξίας.

### Η προσωπική ασφάλεια

**Ξεκίνησε την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Δώσε προσοχή σε αυτό που κάνεις. Να μην εργάζεσαι κουρασμένος ή υπό την επιρροή των φαρμάκων ή του αλκοόλ.** Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Χρησιμοποίησε τα μέσα της προσωπικής ασφάλειας. Να φοράς πάντα τα γυαλιά προστασίας.** Η χρήση των μέσων της προσωπικής ασφάλειας, τέτοιων όπως οι μάσκες κατά της σκόνης, τα προστατευτικά υποδήματα, τα κράνη και οι ωαποπίδες μειώνουν το ρίσκο των επικίνδυνων σωματικών βλαβών.

**Να αποφεύγεται η τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε, ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” πριν τη σύνδεση του εργαλείου στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας.** Το κράτημα του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση „ενεργοποιημένος” μπορεί να φέρει σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου αφάιρεσε όλα τα κλειδιά και τα ηλεκτρικά εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμισή του.** Το αφημένο κλειδί στα περιστρεφόμενα στοιχεία του εργαλείου μπορεί να φέρει τις σοβαρές σωματικές βλάβες.

**Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε συνέχεια την κατάλληλη θέση.** Αυτό θα σου επιτρέψει τον πιο εύκολο έλεγχο στο ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση των αναπόφευκτων καταστάσεων κατά την εργασία.

**Φόρα την ένδυση προστασίας. Να μην φοράτε την χαλαρή ένδυση και κοσμήματα. Κράτα τα μαλλιά, την ένδυση και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινητά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου.** Η χαλαρή ένδυση, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου. **Χρησιμοποίησε τους συλλέκτες σκόνης ή τα δοχεία για τη σκόνη, εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο σε τέτοια. Φρόντισε ώστε να τα εγκαταστήσεις καλά.** Η χρήση του συλλέκτη της σκόνης μειώνει το ρίσκο των σοβαρών σωματικών βλαβών.

### Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

**Να μην επιβαρύνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία.** Η κατάλληλη επιλογή του εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία, θα σου εξασφαλίσει την πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

**Να μην χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν λειτουργεί ο ηλεκτρικός διακόπτης του ρεύματος.** Το εργαλείο, που ελέγχεται με τη βοήθεια του διακόπτη του ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να δοθεί προς επισκευή.

**Βγάλε το φως από την πρίζα πριν τη ρύθμιση, την αλλαγή των ανταλλακτικών ή την αποθήκευση του εργαλείου.** Αυτό θα επιτρέψει την αποφυγή της τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Το εργαλείο να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Να μην επιτρέπετε να εργάζονται με το εργαλείο τα πρόσωπα που δεν εκπαιδεύτηκαν.** Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ενός μη εκπαιδευμένου.

**Εξασφάλισε την καλύτερη συντήρηση του εργαλείου. Έλεγξε το εργαλείο από τη γωνία του μη ταιριαστού και των χαλαροτήτων των κινητών τμημάτων. Έλεγξε εάν το οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου δεν είναι κατεστραμμένο. Στην περίπτωση της ανακάλυψης των βλαβών πρέπει να τις επιδιορθώσετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω της ακατάλληλης συντήρησης του εργαλείου. **Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και ακονισμένα.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία ελέγχονται καλύτερα κατά την εργασία.

**Χρησιμοποίησε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποίησε**

τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση των εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που σχεδιάστηκαν μπορεί να αυξήσει το ρίσκο δημιουργίας των επικίνδυνων καταστάσεων.

### Επισκευές

**Επισκεύαστε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά.** Αυτό θα σας εξασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το εργαλείο μπορεί να αποτελέσει αίτιο σοβαρού τραυματισμού. Θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με την ορθή λαβή, χρήση, συντήρηση, εκκίνηση και απενεργοποίηση του εργαλείου. Εξοικειωθείτε με την ορθή χρήση όλων των εξαρτημάτων οδήγησης.

Το εργαλείο δεν είναι προορισμένο για χρήση από παιδιά καθώς και άτομα με περιορισμένη φυσική κατάσταση, αισθητική ή πνευματική, ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης ή άτομα τα οποία δεν έχουν γνωρίσει τις οδηγίες χρήσης του εργαλείου. Τοπική νομοθεσία ενδέχεται επίσης να περιορίζει την ηλικία του χρήστη.

Μην αφήνετε το εργαλείο εκτεθειμένο σε επιρροή βροχοπτώσεων.

Κρατάτε μακριά το καλώδιο από το τμήμα κοπής. Κατά την εργασία το καλώδιο ενδέχεται να είναι κρυμμένο στο χόρτο, υφίσταται συνεπώς κίνδυνος τυχαίας φθοράς ή κοπής του.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που προβλέπονται από τον κατασκευαστή: καρούλι με μεσινέζα πλαστική. Μην χρησιμοποιείτε άλλο εξοπλισμό από αυτόν που προβλέπεται από τον κατασκευαστή, όπως για παράδειγμα λάμες, δίσκους κοπής, ή δίσκους εξοπλισμένους με αλυσίδα κοπής. Μην χρησιμοποιείτε μεσινέζες σύρματος μεταλλικού ή σπάγκο. Η χρήση άλλου εξοπλισμού εκτός από τον αναφερόμενο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο ασφάλειας του χειριστή καθώς και ατόμων τρίτων. Πριν την συναρμολόγηση του τμήματος κοπής, και του καλύμματος βεβαιωθείτε πως δεν είναι φαρμαμένα, δεν έχουν ρωγμές και δεν είναι κυρτωμένα. Βεβαιωθείτε πως στο καρούλι βρίσκεται τουλάχιστον 1 μέτρο μεσινέζας.

Κατά την εργασία υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων προς την κατεύθυνση του χειριστή και ατόμων τρίτων. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή ενδεχόμενους κινδύνους απέναντι σε άλλα άτομα ή τον περιβάλλοντα χώρο. Μην εργάζεστε με το εργαλείο εάν βρίσκονται κατά την εργασία, ειδικότερα παιδιά και ζώα. Πριν την εργασία ορίστε ζώνη ασφαλείας με ακτίνα τουλάχιστον 15 μέτρα από το σημείο εργασίας. Παρά τα παρθέντα μέτρα ασφαλείας κατά τον σχεδιασμό και την κατασκευή του εργαλείου, υφίσταται πάντοτε κίνδυνος. Για τον λόγο αυτό εφαρμόζετε τεχνικά και συμπληρωματικά μέτρα προστασίας.

Πάντοτε να φοράτε κάλυψη ματιών και προσώπου, καθώς προστατεύεται το πρόσωπο, οι δίοδοι αναπνοής, από σκόνη και αντικείμενα που εκτοξεύονται κατά την εργασία. Πάντοτε να φοράτε κατάλληλη εφαρμοστή στο σώμα ενδυμασία προστασίας.

Χρησιμοποιείτε παντελόνι με μακριά σκέλη. Μην φοράτε χαλαρά ενδύματα είτε κοσμήματα, τα οποία μπορούν να εμπλακούν σε κινούμενα τμήματα του εργαλείου. Φοράτε γάντια προστασίας και προστατευτικά ακοής. Φοράτε υποδήματα με αντιολισθητική σόλα, μην εργάζεστε με γυμνά πόδια ή με σανδάλια.

Το εργαλείο θα πρέπει να διέπεται από τακτική επισκόπηση σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιέχονται σε περαιτέρω τμήμα των οδηγιών. Αυτό επιτρέπει την αποδοτικότερη και ασφαλέστερη εργασία. Κατά την εργασία θα πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε υπερβολικό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμες παθήσεις ακοής.

Θα πρέπει να φοράτε γυαλιά προστασίας. Τα απορρίμματα που σχηματίζονται κατά την εργασία μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο βλαβών για τα μάτια.

Θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες απενεργοποίησης της συσκευής σε ξαφνικά περιστατικά.

Πριν την χρήση θα πρέπει πάντοτε να ελέγχετε εάν το τμήμα κοπής, βίδες, καλύμματα, και άλλα εξαρτήματα, δεν είναι φαρμαμένα ή κατεστραμμένα. Θα πρέπει να αλλάξετε τα φαρμαμένα εξαρτήματα πριν την έναρξη της εργασίας. Θα πρέπει επίσης να ελέγξετε αν οι βιδωτές συνδέσεις δεν έχουν χαλαρώσει. Σφίξτε όπου χρειάζεται.

Κατά την εργασία, δεν πρέπει να παρεκκλίνετε το εργαλείο και να τηρείτε διαρκώς θέση ισορροπίας. Πάντοτε να τοποθετείτε τα πόδια σας στα πλάγια, περπατάτε, μην τρέχετε. Κατά την χορτοκοπή, τα πόδια θα πρέπει να κινούνται εγκάρσια στην κλίση, όχι κατά μήκος.

Ποτέ μην αγγίζετε επικίνδυνα κινούμενα τμήματα πριν την αποσύνδεση του εργαλείου από την τροφοδοσία και την πλήρη ακινητοποίηση όλων των επικίνδυνων κινήτων μερών του.

Το τμήμα κοπής περιστρέφεται ακόμη για κάποιο διάστημα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

Η αποσύνδεση του εργαλείου από την τροφοδοσία αναφέρεται στην απενεργοποίηση του διακόπτη καθώς και την αποσύνδεση από την πηγή τροφοδοσίας. Η απομάκρυνση του φιν τροφοδοσίας από την πρίζα δικτύου σε περίπτωση συσκευών τροφοδοσίας δικτύου ή η αφαίρεση του συσσωρευτή σε περίπτωση συσκευών τροφοδοτούμενων από συσσωρευτή.

Θα πρέπει να αποσυνδέσετε το εργαλείο από τροφοδοσία κάθε φορά που:

- ο χειριστής αφήνει το εργαλείο,
- αφαιρείτε εμπόδια,
- πριν τον έλεγχο ή τον καθαρισμό,
- πριν την επισκόπηση εάν το εργαλείο δεν είναι φαρμαμένο μετά από κρούση με ξένο αντικείμενο.,
- πριν από ακαριαίο έλεγχο μετά που το εργαλείο αρχίζει να δονείται υπέρμετρα.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

### *Προετοιμασία χορτοκοπτικού για εργασία.*

Προσοχή! Πριν από οποιοσδήποτε δραστηριότητες συναρμολόγησης και ρυθμίσεων θα πρέπει να αποσυνδεθεί το χορτοκοπτικό από την τροφοδοσία.

### **Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από την πρίζα του εργαλείου!**

Εκτελέστε επισκόπηση του εργαλείου, εάν βρεθούν οποιοσδήποτε φορτές δεν πρέπει να προχωρήσετε σε εργασία πριν την αφαίρεσή τους.

### *Συναρμολόγηση και ρύθμιση πρόσθιας λαβής (II)*

Εάν η λαβή δεν είναι συναρμολογημένη, θα πρέπει να την τοποθετήσετε διαμέσου των αγωγών τροφοδοσίας και κατόπιν να σταθεροποιήσετε την θέση της με την βοήθεια του μοχλού.

Η τοποθέτηση της λαβής θα πρέπει να επιλεγεί με τρόπο έμπειρο, που να προσαρμόζεται στις φυσικές συνθήκες του χειριστή ο οποίος θα χειρίζεται το χορτοκοπτικό. Η τοποθέτηση της λαβής θα πρέπει να επιτρέπει την εργασία με κεκλιμένους αγκώνες και ευθεία στάση της πλάτης. Θα πρέπει επίσης να εξασφαλίζει άνεση κινήσεων του χορτοκοπτικού στην επιφάνεια εργασίας.

### *Συναρμολόγηση τμήματος κοπής (III)*

Απομακρύνετε τα άγκιστρα του καλύμματος στο περίβλημα του χορτοκοπτικού και κατόπιν ασφαλίστε με την βοήθεια κατασβιδιού. Στα κατώφλια του καλύμματος βρίσκονται λάμες οι οποίες χρησιμεύουν για την αυτόματη μείωση της μεσινέζας. Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει να αφαιρέσετε από αυτές το κάλυμμα.

### *Δραστηριότητες ρύθμισης*

Πέραν της ρύθμισης τοποθέτησης της πρόσθιας λαβής, το χορτοκοπτικό επιτρέπει την ρύθμιση του μήκους του καλύμματος των αγωγών τροφοδοσίας, των στροφών του κάτω τμήματος του καλύμματος των αγωγών τροφοδοσίας, των στροφών της κεφαλής κοπής καθώς και ρύθμιση του πλάτους κοπής.

Είναι δυνατή η συνεχής ρύθμιση μήκους του καλύμματος των αγωγών τροφοδοσίας, κάτι που μεταφέρεται σε ολόκληρο το μήκος του εργαλείου. Θα πρέπει να περιστρέψετε τον δακτύλιο (V) προς την κατεύθυνση του ανοικτού λουκέτου, να ρυθμίσετε το μήκος και να περιστρέψετε τον δακτύλιο προς την κατεύθυνση του κλειστού λουκέτου. Βεβαιωθείτε πως το μήκος του χορτοκοπτικού δεν αλλάζει αυτόκλητα κατά την διάρκεια της εργασίας.

Προκειμένου να χρησιμοποιήσετε περισσότερο εργονομικά το χορτοκοπτικό για την κοπή κατωφλιών θα πρέπει να στρέψετε το κάτω κάλυμμα των αγωγών τροφοδοσίας. Για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να τραβήξετε την εμπλοκή προς την κατεύθυνση που ενδεικνύεται με βέλος (VI), να κρατήσετε και κατόπιν να περιστρέψετε. Είναι δυνατές δύο θέσεις εμπλοκής. 0 μοίρες και 180 μοίρες. Αφήστε τον δακτύλιο εμπλοκής και βεβαιωθείτε πως επέστρεψε στην αρχική του θέση, ενώ η θέση του καλύμματος των αγωγών τροφοδοσίας έχει εμπλακεί στην νέα της θέση. Επιπρόσθετα είναι δυνατή η περιστροφή κατά 90 μοίρες της κεφαλής κοπής. Για τον σκοπό αυτό πιέστε το πλήκτρο που βρίσκεται στην κεφαλή (IV). Θα απελευθερωθεί η εμπλοκή και το εσωτερικό ελατήριο να πραγματοποιήσει περιστροφή της κεφαλής κοπής. Θα πρέπει χειροκίνητα να περιστρέψετε την κεφαλή μέχρι το σημείο εμπλοκής της στην νέα της θέση. Η επαναφορά στην προηγούμενη θέση γίνεται με την πίεση του πλήκτρου και κατόπιν χειροκίνητα περιστροφή της κεφαλής έως το σημείο ενεργοποίησης της εμπλοκής στην αρχική της θέση. Χάρην του ότι οι λάμες αυτόματης μείωσης της μεσινέζας είναι τοποθετημένες στο φυγόκεντρο, είναι δυνατή η περιστροφή της λάμας κάτι που προκαλεί την βηματική αλλαγή του πλάτους κοπής μεταξύ των τιμών που αναγράφονται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών. Θα πρέπει να πιέσετε το στροφείο, να κρατήσετε και να περιστρέψετε (XI)

Για να ελευθερώσετε την πίεση προκειμένου να εμπλακεί στην επιθυμητή θέση απαιτούμενου πλάτους κοπής.

Σε περίπτωση χρήσης του χορτοκοπτικού, για κοπή κατωφλιών κάθετα (XV), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον βοηθητικό τροχό του στερεωμένου στο πλάι του καλύμματος του τμήματος κοπής, και που ευκολύνει την οδήγηση του χορτοκοπτικού. Κατά την κανονική κοπή χόρτου σε επίπεδο, συνιστάται η αφαίρεση του αποστάτη, που βρίσκεται στο εμπρός μέρος της κεφαλής κοπής. Ευκολύνει την προστασία της κάθετης επιφάνειας από κρούσεις της μεσινέζας.

### *Αλλαγή μεσινέζας*

Για να αλλάξετε μεσινέζα, θα πρέπει να τραβήξετε από το εκτεθειμένο από το καρούλι τμήμα της, και κατόπιν να πιέσετε το πλήκτρο εμπλοκής του καρουλιού (VII).

Κάθε πάτημα αντιστοιχεί σε απελευθέρωση της μεσινέζας κατά μερικά χιλιοστά. Δεν συνιστάται το ζετύλιγμα της μεσινέζας πέραν του μήκους που ακουμπά στην λάμα του καλύμματος. Μετά την εκκίνηση του χορτοκοπτικού, το κομμάτι της μεσινέζας που εξέρχεται πέρα από τις λάμες του καλύμματος, κόβεται αυτόματα.

Εάν δεν είναι εφικτό επιπλέον ζετύλιγμα της μεσινέζας, αυτό σημαίνει πως η μεσινέζα στο καρούλι έχει χρησιμοποιηθεί και θα πρέπει να αλλάξει.

Θα πρέπει να προετοιμάσετε τμήμα μεσινέζας με μήκους που δίνεται στον πίνακα. Κατόπιν να αποσυναρμολογήσετε το κάλυμμα του καρουλιού με ταυτόχρονη πίεση και των δύο πλήκτρων της εμπλοκής του καλύμματος (VIII). Τραβήξτε το καρούλι και κατόπιν καθαρίστε το, καθώς και το εσωτερικό του καλύμματος του καρουλιού.

Περάστε το ένα άκρο της μεσινέζας στο καρούλι μέσα από το ματάκι στο καρούλι και δέστε το (X). Κατόπιν θα πρέπει το υπόλοιπο κομμάτι της μεσινέζας να τυλιχθεί σφικτά στο καρούλι κατά την κατεύθυνση που δείχνεται μέσω βέλους στο καρούλι. Κατά το τύ-



λιγμα θα πρέπει να αποφεύγεται σταύρωμα των τυλιγμάτων καθώς και μπέρδεμα της μεσινέζας. Αφήστε ένα τμήμα μήκους μερικών εκατοστών και περάστε το από το άνοιγμα του καλύμματος του καρουλιού (IX). Συναρμολογήστε το καρούλι έτσι ώστε το βέλος πάνω του να δείχνει την ίδια κατεύθυνση με το βέλος στο κάλυμμα του τμήματος κοπής. Κατόπιν συναρμολογήστε το κάλυμμα του καρουλιού και ελέγξτε πως η μεσινέζα απλώνεται άνετα πέραν της δοκιμής χειροκίνητου ζετυλιγμάτος της.

#### *Προετοιμασία χώρου εργασίας*

Πριν την έναρξη της εργασίας θα πρέπει να προετοιμασθεί ο χώρος εργασίας. Ορίστε ζώνη ασφαλείας ακτίνας τουλάχιστον 15 μέτρων από το σημείο εργασίας, στον οποίο δεν θα έχουν πρόσβαση άτομα τρίτα. Βεβαιωθείτε πως γύρω από τον χώρο εργασίας δεν βρίσκονται εμπόδια, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν σύγκρουση του χειριστή ή του χορτοκοπτικού κατά την εργασία.

#### *Σύνδεση του χορτοκοπτικού σε τροφοδοσία (XII)*

Εισάγετε τον συσσωρευτή στην υποδοχή τροφοδοσίας με τις επαφές κατευθυνόμενες προς το εσωτερικό του χορτοκοπτικού προς τα επάνω μέχρι το σημείο όπου ενεργούν τα μάνδαλα του συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε πως ο συσσωρευτής δεν ξεκοιμπίεται κατά την εργασία.

Για να αφαιρέσετε τον συσσωρευτή θα πρέπει να πιάσετε και να κρατήσετε το μάνδαλο, κατόπιν να αποσπαστείτε τον συσσωρευτή από την υποδοχή του χορτοκοπτικού.

#### *Εκκίνηση και λαβή του χορτοκοπτικού*

Βεβαιωθείτε πως ο συσσωρευτής είναι συνδεδεμένος στο χορτοκοπτικό, από τις λάμες του καλύμματος κοπής έχει αφαιρεθεί η ασφάλεια, καθώς επίσης ότι το τμήμα κοπής δεν έχει επαφή με κανένα μέρος του σώματος καθώς και με άλλα αντικείμενα.

Λάβετε θέση που εγγυάται ισορροπία. Με το ένα χέρι κρατάτε την πρόσθια λαβή. Με το άλλο χέρι κρατάτε την οπίσθια λαβή. Πιέστε με το δάκτυλο την εμπλοκή του διακόπτη και με τα υπόλοιπα δάκτυλα πιέστε τον διακόπτη ο οποίος εκκινεί το χορτοκοπτικό. Κατά την διάρκεια της εργασίας απαιτείται το διαρκές κράτημα της εμπλοκής.

Η απενεργοποίηση του χορτοκοπτικού γίνεται με την απελευθέρωση πίεσης στον διακόπτη. Το τμήμα κοπής θα εξακολουθήσει να περιστρέφεται για λίγο μετά τον τερματισμό λειτουργίας του κινητήρα. Απαγορεύεται η ακινητοποίηση του τμήματος κοπής μέσω της πίεσης του καρουλιού στο έδαφος ή σε άλλο αντικείμενο.

Μετά την πλήρη ακινητοποίηση του τμήματος κοπής, θα πρέπει να αποσυνδέσετε το χορτοκοπτικό από την τροφοδοσία μέσω της απόστασης του συσσωρευτή. Κατόπιν να προχωρήσετε σε συντήρηση.

#### *Εργασία χορτοκοπτικού*

Δεν πρέπει να επιτρέπεται η εργασία της συσκευής σε χαμηλές στροφές ή κατά την εκκίνηση της.

Συνιστάται να μετακινείτε το χορτοκοπτικό κατά την εργασία από την δεξιά πλευρά προς την αριστερή. Θα πρέπει αντιθέτως να αποφεύγετε κοπή κατά την κίνηση από αριστερά προς τα δεξιά. Αυτό επιτρέπει στον χειριστή να αποφεύγει τα εκτοξευόμενα υπολείμματα του κομμένου χόρτου.

Θα πρέπει επίσης να αποφύγετε την κοπή θάμνων και δενδρυλλίων. Η εργασία του χορτοκοπτικού κοντά σε δέντρα μπορεί να φθείρει τον κορμό. Η κρούση της μεσινέζας σε πέτρες, τούβλα, τοίχους ή άλλα παρόμοια υλικά προκαλεί την τάχιστη φθορά της μεσινέζας.

Θα πρέπει να αποφεύγετε την κοπή με το δεξί άνω τεταρτημόριο της λάμας (XIII). Αποφεύγεται έτσι το φαινόμενο της ανάκρουσης του χορτοκοπτικού προς την μεριά του χειριστή σε περίπτωση εμπλοκής του τμήματος κοπής κατά την εργασία.

#### *Χρήσιμες συμβουλές κατά την εργασία*

Θα πρέπει να διατηρείτε ισορροπία και ορθή θέση κατά την εργασία. Τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εργασία σε ολισθηρή, κεκλιμένη ή ανώμαλη επιφάνεια. Κατά την διάρκεια της εργασίας θα πρέπει να παρατηρείτε συνεχώς το τμήμα κοπής. Δεν πρέπει να πραγματοποιείτε κοπή σε σημεία πέραν του πεδίου όρασης. Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει με ακρίβεια να επισκοπήσετε τον χώρο εργασίας, να απομακρύνετε όλα τα χαλαρά κλαδιά καθώς και υπολείμματα από προηγούμενη κοπή. Κατά την εργασία θα πρέπει να τηρείτε τακτικές παύσεις. Το εργαλείο κατά την εργασία εκπέμπει θόρυβο καθώς και κραδασμούς τα οποία έχουν επιρροή στον χειριστή. Η εφαρμογή τακτικών παύσεων καθώς και μέσων ατομικής προστασίας όπως γάντια, προστατευτικά ακοής, καθώς και προστασία όρασης, επιτρέπουν την μείωση της επιρροής της εργασίας στην κατάσταση του χειριστή.

Θα πρέπει να προσωρήσετε στην εργασία όντας υγιής και σε καλή φυσική κατάσταση. Σε περίπτωση ανίας, πονοκεφάλου, θαμβώσεων όρασης (π.χ. μειωμένο πεδίο όρασης) προβλημάτων ακοής, ζαλάδων, θα πρέπει άμεσα να τερματίσετε την εργασία με το εργαλείο.

Υψηλό χόρτο θα πρέπει να κόβεται σταδιακά από πάνω, μειώνεται έτσι ο κίνδυνος τυλιγμάτων του κομμένου χόρτου στο καρούλι με την μεσινέζα. Προσπαθείτε να κόβετε μόνο με το άκρο της μεσινέζας, μειώνεται ο κίνδυνος τυλιγμάτων του κομμένου χόρτου στο καρούλι με την μεσινέζα.

Εάν κατά την εργασία οποιοδήποτε τμήμα του χορτοκοπτικού ή του καλύμματος, φθαρεί ή παραμορφωθεί, θα πρέπει να αλλάξει ή να επισκευαστεί πριν την επόμενη έναρξη εργασίας.

#### *Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης συσσωρευτή*

**Προσοχή!** Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φως δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να

πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνση από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδύεται καπνός από τον φορτιστή, ύπτιπη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Το κονταροπρίονο παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο “φαινόμενο μνήμης”, κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

### *Αποθήκευση συσσωρευτή*

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους “φόρτιση - αποφόρτιση”. Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάσετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανιστικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**

Σε περίπτωση ολικής εξάντλησης του συσσωρευτή, θα πρέπει να τον προωθήσετε στο πλησιέστερο σημείο ανακύκλωσης τέτοιου είδους απορριμμάτων.

### *Μεταφορά συσσωρευτών*

Οι συσσωρευτές Λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έχετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.

Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών.

### *Φόρτιση συσσωρευτή*

**Προσοχή!** Πριν την φόρτιση θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο παροχής μέσω της απομάκρυνσης του φως του φορτιστή από την πρίζα. Επιπλέον θα πρέπει να καθαρίσετε τον συσσωρευτή και τα μάνδαλα του από ρύπους, σκόνη με την βοήθεια μαλακού στεγνού υφάσματος.

Ο συσσωρευτής διαθέτει ενσωματωμένο δείκτη φόρτισης. Πιέζοντας το πλήκτρο, ανάβουν δύο (XIV), όσο περισσότερες, τόσο περισσότεροι φορτισμένοι είναι ο συσσωρευτής. Εάν μετά την πίεση του πλήκτρου οι δύο (XIV) δεν ανάβουν αυτό σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.

Αποσυνδέστε τον συσσωρευτή από το εργαλείο.

Εισάγετε τον συσσωρευτή στην πρίζα του φορτιστή (XIV).

Συνδέστε τον φορτιστή με την πρίζα δικτύου τροφοδοσίας.

Θα ανάψει κόκκινη διόδος, που σημαίνει διαδικασία φόρτισης.

Με το πάρας της φόρτισης σβήνει η κόκκινη διόδος και ανάβει πράσινη, που σηματοδοτεί την πλήρη φόρτιση του συσσωρευτή.

Θα πρέπει να τραβήξετε το φως του φορτιστή από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τον σταθμό φόρτισης, πιέζοντας το μάνδαλό του.

**Προσοχή!** Εάν μετά την σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει πράσινη διόδος, σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος. Σε αυτή την περίπτωση ο φορτιστής δεν ξεκινά την διαδικασία φόρτισης.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**

Προσοχή! Πριν την έναρξη οποιωνδήποτε δραστηριοτήτων που περιγράφονται παρακάτω, θα πρέπει να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την τροφοδοσία. Εργαλεία με τροφοδοσία δικτύου θα πρέπει να αποσυνδεθούν από την πρίζα, ενώ για εργαλεία συσσωρευτή, θα πρέπει να αφαιρεθεί ο συσσωρευτής.

Μετά από κάθε χρήση, θα πρέπει να εκτελείτε επισκόπηση της κατάστασης του εργαλείου με ιδιαίτερη έμφαση στην ακαθαρσία των ανοιγμάτων εξαιρισμού.

Θα πρέπει να ελέγξετε την θέση όλων των εξαρτημάτων του εργαλείου. Ενδεχόμενες χαλαρές συνδέσεις θα πρέπει να σφικτούν. Ελέγξτε την κατάσταση του τμήματος κοπής. Καθαρίστε το κάλυμμα του τμήματος κοπής καθώς και το καρούλι από υπολείμματα χόρτου. Σε περίπτωση εύρεσης οποιωνδήποτε φθορών του τμήματος κοπής και / ή του καρουλιού θα πρέπει να τα αλλάξετε με νέα πριν την εκ νέου εργασία. . Απαγορεύεται η χρήση του χορτοκοπτικού με φθαρμένο τμήμα κοπής και / ή καρούλι!

Το περίβλημα του εργαλείου θα πρέπει να καθαριστεί με μαλακό στεγνό ύφασμα. Το περίβλημα θα πρέπει επίσης να καθαριστεί από υπολείμματα χόρτου, ελαίου, γράσου καθώς και άλλων ρύπων. Το εργαλείο θα πρέπει να διατηρείται σε ξηρό, κλειστό χώρο, αποκλεισμένο από ηλεκτρικό δίκτυο.

Το εργαλείο θα πρέπει να αποθηκεύεται σε μέρος σκιερό, ξηρό και εξοπλισμένο με κατάλληλο εξαιρισμό που αποτρέπει την συγκέντρωση υδρατμών. Ο χώρος θα πρέπει να είναι απρόσπτος για μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικότερα παιδιά. Κατά την αποθήκευση οι λάμες θα πρέπει πάντοτε να είναι προστατευμένες με το κάλυμμα.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0518/YT-82830/EC/2018

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa podkaszarka do trawy, 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; nr kat. YT-82830, YT-82831**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008


i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 17  
Rok budowy / produkcji: 2018

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2018.05.02  
(miejsce i data wystawienia)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW  
DARIUSZ HAYEK  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0518/YT-82830/Noise/2018

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa podkaszarka do trawy, 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; nr kat. YT-82830, YT-82831**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Jednostka notyfikowana:

Intertek Testing; Certification Ltd. nr notyfikacji: 0359  
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; Wielka Brytania


Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 93 dB(A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 96 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Wrocław, 2018.05.02

(miejsce i data wystawienia)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW  
DARIUSZ HAYEK  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DECLARATION OF CONFORMITY

0518/YT-82830/EC/2018

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless grass trimmer 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; item no. YT-82830, YT-82831**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008


and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 17  
Year of production: 2018

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2018.05.02  
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPOW  
DARIUSZ HAYEK  
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0518/YT-82830/Noise/2018

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless grass trimmer 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; item no. YT-82830, YT-82831**

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body

Notified body:


Intertek Testing; Certification Ltd. notification no.: 0359  
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 93 dB(A)  
Guaranteed sound power level for this equipment: 96 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices  
2014/30/UE Electromagnetic compatibility  
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2018.05.02  
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW  
DARIUSZ HAYEK  
(Name and signature of authorized person)



TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0518/YT-82830/EC/2018

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Trimmere de gazon cu acumulator 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-82830, YT-82831**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008


și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță  
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)  
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 17  
Anul de fabricație: 2018

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2018.05.02  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPOW  
DARIUSZ HAYEK  
(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0518/YT-82830/Noise/2018

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Trimmere de gazon cu acumulator 18 V d.c.; 250 / 300 mm; 7200 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-82830, YT-82831**

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Organismului notificat:


Intertek Testing; Certification Ltd. nr. notificare: 0359  
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 93 dB(A)  
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 96 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță  
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)  
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Wrocław, 2018.05.02  
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
DYREKTOR DS. ZAKUPOW  
DARIUSZ HAYEK  
(nume și semnătura persoanei autorizate)